

PROGETTO CONNECT

STUDIO SOCIOECONOMICO,
ANALISI DEL SETTORE ITTICO,
INFRASTRUTTURALE E DEI SERVIZI
NEI DISTRETTI DI SOFIA,
VARNA E BOURGAS



PROGETTO CONNECT

**STUDIO SOCIOECONOMICO, ANALISI DEL SETTORE ITTICO,
INFRASTRUTTURALE E DEI SERVIZI ALLE IMPRESE NELLE AREE
TARGET INDIVIDUATE NEI TERRITORI DEI DISTRETTI DI SOFIA, DI
VARNA E DI BOURGAS IN BULGARIA**

SOMMARIO

IMPOSTAZIONE DELLO STUDIO	1
PARAMETRI DI BASE ANALIZZATI NELLO STUDIO	2
OROGRAFIA	4
SCHEDA GENERALE	5
SUDDIVISIONE AMMINISTRATIVA E CITTÀ CAPOLUOGO	6
FORMA E STATO DI GOVERNO.....	6
ECONOMIA	7
INGRESSO NELL'UNIONE EUROPEA.....	7
CONSIDERAZIONI PRELIMINARI.....	8
AREE TARGET PER L'IMPIANTO DI MERCATI ITTICI ALL'INGROSSO ALLA PRODUZIONE, AL CONSUMO O MISTI SUL TERRITORIO BULGARO.	9
BOURGAS.....	9
VARNA.....	10
SOFIA	11
INIZIATIVE PER LA COSTRUZIONE DI MERCATI ITTICI ALL'INGROSSO	12
CONTRIBUTI SAPARD ED ALTRI FONDI DI PREADESIONE	13
CARATTERISTICHE GENERALI DEL SETTORE PESCA ED ACQUACOLTURA IN BULGARIA	15
PESCA E PESCHICOLTURA IN MAR NERO	15
PESCA IN ACQUA DOLCE.....	17
TRASFORMAZIONE E CONSERVAZIONE DI PRODOTTI ITTICI.....	18
ISTITUZIONI LEGATE ALLA PESCA.....	18
ACCORDI E LEGGI SULLA PESCA	20
ACCORDI INTERNAZIONALI	20
LEGGI E REGOLAMENTAZIONI NAZIONALI.....	20
AIUTI DI STATO ALLA PESCA	21
GESTIONE DELLA PESCA E POLITICHE SULLA PESCA	22
RACCOLTA DEI DATI DI MERCATO	23
PREZZI DI VENDITA ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO	23
RAGGIUNGIMENTO DEGLI STANDARD DEL MERCATO COMUNE.....	24
RICERCA.....	24
PRODUZIONE ITTICA (PER SPECIE) DAL 1970 AL 2003	25
IL CONSUMO DEI PRODOTTI ITTICI IN BULGARIA	32
PRINCIPALI AZIENDE, ASSOCIAZIONI DI PRODUTTORI, TRASFORMAZIONE ED IMPORT-EXPORT.....	35
IMPORT-EXPORT GEN-APR 2004 E GEN-APR 2005.....	36
IMPORT-EXPORT PER TIPOLOGIE DI BENI.....	38
IMPORT-EXPORT DI PRODOTTI ITTICI	38
PRODOTTI ITTICI IMPORTATI IN BULGARIA	39
BREVE COMMENTO AI DATI.....	39

ALLEVAMENTI DI ACQUA DOLCE IN FUNZIONE	40
POSSIBILITÀ DI SVILUPPO DI ALLEVAMENTI IN ACQUA DOLCE	41
PREZZI ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO DI ALCUNI PRODOTTI ITTICI (2001-2002)	42
PREZZI ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO DI ALCUNE SPECIE ITTICHE IN BULGARIA.....	44
VENDITE ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO PER GRUPPI DI BENI	45
RILEVAZIONI DI PREZZI DI VENDITA DI PRODOTTI ITTICI AL 29/7/05	46
VENDITA AL DETTAGLIO, PER REGIONI, 2002	47
PRODOTTI ITTICI: PUNTI VENDITA E SPESE	48
OCCUPATI, DISOCCUPATI, NON FORZA LAVORO.....	49
TASSO DI DISOCCUPAZIONE 2002-2003 (CFR ITALIA 2005).....	51
POPOLAZIONE RESIDENTE	53

APRIRE UN'ATTIVITÀ IN BULGARIA _____ 56

PRINCIPALI RIFERIMENTI LEGISLATIVI	56
TIPI DI SOCIETÀ PREVISTI	56
BANCAROTTA	57
RISCHIO D'IMPRESA ED ASSICURAZIONI	57
COSTO DEGLI INSEDIAMENTI	58
CAPANNONE PREFABBRICATO AD USO INDUSTRIALE	58
UFFICI.....	58
APRIRE UN'ATTIVITÀ.....	58
IL COMMERCIO INTERNAZIONALE	58
REGOLAMENTAZIONE DELLE IMPORTAZIONI E DELLE ESPORTAZIONI ..	59
DOCUMENTAZIONE RICHIESTA	60
ZONE FRANCHE	60
INVESTIMENTI STRANIERI	61
REGIME FISCALE.....	61
IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO	61
IMPOSTA DIRETTE SULLE PERSONE GIURIDICHE	62
IMPOSTA DIRETTE SULLE PERSONE FISICHE.....	63
SCREENING ECONOMICO - BULGARIA	64
SPESE PER BENI STRUTTURALI	65
COSTO NETTO DEL LAVORO (PER DISTRETTI).....	66
STIPENDI E SALARI MEDI NETTI ANNUALI NEI DISTRETTI DELLA BULGARIA AL 31.12.2002 (EURO/ANNO)	68
SPESE MEDIE PER FAMIGLIA, 2002.....	69
TASSI DI CAMBIO DELL'ECU (1999-2005 EURO).....	70

TRASPORTI _____ 71

TRASPORTI AEREI	71
TRASPORTO STRADALE.....	72
TEMPI DI PERCORRENZA SU STRADA	73
COSTI	73
CORRIDOI PANEUROPEI.....	74
TRASPORTO FERROVIARIO	75

CORRIDOI PANEUROPEI	76
TABELLA ICAO VOLI DA/PER LA BULGARIA 2004	83

ENERGIA _____ 84

ELETTRICITÀ	84
TARIFFARIO	84
GAS NATURALE	84
PREZZI DELLA BENZINA PER AUTOTRAZIONE ALLA POMPA	85
PREZZI DEI COMBUSTIBILI PER USO INDUSTRIALE	85

ACQUA _____ 87

TELECOMUNICAZIONI IN BULGARIA _____ 88

QUADRO GENERALE	88
BULGARIAN TELECOMMUNICATIONS COMPANY	93
L'OPERATORE DOMINANTE	93
BACKBONE E RETE DI DISTRIBUZIONE	94
Condizioni generali	94
Local Loop (ultimo miglio)	97
TECNOLOGIE DISPONIBILI, OFFERTE E TARIFFE	98
TELEFONIA FISSA	98
Tabella comparativa delle tariffe medie	99
TELEFONIA MOBILE	99
Tabella comparativa delle tariffe medie	101
SERVIZI DATI ED INTERNET	102
Quadro generale	102
Tecnologie permanenti disponibili e comparazioni	103
ADSL	103
Connettività dedicata per la trasmissione dati	105
Circuiti ATM	105
Frame Relay	107
Tecnologie Satellitari	108
Wireless	108
Fibra Ottica	109
DISPONIBILITÀ SERVIZI TLC SULLE SINGOLE AREE TARGET	110
CONCLUSIONI	111
COME TELEFONARE DA/PER ED IN BULGARIA	112

ANALISI SWOT AVVIAMENTO NUOVE IMPRESE NEL SETTORE ITTICO IN BULGARIA _____ 113

CONTATTI IN BULGARIA _____ 115

ISTITUZIONI ITALIANE IN BULGARIA	115
ORGANIZZAZIONI STATALI RIGUARDANTI IL SETTORE ITTICO	116
ASSOCIAZIONI TRA PESCATORI RICONOSCIUTE DALLO STATO	117
ERANO PRESENTI A BRUXELLES 2003	118
ALCUNI PRODUTTORI	124
SUPERMERCATI E CATENE DI DISTRIBUZIONE	125



CAMERE DI COMMERCIO	126
NAZIONALE	126
DISTRETTUALI	126
ALTRE ASSOCIAZIONI ED ORGANISMI DI INTERESSE	128

ПОСТАНОВКА НА ИЗСЛЕДВАНЕТО

В настоящето изследване, насочено към определяне на Целевите Райони (ЦР) за развитие на пазари или дейности, отнасящи се до продажбата на рибни продукти в България, се изследват някои основни параметри, приложени към Зоните кандидати, определени въз основа на данните, предоставени от българските¹, хърватските и италиански² партньори, на данните, получени от анализа на статистически и пазарни проучвания, направени от авторите³.



Incontro a Sofia tra la Dott. Silvana Kamenova (Amministrazione Distretto di Sofia), la Dott. Elena Atanassova (ICE Sofia), il Dott. Federico Grim (ecoscreen Trieste) ed il Dott. Aurelio Donati (ICE Sofia)

При първоначален анализ на тези параметри, дадени и анализирани в изследването, се забелязва, че кандидати могат да бъдат само три района: производствени и потребителски райони, каквито са тези на Черно море - градовете Бургас и Варна, а на 400 км от морето София като потребителски район.

Решихме, че не е необходимо да се правят таблици с оценки, които да сравняват повече Райони кандидати, и че е по-важно да се анализират по-задълбочено основните параметри, като се дадат данни и сведения, полезни за развитие на връзките между италианските, хърватските и български пазари и фирми от рибната индустрия.

1 Д-р Силвана Каменова, Управление на Област София

2 Д-р Аурелио Донати, Италиански институт за външна търговия, деск България

3 Специални благодарности се изказват на проф. Серджо Гобет и на изследователите на ISDEE - Институт за проучвания и документи за Европейския съюз и Източна Европа, от Триест

ОСНОВНИ ПАРАМЕТРИ, АНАЛИЗИРАНИ В ИЗСЛЕДВАНЕТО

1. Рибно производство

- Риба улов (тонове/година), без отглежданите видове, от 1970 до 2003 г.
- Места на разтоварване и разтоварени количества за рибно пристанище в Черно море, 2001 г.
- Лицензи, издадени за професионален улов в Черно море и Дунав (по типология)
- Аквакултура: съществуващи сладководни рибарници
- Аквакултура: улов в сладководни басейни, 1998, 1999, 2000 (по видове)
- Аквакултура: сладководни басейни, използвани за рибарници
- Фирми за производство и преработка на рибни продукти (по райони)

2. Търговия с рибни продукти

- Места за продажба на дребно, разходи на дребно (в лева), среден приход за места на продажба, разделени по райони, 2002 г.
- Цени на едро и на дребно на някои видове, от 1998 до 2001 г.
- Места за продажба на рибни продукти 2000, 2001, 2002 (национални данни)
- Оборот на местата на продажба на рибни продукти 2000, 2001, 2002 (национални данни)

3. Инфраструктури и транспортни услуги

- Шосеен транспорт: състояние на пътищата, време за превоз, цени
- Железопътен транспорт: състояние на жп линиите, време за превоз, цени
- Въздушен транспорт: летища, търговски трафик през 2004 г.
- Развитие на транспорта: проекти за паневропейски коридори
- Развитие на транспорта: проекти за обновяване на пътната мрежа
- Развитие на транспорта: проекти за обновяване на железопътната мрежа
- Предвиждания за развитие на транспорта на балканите до 2015 г.

4. Инфраструктури и телекомуникационни услуги

- Райони, обслужвани от мрежова връзка ADSL
- Търговски и жилищни телефонни връзки

- Разходи за инсталиране и използване на ATM линия
- Разходи за инсталиране и използване на оптична линия
- Разходи за инсталиране и използване на ADSL при 1024 Kb/sec
- Разходи за инсталиране и използване на ADSL при 512 Kb/sec
- Разходи за инсталиране и използване на FR линия при висока скорост
- Използване на честотни ленти 2,4 и 5 GHz

5. Енергия

- Електроенергия: генериране, произведени количества и потребление
- Природен газ: производство, внос и потребление
- Цени на електроенергия за вътрешно потребление
- Цени на газ за вътрешно потребление
- Цени на бензина за автотранспорт
- Цени на горива за индустриални нужди

6. Социално-икономически данни

- Население към 31.12 .2000, 2001, 2002, 2003 и 2004 г. (национално развитие)
- Население, гъстота, населени райони и урбанизация, 2002 г. (по райони)
- Население, заета работна ръка, безработни, неработна ръка (по райони)
- Цена на труда (по райони), 2002 г.
- Разходи на един български гражданин (по категория разходи) 2002 г.
- Разходи на един български, италиански, EU15, CAN 13 гражданин, в номинални стойности и в реални стойности (по категория разходи), 2003 г.
- Разходи на един български, италиански, хърватски гражданин (по категория разходи), 2002 г.

7. Други икономически данни

- Внос-износ от и за България, ян-апр 2005 г., в сравнение с ян-апр 2004 г. (по страни и групи страни)
- Внос-износ от и за България, ян-апр 2005 г., в сравнение с ян-апр 2004 г. (по типове стоки)
- Основни икономически индекси (БВП, баланс на плащанията, чуждестранни инвестиции,...), 2000-2004 г., предвиждания за 2005 и 2006 г.
- Предприемачество: регистрирани фирми, разделени по категории, от които "риболов и свързани дейности" 2002 г. (за

предприемачески категории и по райони)

- Разходи за структурни стоки, по групи на икономически дейности, между които "риболов и свързани дейности", 2000-2003 г.

ГЕОГРАФСКИ ДАДЕНОСТИ



Голяма част от европейските страни са определени в техните граници от трудно преодолими планински вериги, които през вековете са помагали жителите от единия склон да се защитават от нападенията на жителите от другия склон, следвайки развитите още от римско време стратегии да защитават водните басейни от възможни отравяния. България обаче има една единствена естествена граница, каквато е река Дунав, която ограничава голяма част от националната граница с Румъния. Централната част на България е заета от два големи планински масива: източната част на Балканите и веригата на Родопите. Заключена между двете планински групи лежи столицата София, на надморска височина 526 м. Река Искър,

която я пресича, преминава през тесни проломи Балканите и се влива в Дунав. Другият български хидрографски басейн е река Марица; тя също не се влива в Черно море, но като определя границата между Гърция и европейската част на Турция, се влива в Егейско море. Варна и Бургас, двете основни български пристанища на Черно море, нямат зад себе си общ басейн, а напротив, хълмиста територия, скалист, с къси потоци. Бреговете на Черно море са в голямата си част ниски и пясъчни, с малки естествени пристанища. Основните са Бургас и Варна.

ОБЩА ХАРАКТЕРИСТИКА

Повърхност: 110.994 кв. Км. Население: 7,52 милиона (2004) Столица: София (1.096.000 жители през 2001)
 БВП на глава от населението
 2100 Евро (2002), 2412 Евро (2004)
 Прираст на населението
 -0,9% (2004)
 Средна продължителност на живота
 71,7 години (2004)
 Детска смъртност
 21 на 1000 живородени деца (2004)
 Процент на неграмотност
 1,4% (жени 1,8%, мъже 0,9%) (2003)
 Присъстващи етнически групи: българи (83,6%); турци (9,5%); роми (4,6%); други (2,3%) Официален език: български Разпространени религии: православна християнска (82,6%); мюсюлманска (12,2%); католическа (0,6%); протестанти (0,5%); юдеи (0,3%), други (3,8%)
 Административно деление: 6 Окръга
 28 области
 Парична единица: Български лев – (Bulgarian New Lev) BGN (1,95583 лева = 1 Евро) фиксиран курс от 8-2000

ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ



България е парламентарна република. Последните избори за Парламент се състояха на 25 юни 2005 г.

Участието в изборите бяха 55%, най-ниското от когато са обявени свободни избори. Въпреки 4% праг, 7 коалиции и партии получиха места в парламента. Относително мнозинство (30,95%) спечелиха "Коалиция за България", водена от Българската социалистическа партия (БСП), първа в опозицията.

Социалистическият премиер Станишев в първите дни на август постигна неприятния рекорд на правителство с най-кратко съществуване в света: образувано с едва постигнато мнозинство вечерта, бива прекратено при първото събиране на Парламента на следващия ден.

На 16 август 2005 г. почти два месеца след политическите избори, Парламентът гласува доверие на новия кабинет с голяма коалиция, която обхваща 2/3 от парламентарните кресла (необходими за конституционални промени, каквато е влизането в Европа), отново ръководен от Сергей Станишев. (виж приложенията: избори в България).

ИКОНОМИКА

През последните осем години българската икономика реализира изненадваща промяна. През 1996 страната се намира в дълбока икономическа и финансова криза, в следствие от силната задължнялост на държавата, но оттогава много мерки дадоха резултат. България реализира драстични структурни реформи и приватизира почти всички държавни предприятия. Резултатът беше намаляване на инфлацията на 3,8% (2002 г.), докато икономическия растеж достигна 4,8% (2002). Освен това, през същата финансова година България постигна излишък и дори успя да погаси дългове. По-малко позитивни бяха данните от пазара на труда с процент на безработица 15%.

Все пак, положителното икономическо развитие не се отразява на цялото население. Намаляващите реалните доходи утежняват положението, в частност, на онези групи хора, които вече бяха на границата на жизнения минимум (най-вече пенсионерите, безработните и болните).

ВЛИЗАНЕ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

България трябва да стане пълноправен член на Европейския съюз през 2007 г., но само ако успее да извърши реформите, които се изискват. На 13 април 2005 г. Европейският парламент, на когото е поверена задачата да реши на последна инстанция окончателните срокове на Договорите за присъединяване, прие с огромно мнозинство "препоръката върху молбата за присъединяване към ЕС на България", предложена от Джефри Ван Орден. Европейският парламент, като изрази положителното си мнение, по този начин сподели заключенията на Съвета от 17 декември 2004 г. и счита България *"в състояние да поеме всички задължения, които трябва да се изпълняват от една Страна член"*. С това решение страната беше окуражена *"да изпълнява ефикасно и своевременно всички необходими реформи, за да преодолее недостатъците"*, които все още пречат на пълното приобщаване към законодателството на съюза, условие, без което няма да може да влезе в Европейската общност.

Двустранните отношения между Европейския съюз и България са открити официално през 1993 г., със сключването на Европейското споразумение. Европейският съвет от Хелзинки 1999 г., даде път на преговорите за присъединяване на България, която затвори всички недовършени глави на 15 юни 2004 г.

ПРЕДВАРИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ

Ще разгледаме предварително някои въпроси, които често убягват от една таблица за оценка, но които се считат за важни от автора. Ще разгледаме социално-икономически и психологически проблеми, които напоследък дори и FAO цитира в някои доклади за развитието на земеделието в България, като ги счита за важни фактори за забавяне на развитието на пазарите.

- Преходът от структурите за продажба, свързани със социалистически режим, към режим на свободна конкуренция не е много лесен, най-вече в икономически сектори, към които често се отнасят най-бедните слоеве на населението, като земеделци и риболовци. При последните, по-специално, може да се отбележи, че старите държавни структури, организирани за събиране, преработка и дистрибуция в страната на рибни продукти, са приватизирани, понякога променят името, но ръководителите са останали същите, силни с познанствата и опита, които дадоха възможност на тях и на целия сектор рибно производство да преодолеят откъсването от света на КОМЕКОН в началото на деветдесетте години. Между различните структури съществуват споразумения, които ние бихме могли да прочетем като споразумения, но които всъщност са продължаването на потоците на продажба, създадени от години. Както вече се вижда в земеделието, може да се окаже доста трудно убеждаването на българския производител да изостави обичайния канал за продажба на продуктите си и да ги представи на борсата, при режим на свободна конкуренция, да бъде в конкуренция с други свои колеги.
- Друг момент засяга пак производството: при анализ на риболова за периода от 1970 до 2003 г. на българските риболовни траулери се вижда, че повече от 75% от улова представлява цаца. Типично за този вид риба – и на другите представители на синя риба – е бързото разваляне. Продажбата на този вид в България се е извършвала (и отчасти все още е така) на малки щандове, на местни пазари на открито, без подходящи условия за охлаждане и почистване на рибата. Така, дори и да са полагани големи усилия за замразяване или за други обработки, насочени към поддържане на оптимални хигиенични условия на големите количества уловена цаца⁴, този вид има славата на продукт, който не е предпочитан от българския консуматор, макар и да се представя в отлично състояние от веригите за продажби на едро. Трябва да се отбележи, че за съжаление, цацата не се приема

4 Виж, например, web сайт: www.ding-fish.com

добре и от италианския купувач, който я смята за не много вкусна, най-вече ако се сравнява със сардината и аншоата. Навлизането на този вид на производствен пазар и евентуалния износ към Италия – ще зависи от подходяща рекламна кампания на вида.

ЦЕЛЕВИ ЗОНИ ЗА ОРГАНИЗИРАНЕ НА РИБНИ БОРСИ ЗА ПРОИЗВОДСТВО, ЗА КОНСУМАЦИЯ ИЛИ СМЕСЕНИ, НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ

Анализът на таблицата за оценка за определяне на целевите райони в България за изграждане на рибни борси дава възможност да се определят три интересни зони: Бургас и Варна за производствен и/или смесен пазар, и София за пазар, предназначен за консумация.

Бургас

- ☐ Първият наблюдаван параметър се отнася до производството: в рамките на близките видове – директно в сравнение с адриатическите видове – трябва да се отбележи, че 82% от улова в Черно море се разтоварва между Бургас и Созопол, който се намира на 38 км на юг, в началото на Бургаския залив.
- ☐ Втори параметър се отнася до състоянието на транспорта: макар като цяло да не е оптимален, пътната ос Бургас-Пловдив-София от около 400 км в момента е най-използваната и получава европейски финансираня, насочени към проекта на паневропейския коридор 4 и 8. Също така и ж.п. пътищата са сред най-важните в страната. Има летище с много добри структури, изградени за движението на стоки.
- ☐ Като оставаме в транспорта или по-скоро в инфраструктурите, насочени към транспорта, трябва да се подчертае, че досега фондовете за коридор 8 са похарчени за модернизиране на пристанищата в Бургас и Варна. В Бургас по-специално е създаден морски фронт, върху нов специално построен кей, терминал, предназначен за съхраняването на замразени продукти на площ 7000 m², с капацитет 52800 m³ за складиране до -26 °C. Наличието на такава модерна структура, създадена през 1998 г., гарантира присъствието на място на подготвени за поддържане на охлаждащи и замразяващи технологични инсталации.
- ☐ В Бургас се намира една от 5-те свободни безмитни зони (Бургас, Видин, Русе, Пловдив, Свиленград и Драгоман) в България. Тя е

разположена в зоната на пристанището (23 хектара, от които 12000 m² покрити), в района на ж.п. гарата (7000 m² покрити) и в зоната на летището, с терминал "свободна зона", разположен на 15 хектара. В рамките на тези зони се допуска преработването на продукти – при ниски разходи за работна ръка – и изпращането навън на същите без митническо облагане.

- ☐ Интернет връзки: Бургас е един от 20-те града вече свързани с мрежата ADSL при 1024 Kb/сек за домашно потребление. За фирми и предприятия се предлагат пакети за свързване с оптичен кабел.
- ☐ Количеството на улова в басейна на Бургас-Созопол е около 7500 тона/годишно.
- ☐ Напоследък се проявява и по-специално търсене с пристигането през лятото на черноморското крайбрежие на големи туристически групи германци, французи, англичани и скандинавци. Естественото очакване да се яде риба на морето създаде значително увеличаване търсенето на качествени рибни продукти, на което местното производство не е в състояние да отговори. Може да се предполага следователно, че – поне за летния период – един бъдещ рибен пазар в Бургас ще може да бъде от смесен тип.
- ☐ Общото население на Бургас е 421049 жители (към 31.12.2002 г.).
- ☐ Бургаска област е сред областите в България с най-висок процент на заетост (заета работна сила), със среден нетен годишен доход от 1560 евро, 147000 работещи и средна заплата от 229 милиона евро годишно.
- ☐ Повече от 50% от българските рибни фирми за продажба, преработка и внос-износ се намират в района на Бургас.

Варна

- ☐ Параметърът, който първи трябва да се отбележи в рамките на оценяването на този район, е туристическата активност. Пристигането на големи групи германски, френски, английски и скандинавски туристи, поставя на сериозно изпитание хотелиерството. През 2004 г. бе регистрирано нетно увеличение на присъствието (+19%), а предвижданията за 2005 г., макар и метеорологичните явления да са повлияли определено негативно, определят една положителна насока. Търсенето на рибни продукти е високо и не се задоволява адекватно.
- ☐ Свързващите линии към Варна са разпределение на два основни пътя: един, който преминава през Бургас, и друг, алтернативен, който свързва София с Черно море през Пловдив: голяма част от

тези пътища попадат в проектите за модернизиране на европейските коридори. В момента 461 км, които разделят София от Варна през Пловдив се изминават за около 5 часа и 30 минути, при дължина на високоскоростни пътища 157 км.

- ☐ Варна е третият по големина град в България, с 366.000 жители, при 460.000 общо живущи в района.
- ☐ Той е третият град в България и като заетост, със 180.000 редовно заплащани работници, при среден нетен годишен доход от 1295 € и средна нетна заплата от 234 милиона € годишно.
- ☐ Пристанище Варна, благодарение също на помощите за коридор 8 напоследък беше модернизирано (виж приложение: Пристанище Варна.doc). Предлага по-икономична алтернатива като разходи и времена за свързване Черно море/плуване по Дунав, като успява да разтовари/натовари стоки и да ги транспортира до речното пристанище на Русе.
- ☐ 26 са фирмите, които се занимават с риболов, търговия и продажба на рибни продукти във Варненска област.
- ☐ Летище: 80% от пътниците, които използват летище Варна са чужденци. Средният брой полети в началото на септември 2005 г. е 90 заминавания – пристигания на ден.
- ☐ Интернет връзки: Варна е свързана с ADSL мрежа при 1024 Kb/sec за домашна употреба. За фирми и предприятия се предлагат пакети за свързване с оптичен кабел.
- ☐ Варна е седалище на Института по Риболов и Рибно стопанство, който се занимава с развиването начини за отглеждане в България, с особено внимание към сладководните басейни.

София

- ☐ Столицата има днес около 1.200.000 жители, с тенденция на урбанизация в непрекъснат растеж.
- ☐ Най-богатият град със среден доход на човек от 1759 € годишно, и 856 милиона € на година, разпределени в заплати.
- ☐ Това е българският град, който консумира най-много риба, особено в средния висок клас.
- ☐ Някои американски предприемачи (от български произход) на 16 юни 2005 г. направиха публична оферта за купуване на акции от Софийската борса на дружество, което желае да построи първата голяма рибна борса в столицата. Целевите видове на проекта са различни видове есетри, които се ловят в България и са много търсени от определена ниша на американския пазар, но очевидно пазарът ще предложи място

за търговия на всички видове, както сладководни, така и морски.

□ Макар да е далеч от брега (повече от 400 км) е кръстопът на много пътища. Търговската зона на летището съвсем наскоро е обновена и разширена с построяването на специален терминал.

□ Интернет връзки: София е първият от 20 български града, които са свързани с мрежа ADSL при 1024 Kb/сек за домашна употреба. За фирми, предприятия, дружества има на разположение пакети за връзки с оптичен кабел.

□ Туристическата и предприемаческата дейност в София е висока и е в непрекъснат растеж. Търсенето на риба, както за домашна употреба, така и за ресторантьорството е значително, а предлагането на пазара не успява да удовлетвори търсенето.

□ Населението, което живее в София, има 1.200.000 жители, които непрекъснато се увеличават.

□ Районът на София-град е с най-висок процент заетост (заета работна сила) в България, със среден нетен годишен доход от 1759 € през 2002 г., 486800 заети и нетна заплата около 856 милиона евро на година.

ИНИЦИАТИВИ ЗА ПОСТРОЯВАНЕ НА РИБНИ БОРСИ

Ще разгледаме, при направените предварителни бележки, откъси от серия статии (юни 2005 г.), появили се по българските медии, отнасящи се до проект, за осигуряване на България на рибен пазар в съответствие с изискванията на съвременната дистрибуция.

SAB (Sturgeon Aquafarms Bulgaria⁵) очаква да получи 4,5 милиона български лева (=2.300.813,00 €) при публична оферта за първоначално закупуване (IPO) на Официалния фондов пазар.

Собственик на фирмата и генерален директор Георги Георгиев споделя пред българския всекидневник "Пари", че проектът предвижда построяването в София на първата рибна борса, която да отговаря на европейските стандарти.

Построяването на новия пазар ще струва 5,95 милиона лева (= 3.042.186 €), от които половината се предвижда да бъдат финансирани от европейските програми за пред присъединяване САПАРД.

В момента фирмата Sturgeon Aquafarms има внесен капитал от 1 милион лева (= 511.291 €), разпределен в 100000 акции от 10 лева едната. Дружеството смята да предложи нови 150.000 акции по 30 лева едната. Преди дружеството да се преобразува в борса, се очаква, че акциите ще стигнат 27 лева стойност. Георгиев е убеден, че едновременно с влизането

⁵ Sturgeon AquaFarms LLC, e-mail: info@sturgeonaquafarms.com, виж приложения: Дружества и предприятия в рибния сектор

в Европа на България, всяка продажба на риба или замразени продукти трябва да бъде сертифицирана, в съответствие с добрите практики за производство и продажба, и добавя, че за момента в България не съществува фирма или място за продажба, което да е в състояние да постигне подобен резултат. Изчисляваната печалба за SAB е 500000 лева (255.645 €) на година. ("Пари", 14.6.05, и "Дневник" 16.6.05).

ПОМОЩИ ПО САПАРД И ДРУГИ ФОНДОВЕ ЗА ПРЕД ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ

SAPARD (Special Accession Programme for Agriculture & Rural Development) представлява схема на подкрепа от евросъюза за рентабилно земеделие и селскостопанско развитие, предназначено за страните кандидати от Централна и Източна Европа в рамките на периода, предхождащ присъединяването. Тя има за цел да разрешава проблеми, свързани с дългосрочно адаптиране на селскостопанския сектор и на селските райони. Представлява финансова подкрепа за прилагане на европейското законодателство по отношение на общата селскостопанска политика и на свързаните с нея насоки на развитие.

- Сред инициативите, финансирани от фондовете САПАРД, има също и подобрене условията на преработка и търговия със селскостопански и рибни продукти⁶.

САПАРД е един от фондовете за пред присъединяване: на 25 април 2005 г. България подписа договора за присъединяване към Европейския съюз. Като следствие беше сключено споразумение за партенариат, чиято цел е България да влезе като нов член на Европейския съюз на 1 януари 2007 г.

Партенариатът за присъединяването е насочен да подпомага българските власти в изпълнението на критериите за присъединяване. Той описва подробно необходимите приоритети за подготовка на страната за присъединяване, по-специално в промени на законодателството, и представлява основа за планирането на помощите за пред присъединяване, финансирани от фондове на съюза.

За периода 2000-2004 г. общата финансова подкрепа, дадена чрез инструментите за пред присъединяване на България се равнява на около 178 милиона евро по програмите Фар⁷, 57,6 милиона евро по SAPARD и

⁶ препоръчва се сайт: <http://europa.eu.int/scadplus/leg/it/lvb/l60023.htm> (на италиански)

⁷ ФАР: Pologne Hongrie Aide pour la Réconstruction Economique – това е програма на Европейската общност, променена през 1989 г. за да поддържа прехода от пазарна икономика и заздравяването на демокрацията в Полша и Унгария. Постепенно планът се разширява за други страни от централна и източна Европа и се установява, че по отношение на страните, които влизат в споразумение с Европейския съюз, това е един полезен инструмент за улесняване процеса на интеграция. От 2000 г. основната цел на ФАР е процесът на присъединяване на новите страни кандидати, между които е и България.

между 93 и 127 милиона евро по програмите ISPA⁸.

На 23 декември 2004 г. бяха публикувани правителствените планове, които дават насоките за използване на фондовете САПАРД: за частта, която се отнася до риболова и продуктите на риболова, за първостепенни се считат:

- Въвеждането на съоръжения и технологии за съхраняване на прясна риба в заводи за преработка и на борси, включително хладилници и машини за лед.
- Построяване на нови предприятия за трансформиране на рибни продукти и обновяване на съществуващите, въвеждане на нови производствени процеси и аквакултура, насочени към въвеждане на определени продукти на пазара, разнообразяване на продуктите, подобряване хигиеничните условия и качеството, подобряване процесите на опаковане.
- Рециклиране на производствените отпадъци, обработка и премахване на отпадъчните продукти.
- Развитие етикетирането на продуктите.
- Изграждане на нови лаборатории и структури за контрол на качеството (НАССР).

В рамките на под мярка 1.2.1., изрично посветена на построяването на нови пазари за продажба на едно, се отпускат от фондовете САПАРД 18.750.000, разпределени между 2004, 2005 и 2006 г.

⁸ ISPA: Instrument for Structural Policies for Pre-Accession: финансира проекти за развитие на транспорта

CARATTERISTICHE GENERALI DEL SETTORE PESCA ED ACQUACOLTURA IN BULGARIA

In Bulgaria la pesca e la piscicoltura rappresenta meno dell' 1 % del P.I.L. e dei suoi ricavi si stima vivano circa 10000 famiglie del litorale del Mar Nero, delle rive del Danubio e di alcune zone dell'interno, dove spesso rappresenta la più povera –ma anche unica- forma di reddito.

Esistono sul territorio 402 ditte o imprese che si occupano di produzione, trasformazione o import-export di pesce (2002), delle quali 134 nei 3 distretti che si affacciano sul Mar Nero (Dobrich, Varna e Bourgas) e le altre, per lo più dedite al pesce d'acqua dolce, distribuite sul resto del territorio, con densità maggiore sull'asse viario Bourgas-Sofia e nello stesso distretto della capitale (vedi cartina A1).

<i>Licenze rilasciate dalla'Agenzia Esecutiva per la Pesca e l'Acquacoltura nel 1999 per la Pesca professionale nel Mar Nero e nel Danubio</i>	
<i>Mar Nero- pescherecci</i>	43
<i>Mar Nero- piccola pesca</i>	2.533
<i>Mar Nero- bilance</i>	43
<i>Mar Nero- pesca con nasse</i>	98
<i>Mar Nero- pesca di Rapana (sea snail)</i>	216
<i>Mar Nero- mitilicoltura</i>	2
<i>Mar Nero- totale licenze di pesca</i>	2.935
<i>Danubio- pesca professionale con piccole imbarcazioni</i>	1.497
<i>Bulgaria – totale licenze di pesca professionale</i>	4.432

Fonte: NAFA

PESCA E PESCIOLTURA IN MAR NERO

La flotta peschereccia del Mar Nero è composta da 26 imbarcazioni con più di 90 GRT, 36 tra i 40 ed i 90 GRT. Si stimano circa 1500 ulteriori imbarcazioni di piccolo cabotaggio dedite alla pesca, per un totale di ca. 10000 GRT.

La flotta d'altura oceanica si è sciolta in conseguenza alla messa in liquidazione dell'azienda di stato "Ocean Fishing", con sede a Bourgas. Nel 2003 era operativa solo una delle 6 imbarcazioni frigo immatricolate per pesca d'altura.

Le imbarcazioni di pesca possono essere immatricolate per pesca costiera o per pesca d'altura (reti volanti).

Principali punti di sbarco del pescato in Mar Nero (da Nord a Sud):

<i>Porto peschereccio</i>	<i>Quantità sbarcate (Tonn 2000+2001)</i>	<i>%</i>
<i>Balcik</i>	940	4
<i>Varna</i>	1.880	8
<i>Nesebar</i>	1.410	6
<i>Bourgas</i>	11.280	48
<i>Sozopol</i>	7.990	34
<i>Totale</i>	23.500	100

L'82% del pescato del Mar Nero viene sbarcato tra Bourgas e Sozopol, cittadina che si trova a 38 km a Sud, allo sbocco della baia di Bourgas. Nesebar (41 km a Nord di Bourgas) sbarca il 6%, Varna l'8% e Balcik (48 km a Nord di Varna) il restante 4%.

Nel 2003 sono state pescate nel Mar Nero 10211 Tonnellate di pesce, di cui 9155 Tonnellate (90%) sono state di *Sprattus sprattus* (papalina). La seconda specie più pescata (325 Tonn) è il Gasteropode *Rapana thomasiana*, lumaca di mare (ing. Sea snails), che aveva invaso il Mar Nero negli anni '80, la cui pesca era iniziata nel 1994, e che nel 1997 aveva raggiunto le 4900 Tonnellate di produzione, scalzando la papalina dal trono di specie più pescata. Il mercato di riferimento per la *Rapana* è il Giappone, dove viene molto apprezzata. Ritenuta da più parti responsabile del crollo della biodiversità nel Mar Nero ha subito un contingentamento, con definizione di quote massime di cattura dal 2002.

Altre specie pescate sono il suro (*Trachurus mediterraneus*) -142 Tonn e l'alice (*Engraulis encrasicolus*) con 131 Tonnellate.

La maggior produzione di pesce del Mar Nero in Bulgaria è avvenuta nel 1981, con 19782 Tonn; anche allora però il 95% del pescato era di *Sprattus sprattus* (papalina).

L'alta domanda domestica e straniera di rombi (ing. Turbot), *Scophthalmus maeoticus*, ha portato ad una pesca non razionale degli stessi, con la quasi totale scomparsa dello stock. Vengono accusati del fatto anche i pescatori di altri stati, che entrano spesso nelle acque territoriali bulgare (12 Miglia dalla costa).

L'introduzione e l'espansione della pesca con nasse, praticata in primavera ed autunno, ha permesso una riduzione dello sforzo di pesca.

Nel 2004 erano attivi 3 impianti di mitilicoltura (*Mytilus galloprovincialis*) a Sozopol (38 km a Sud di Bourgas), con culture long-lines, con una produzione totale annua di 100 Tonn.

PESCA IN ACQUA DOLCE

Esiste sul Danubio una flotta peschereccia composta da 1800 piccole imbarcazioni. La loro attività è regolamentata da Ispettorati Regionale alla pesca, che rilasciano apposite licenze. Le quantità pescate erano stimate in ca. 1000 Tonn/anno, ovvero ca. 500 kg/anno per pescatore, ma sono andate scendendo negli ultimi anni, forse a causa del mancato *restocking*, fino a raggiungere le 250 Tonn nel 2001.

Anche a seguito di ciò, il Ministro per lo sviluppo e delle acque (MOEW) ha applicato le decisioni CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna) relative alla pesca ed alla commercializzazione dello storione. Dal 1999 per ogni kg di caviale esportato debbono esser rilasciati nel Danubio almeno 30 esemplari di Storione allo stato giovanile (MOEW Order RD-94/14.03.1999). Così nel 1999 sono stati immessi nel Danubio 26700 giovani storioni e 116000 carpe.

Ad un controllo da parte del CITES corrisponde però anche la quota di caviale¹⁰ esportabile ogni anno determinata dal MOEW. L'insuccesso dello *restocking* può esser letto tramite la riduzione delle quote:

	Caviale "Beluga" esportabile (anno)			
	2000	2001	2002	2003
Quote CITES/MOEW (kg)	2.500	1.875	1.720	1.720

La pesca dello storione arriva solo al 3-5% delle catture totali, in accordo con il rilascio di licenze di abilitazione alla pesca con palangresi (long-line), specializzata per *Huso huso* (storione maggiore).

Nel 2003 è stata istituita una quota annua massima totale di 22 Tonn per questa specie.

Anche per questo la pesca lungo il Danubio è dedicata principalmente alla carpa.

	Pescato nel Danubio (anno)		
	2001	2002	2003
Produzione a fini commerciali:	250	420	410

in tonnellate

I bacini di acqua dolce utilizzabili per piscicoltura ammontano a circa 30000 ettari, di cui attualmente sono utilizzati 3740 ha, distribuiti in tutte le regioni, ma dediti al 98% alle carpe (*Cyprinus carpio*). Solo poco più dell'1% dei bacini producono trote (vedi cartine A2 ed A3). Si stima in 5000 Tonn la produzione media annua di Carpe in Bulgaria (2001-FIGIS).

10. Nel 2003 erano rimasti solo 2 esportatori di caviale: "Beluga" di Vidin e "Parpen Chobanov" di Plovdiv (860 kg di quota ognuna)

	<i>Pescato in bacini di acqua dolce (anno)</i>		
	<i>1998</i>	<i>1999</i>	<i>2000</i>
<i>Produzione a fini commerciali:</i>	4160	7680	2877
<i>Di cui carpe</i>	3600	7230	2832
<i>Di cui Trote</i>	560	450	45
<i>Pesca non professionale:</i>	1350	1590	539
<i>Totale:</i>	5510	9270	3416
<i>in tonnellate</i>			

TRASFORMAZIONE E CONSERVAZIONE DI PRODOTTI ITTICI

La produzione di prodotti ittici trasformati è stata di 2800 Tonn nel 2002 e circa 3000 Tonn nel 2003.

Si rivolge quasi totalmente allo spratto (papalina), con inscatolati sott'olio, salati, sfilettati, insalate di pesce, patè di pesce, prodotti pronti alla cottura.

Il prodotto netto delle prime tre aziende di trasformazione è stimato sui 2 milioni di Euro per azienda nel 2003.

ISTITUZIONI LEGATE ALLA PESCA

Ministero all'Agricoltura ed alle Foreste

E' il Ministero responsabile per lo sviluppo della caccia, pesca e forestazione, ed è uno degli 11 Ministeri alle dipendenze dirette del Primo Ministro.

Agenzia Esecutiva per la Pesca e l'Acquacoltura (NAFA)

E' il braccio operativo per la pesca del Ministero. Dal 1999 in poi è stato notevolmente rafforzato (vedi allegato Struttura NAFA).

Tra i compiti istituzionali di questa Agenzia c'è: l'esecuzione dei Programmi Nazionali per la pesca e l'acquacoltura, assieme alla Executive Maritime Administration Agency, sotto il Ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni, la conservazione e la protezione delle risorse nazionali della pesca e l'azione di monitoraggio e controllo statistico sulla pesca.

Ha uffici regionali che hanno, tra gli altri, i compiti di rilasciare e ritirare le licenze di pesca professionale. Queste sono suddivise per tipologia di pesca. Da altre fonti si rileva che anche le licenze per la pesca sul Danubio sono suddivise per tipologia di attrezzo usato. Nel 1999 la NAFA ha rilasciato

4432 licenze, così suddivise:

<i>Licenze rilasciate dalla Agenzia Esecutiva per la Pesca e l'Acquacoltura nel 1999 per la Pesca professionale nel Mar Nero e nel Danubio</i>	
<i>Mar Nero- pescherecci</i>	43
<i>Mar Nero- piccola pesca</i>	2533
<i>Mar Nero- bilance</i>	43
<i>Mar Nero- pesca con nasse</i>	98
<i>Mar Nero- pesca di Rapana (sea snail)</i>	216
<i>Mar Nero- mitilicoltura</i>	2
<i>Mar Nero- totale licenze di pesca</i>	2935
<i>Danubio- pesca professionale con piccole imbarcazioni</i>	1497
<i>Bulgaria – totale licenze di pesca professionale</i>	4432

Fonte: NAFA

La NAFA e la Executive Maritime Administration Agency

Sotto il Ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni, hanno una responsabilità congiunta sulla registrazione ed il controllo delle imbarcazioni da pesca.

Scientific and Technical Fisheries and Aquaculture Council (STFAC)

E' l'organo preposto alla relazione di un report annuale sulla pesca. Dipende dal Ministero dell'Agricoltura, che ne nomina il Direttore ed i responsabili delegati in varie istituzioni e organizzazioni non governative. Lo STFAC deve:

- raccogliere e dare opinioni e consigli per l'implementazione dei Programmi Nazionali per la Pesca e l'Acquacoltura.
- Considerare lo stato degli stocks ittici e proporre misure per la loro salvaguardia, conservazione e riproduzione
- Definire e proporre le quote TAC.
- Analizzare i risvolti socioeconomici delle misure prese, raccogliendo opinioni ed idee.

In accordo con l'articolo 10 del FAA – Fisheries and Aquaculture Act (vedi sotto), le società od i singoli imprenditori che mettono in atto le loro attività correlate alla pesca in accordo con il FAA, possono associarsi in organizzazioni che difendano e rappresentino gli interessi dei loro membri. Possono anche costituire delle Organizzazioni di Produttori, sotto la forma di Società Commerciale (ing: Company) o di Società Cooperativa, che possono accedere al mercato e commercializzare i prodotti dei propri soci. Le Organizzazioni di Produttori possono godere dell'assistenza finanziaria dello stato o dei fondi della Unione Europea.

Esistono tre grosse associazioni, riconosciute dal Ministero, che hanno partecipato anche alla stesura del FAA:

- Bulgarian Fishing Association –Bourgas¹¹, con particolare attenzione al

11. Bulgarian Fishing Association, Industrialna Str. 3, 8000 Bourgas, Bulgaria; tel. 00359.56.800414

settore della pesca marittima.

- Fishery Products Producers Association –BG Fish¹², che rappresenta la pesca nelle acque interne.
- National Association of Fishery and Aquaculture in Bulgaria “AQUAFISH-BG”¹³.

ACCORDI E LEGGI SULLA PESCA

Accordi internazionali

- La preoccupazione della Bulgaria nei confronti delle risorse del Mare Nero e del Danubio è sempre stata molto forte: a riprova di ciò bisogna ricordare che nella prima metà dello scorso secolo ben tre Accordi internazionali sulla Pesca furono varati dalle amministrazioni bulgare: nel 1905, nel 1922 e nel 1936.
- L'accordo per la pesca nel Mar Nero tra la Repubblica Popolare di Bulgaria (PRB), la Repubblica Socialista di Romania (SRR) e l'Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche (USRR) fu firmato a Varna il 7 luglio 1959. E' stato messo in atto dal 21.3.1960 e riguardava la pesca nel Mar Nero al di fuori delle acque territoriali. L'accordo disciplinava le tecnologie di pesca e le maglie delle reti, senza definire specifiche quote. L'ultima riunione del relativo comitato avvenne nel 1993: si decise allora di creare un nuovo gruppo di lavoro che portasse ad una nuova Convenzione per la pesca e la conservazione delle risorse nel Mar Nero.
- Nel 1995 partirono i lavori per la nuova convenzione e nel 2000, ad Istanbul, si decise di adottare ed applicare la nuova Convenzione sotto l'autorità dell'Organizzazione per la Cooperazione Economica nel Mar Nero. La bozza di convenzione prevede l'introduzione di TAC –Total Allowable Catch (quote di pesca) suddivise per nazioni e per stock delle principali specie, soprattutto di quelle migratorie. Prevede anche la regolamentazione della pesca nelle acque interne.

Leggi e regolamentazioni nazionali

- Durante l'amministrazione comunista, nel 1982, venne varato il Fish Husbandry Act (1982) (in allegato) che regolava e gestiva le attività di pesca.
- Nel 1990 venne elaborata una seconda legislazione per la pesca.
- Nel 1996 viene applicata in Bulgaria la Convention on Biological Diversity, coinvolgendo molti uffici del Ministero per lo Sviluppo e le Acque (MOEW),

12. Association BG Fish, Bul. Hristo Botev, 17, et.2, st.221, 1000 Sofia, Bulgaria, tel. 00359.2.9515832

13. AQUAFISH-BG, ul. Vasil Levski 248, p.k. 24; 4003 Plovdiv, Bulgaria; tel. 00359.32.957040

che istituì un Servizio Nazionale per la Protezione della Natura, delle Risorse Acquatiche e della Qualità delle Acque. Vennero istituiti 15 Ispettorati Regionali per lo Sviluppo e le Acque (RIEW).

- Nel 1998 viene decretata un'ordinanza del Ministero dell'Agricoltura, Foreste e Riforme Agrarie (MAFAR), Ministero dello Sviluppo e delle Acque (MOEW), in accordo con l'Unione della Caccia e Pesca non professionale. In essa si cita la pesca sostenibile e la conservazione delle risorse, si proibisce la pesca sottotaglia e si crea il concetto di specie protetta.
- Nel 2001 venne varato il Fisheries and Aquaculture Act (FAA) va a regolamentare la pesca e la commercializzazione delle risorse delle acque del Mar Nero e delle acque interne. Nel primo articolo il FAA introduce per la prima volta il principio della pesca responsabile. Si va inoltre a salvaguardare la riproduzione naturale degli stock, le loro migrazioni, nell'ambito di uno sviluppo sostenibile degli stocks.
- Il 30 aprile 2002 il Consiglio dei Ministri ha varato il primo Piano Triennale per la Pesca e l'Acquacoltura. Tale piano è stato progettato da un gruppo di lavoro comprendente rappresentanti dei pescatori e della commercializzazione. Nel piano sono state analizzate componenti biologiche, economiche e sociali del comparto pesca.

Aiuti di stato alla pesca

La Repubblica di Bulgaria ha dichiarato che gli aiuti al settore della pesca verranno a cessare alla data dell'annessione della Bulgaria alla Unione Europea. Attualmente ci sono parecchie forme di aiuti alla pesca.

In accordo con l'Income Tax Act (che riguarda la tassazione delle Persone Fisiche), in atto dal 1 gennaio 1998, i proventi soggetti ad imposta derivanti da allevamenti ittici sono ridotti del 60%. I produttori di pesce d'acqua dolce in estensivo (prodotto non soggetto ad alimentazione artificiale o a trattamento delle acque) non sono soggetti ad imposta sul reddito.

Il Corporate Tax Act, in vigore dal 1 gennaio 1998 (che riguarda la tassazione delle Società), i produttori di bacini artificiali di acqua dolce possono trattenere le imposte sui profitti, che però debbono esser reinvestite in attività di acquacoltura in acqua dolce.

Una direttiva del 1998 stipulava le condizioni per il reperimento e la messa a disposizione di fondi per le attività correlate alla creazione, conservazione, riproduzione e diversificazione genetica delle risorse ittiche.

E' ammessa anche l'importazione di materiale genetico.

Una commissione centrale del MAFAR decide l'allocazione dei fondi e controlla l'uso delle sovvenzioni.

Attualmente gli aiuti di Stato sono controllati dalla Commissione per la Protezione della Competitività (CPC).

Anche il Ministero delle Finanze controlla lo sviluppo del settore. Ha creato nel 1996, ed aggiornato secondo direttive CEE nel 1998, un registro di tutte le forme dirette ed indirette di aiuti di stato.

Nel 2001 il NAFA ha varato con fondi biennali Phare un progetto di assistenza (Financial Memorandum) tecnica ed istituzionale, finalizzato a migliorare le capacità di controllo e monitoraggio dell'Agenzia stessa.

E' previsto che l'Agenzia SAPARD per gli aiuti di stato all'agricoltura venga trasformata in un'agenzia di finanziamenti, che assumerà il compito di amministrare i fondi strutturali comunitari per la pesca.

GESTIONE DELLA PESCA E POLITICHE SULLA PESCA

Il FAA del 2001 introdusse le direttive del Reg. 2847/93, riguardanti un regime di controllo applicabile nell'ambito della politica comune della pesca, fissando delle regole per le dichiarazioni di sbarco e le note di prima vendita. Le disposizioni del FAA obbligano tutti i pescatori a riempire la dichiarazione di sbarco con informazioni sulle specie, sulle quantità e sulla zona di pesca.

Una copia di queste dichiarazioni va all'ufficio regionale del NAFA.

Dalla fine del 2002 l'agenzia NAFA raccoglie tutti i fogli di prima vendita, le dichiarazioni di sbarco ed altri documenti riguardanti le attività di pesca.

Questi dati vengono poi immessi nei computer del National Information and Fisheries Statistics System (NIFSS). La digitalizzazione dei dati è stata resa possibile grazie ai fondi del progetto Phare 2001. La Comunità Europea ha fornito i software necessari ed addestrato circa 30 persone all'uso del sistema informativo.

Il sistema NIFSS è completamente operativo dalla fine del 2003.

Entro la fine del 2005 si prevede di rendere operativo un sistema satellitare di controllo sulla pesca (Blue box) e di dotare la agenzia di particolari imbarcazioni per il controllo sulla pesca.

Si prevede di rinforzare ulteriormente l'organico del NAFA nel corso del 2005 e del 2006.

A seguito del crollo finanziario tra il 1996 ed il 1997, le riforme mirate a stabilizzare l'economia, correlate alla possibilità di accesso a fondi internazionali, hanno portato a rigide discipline economiche, con la supervisione continua delle banche eroganti prestiti. Ma la ripresa economica ha mirato soprattutto al settore dell'export, comportando tassi di disoccupazione molto elevati.

Il secondo passo delle riforme mira ai processi di commercializzazione ed

alla privatizzazione.

Il settore della pesca si deve adeguare a questi obiettivi, nel rispetto delle nuove leggi: Commercial Law, Water Act, Act of Water Cooperatives, Concession Law, Veterinary Act e tutti i nuovi decreti a queste collegati.

RACCOLTA DEI DATI DI MERCATO

Alla fine del 2004 è stata varata una legislazione dedicata alla raccolta dei dati di mercato. Il già esistente AMIS- Agricultural Market Information System, del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste, ha assunto il compito di monitorare i prezzi dei prodotti ittici, dalla prima vendita al dettaglio.

L'AMIS fu creato nel 1994, con aiuti Phare, ed era già strutturato secondo standard comunitari.

A mancare erano le infrastrutture di mercato per la commercializzazione del pesce. Nel marzo 2001 iniziò uno studio di fattibilità per la realizzazione e l'eventuale allocazione di mercati ittici all'ingrosso. Il lavoro faceva parte del Project Preparation Facility (PPF) per lo sviluppo di misure nel campo dell'agricoltura, finanziato con fondi SAPARD (vedi in allegato)¹⁴. Nello studio si ipotizzava la realizzazione di importanti strutture per la vendita all'ingrosso di prodotti ittici entro la fine del 2005.

Lo studio purtroppo era dedicato all'analisi del regime di libera concorrenza ed alla convenienza dell'adesione ad un libero mercato, con riferimenti alle esperienze della Danimarca e del Portogallo nel settore ittico. Poco dello studio è rivolto al territorio bulgaro: non si analizzano le quantità sbarcate, i punti di sbarco, né i flussi di vendita.

Prezzi di vendita all'ingrosso ed al dettaglio

Nello studio sopra nominato si trova una tabella di confronto tra i prezzi di prima vendita ed al dettaglio di alcune specie ittiche (Tab. C1), che può esser confrontata con i dati pubblicati dal MAF-Ministry of Agriculture and Forestry, relativi ad alcune specie ed all'anno 2000 e 2001. Purtroppo i dati sono molto difforni: i prezzi dell'anno 2000, analizzati da ambedue, sono circa doppi nello studio del MAF. Probabilmente l'assenza di veri mercati all'ingrosso è la causa delle difficoltà incontrate dai ricercatori nella raccolta di questi dati.

Da una semplice elaborazione effettuata sui dati, ovvero l'analisi del valore aggiunto tra prezzo all'ingrosso e prezzo al dettaglio, si nota che solo per poche specie c'è un incremento tale da giustificare i costi di una rete di distribuzione e vendita: lo si nota solo per alcune carpe ed alcune specie

14. Feasibility study for the introduction of the common agricultural policy in Bulgaria. Fish. 2002, ASA Institut für Sectoranalyse und Politikberatung GmbH, Bonn, 2002.

di pesce azzurro. Probabilmente sono effettivamente prodotti locali, poi distribuiti sul territorio. Per altre specie, invece, rincari limitati al 10% o poco più fanno supporre si tratti di prodotti di importazione, già destinati ad una rete distributiva e con un prezzo di vendita che ha già ammortizzato i costi di trasporto.

Interessante notare che la specie più richiesta –e più cara- presente sul mercato bulgaro, ovvero il rombo, è quello che riesce ad ottenere il minor valor aggiunto tra ingrosso e dettaglio. Si può supporre che il suo prezzo di vendita al dettaglio –relativo al 2000- sia un tetto massimo raggiungibile per i prodotti ittici?

Nello studio si rileva che una corretta raccolta dei dati di mercato è dipendente dalla realizzazione di mercati ittici, che permetterebbero un regime di vendita in libera concorrenza.

RAGGIUNGIMENTO DEGLI STANDARD DEL MERCATO COMUNE

L'attività legislativa in materia di confezionamento, etichettatura e promozione dei prodotti dell'agricoltura ed ittici spetta in Bulgaria al Consiglio dei Ministri, che ha emanato le direttive del caso, armonizzando la legislazione alle direttive del Reg. EU 104/2000.

Il controllo sugli standards sanitari viene svolto dal Servizio Veterinario Nazionale (NVS) e dal NAFA.

Gli uffici del Servizio statale di controllo veterinario (SVC) svolgono ispezioni ai punti di vendita e immagazzinamento. Si parla nei regolamenti di un servizio veterinario ai mercati ittici all'ingrosso, con responsabilità del veterinario per le dichiarazioni di conformità agli standard di mercato.

L'agenzia NAFA sarà responsabile del servizio di controllo sulle pezzature e pesi minimi di vendita.

L'armonizzazione dei controlli tra NAFA e SVC deve esser raggiunto entro la fine del 2005.

RICERCA

Gli istituti che attualmente svolgono attività di ricerca nel settore ittico in Bulgaria sono:

- Istituto per la Pesca e l'Acquacoltura¹⁵, con uffici per la ricerca sugli impianti di acqua dolce a Plovdiv e per le risorse ittiche a Varna;
- L'Istituto di Zoologia dell'Accademia delle Scienze di Sofia¹⁶, con il suo Dipartimento di Idrobiologia e Piscicoltura
- Il Dipartimento di Idrobiologia ed Ittiologia dell'Università "S.Clemente da Ohrid" di Sofia
- L'Università Trakia University di Stara Zagora
- Il Central Veterinary Medical Institute, in Sofia;
- Ed il Fisheries Institute di Burgas, meglio conosciuto come "IRP-25"¹⁷

Nonostante i pochi fondi che hanno a disposizione, stanno attuando ricerche sulla genetica, selezione, nutrizione, dinamiche di popolazione delle specie ittiche di acqua dolce e del Mar Nero.

PRODUZIONE ITTICA (PER SPECIE) DAL 1970 AL 2003

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)					
Scientific name	Species FAO Common name	Italian common name	Croatian common name	Bulgarian common name	Division
<i>Sprattus sprattus sprattus</i>	European sprat	Spratto, papalina, renga, saracchina		Shprot, Koparka, Tzatza, Tritzona	Black Sea
<i>Gasteropoda -Rapana thomasiana</i>	Sea snails	lumache di mare			Black Sea
<i>Trachurus mediterraneus ponticus</i>	Mediterranean horse mackerel	Suro		Safrid	Black Sea
<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy	Sardon, Alice, Bagigi	Inčun, Sardon	Hamsia	Black Sea
<i>fam. Gobiidae</i>	Gobies nei	Guati, gò, ghiozzi		Popče	Black Sea
<i>Scophthalmus maeoticus, Psetta maxima</i>	Turbot	Rombo chiodato, rombo		Kalkan	Black Sea

15. Institute of Fisheries and Aquaculture, Varna, Branch of Freshwater Fisheries, Plovdiv, 248 Vasil Levski Str., 4003, Plovdiv, Bulgaria

16. Department of Hydrobiology and Ichthyology, Faculty of Biology, Sofia University, 8 Dragan Tsankov Str., Sofia, Bulgaria

17. IRP-25 LTD, Industrialna, 3 – 8000 Burgas

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)

Scientific name	Species FAO Common name	Italian common name	Croatian common name	Bulgarian common name	Division
<i>Merlangus merlangus</i>	Whiting -white hake	Molo, molo de parangal		Medzhid	Black Sea
<i>Altri pesci</i>	Marine fishes nei				Black Sea
<i>Alosa pontica pontica</i>	Pontic shad	- (assomiglia alla Ciepa Ceppa)		Dunavska skumriya, karagyozy	Black Sea
<i>Squalus acanthias</i>	Picked (=spiny) dogfish	Cagnoletto, cagnetto, spinarolo	Pas kostelj	Chernomorska akula, morsko kuce	Black Sea
<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish	Pesce bianco, pesce serra	Skakavka (Slovenian)	Lufar, lefer	Black Sea
<i>Altri bivalvi</i>	Marine shells nei				Black Sea
<i>Sarda sarda</i>	Black sea bonito	Palamida, Palamita	Palamida	Lakerda	Tunas (GFCM area)
<i>Bivalvia Mytilus galloprovincialis</i>	Mediterranean mussel	Pedocio, cozza			Black Sea
<i>fam. Acipenseridae</i>	Sturgeons nei	Altri storioni			Black Sea
<i>Liza saliens</i>	Leaping mullet	Cefalo verzelata, verzelada, magnagiaso		Ilaria	Black Sea
<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet	Cefalo, zievolo, sievolo	Skocac, cipal batas	Keffal, morski cefal	Black Sea
<i>Bivalvia -Chamelea (=Venus) gallina</i>	Striped (Sand white) venus	Vongola, peverassa			Black Sea
<i>Mullus barbatus barbatus</i>	Red mullet	Barbon, Triglia di fango	Trilja		Black Sea
<i>Diplodus spp.</i>	Sargo breams nei	Saraghi, spari			Black Sea
<i>Belone belone</i>	Garfish	Angusigolo, aguglia, beccone	Igla, iglica	Morska bekasa, zargan	Black Sea
<i>Huso huso</i>	Great sturgeon, Beluga	Storion ladano, storion disarmà	beluga	Moruna	Black Sea
<i>Atherina boyeri (Atherina mochon pontica)</i>	Big-scale sand smelt	ribaltavapor, anguela, giral, acquadela	Agun	Aterina	Black Sea

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)

Scientific name	Species FAO Common name	Italian common name	Croatian common name	Bulgarian common name	Division
<i>Gaidropsarus mediterraneus</i>	Rocklings nei	Sorzo		Galja	Black Sea
<i>Solea solea</i>	Common sole	Sfoia, Sogliola, Sfoggio zentil	List		Black Sea
<i>Dicentrarchus labrax</i>	European seabass	Branzin, Spigola		Lavrak	Black Sea
<i>Platichthys flesus</i>	European flounder	Passera		Pisia	Black Sea
<i>Decapoda -Natantia</i>	Natantian decapods nei				Black Sea
<i>Spicara spp.</i>	Picarels nei	Menola	Tragalj		Black Sea
<i>Acipenser sturio</i> *	Danube (russian) sturgeon	Storion, Porzeleta	Storijun	Atlantichka esetra	Black Sea
<i>Liza aurata</i>	Golden grey mullet	Cefalo dorato, otregan, lotregan	Cipal zlatar	Platerina	Black Sea
<i>Acipenser stellatus</i>	Starry sturgeon	Storione stellato		Pastruga	Black Sea
<i>Altri crostacei</i>	Marine crustaceans nei				Black Sea
<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel	Sgombro, scombro	Skuša	Scumbrie, Macrou	Black Sea
<i>Acipenser ruthenus</i>	Sterlet sturgeon	Storione		Chiga	Black Sea

* è più probabile che si tratti dell'*Acipenser gueldenstaedtii*, storione russo, nominato da altre statistiche

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)									
Scientific name	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
<i>Sprattus sprattus sprattus</i>	1.407	2.473	2.962	3.383	4.468	5.565	7.199	8.754	10.596
<i>Gasteropoda -Rapana thomasi</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Trachurus mediterraneus ponticus</i>	689	631	534	849	2.169	1.973	1.809	791	565
<i>Engraulis encrasicolus</i>	90	126	156	264	41	15	72	113	37
<i>fam. Gobiidae</i>	18	35	33	32	24	36	36	11	7
<i>Scophthalmus maeoticus, Psetta maxima</i>	268	222	175	249	312	204	217	63	121
<i>Merlangus merlangus</i>	-	-	-	-	-	454	347	218	407
<i>Altri pesci</i>	66	30	49	127	180	271	35	76	58
<i>Alosa pontica pontica</i>	2	7	4	52	225	46	67	23	24
<i>Squalus acanthias</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Pomatomus saltatrix</i>	505	67	<0.5	<0.5	6	15	62	22	86
<i>Altri bivalvi</i>	700	300	-	-	-	-	-	-	-
<i>Sarda sarda</i>	30	41	-	28	15	-	40	44	11
<i>Bivalvia Mytilus galloprovincialis</i>	.	.	300	200	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	-
<i>fam. Acipenseridae</i>	30	13	17	30	23	34	42	51	97
<i>Liza saliens</i>	8	9	19	5	12	10	15	7	8
<i>Mugil cephalus</i>									
<i>Bivalvia -Chamelea (=Venus) gallina</i>									
<i>Mullus barbatus barbatus</i>									
<i>Diplodus spp.</i>									
<i>Belone belone</i>									
<i>Huso huso</i>									
<i>Atherina boyeri (Atherina mochon pontica)</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Gaidropsarus mediterraneus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Solea solea</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Dicentrarchus labrax</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Platichthys flesus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Decapoda -Natantia</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Spicara spp.</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Acipenser sturio (prob: gueldenstaedtii)*</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Liza aurata</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Acipenser stellatus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Altri crostacei</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Scomber scombrus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Acipenser ruthenus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTALE	3813	3954	4249	5219	7475	8623	9941	10173	12017

* è più probabile che si tratti dell'*Acipenser gueldenstaedtii*, storione russo, nominato da altre statistiche

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)									
Scientific name	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
<i>Sprattus sprattus sprattus</i>	13.541	16.568	18.880	16.524	12.023	13.921	15.924	11.690	10.979
<i>Gasteropoda -Rapana thomasi</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Trachurus mediterraneus ponticus</i>	935	820	476	384	497	1.016	756	871	826
<i>Engraulis encrasicolus</i>	307	209	70	266	784	239	92	96	13
<i>fam. Gobiidae</i>	7	9	9	4	5	39	81	77	23
<i>Scophthalmus maeoticus, Psetta maxima</i>	70	89	9	9	7	21	51	12	3
<i>Merlangus merlangus</i>	71	30	1	4	-	-	-	-	-
<i>Altri pesci</i>	53	60	30	6	49	50	15	-	25
<i>Alosa pontica pontica</i>	30	4	10	39	51	44	37	9	6
<i>Squalus acanthias</i>	-	-	27	20	52	53	68	153	90
<i>Pomatomus saltatrix</i>	21	24	41	8	4	12	-	5	4
<i>Altri bivalvi</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Sarda sarda</i>	1	13	191	4	24	1	1	-	13
<i>Bivalvia Mytilus galloprovincialis</i>	-	-	-	-	-	.	.	.	.
<i>fam. Acipenseridae</i>	50	37	28	27	11	3	3	22	14
<i>Liza saliens</i>	19	6	10	3	26	6	1	6	10
<i>Mugil cephalus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Bivalvia -Chamelea (=Venus) gallina</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Mullus barbatus barbatus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Diplodus spp.</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Belone belone</i>	.	.	.	.	.	-	-	-	-
<i>Huso huso</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Atherina boyeri (Atherina mochon pontica)</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Gaidropsarus mediterraneus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Solea solea</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Dicentrarchus labrax</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Platichthys flesus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Decapoda -Natantia</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Spicara spp.</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Acipenser sturio (prob: gueldenstaedtii)*</i>	.	.	.	.	.	-	-	-	-
<i>Liza aurata</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Acipenser stellatus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Altri crostacei</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	2
<i>Scomber scombrus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Acipenser ruthenus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTALE	15105	17869	19782	17298	13533	15405	17029	12941	12008

* è più probabile che si tratti dell'*Acipenser gueldenstaedtii*, storione russo, nominato da altre statistiche

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)									
Scientific name	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
<i>Sprattus sprattus sprattus</i>	6.199	7.403	2.651	2.710	2.353	2.174	2.200	2.874	3.535
Gasteropoda - <i>Rapana thomasi</i>	.	.	.	.	.	.	3.000	3.120	3.260
<i>Trachurus mediterraneus ponticus</i>	1.677	1.101	164	232	82	79	80	70	68
<i>Engraulis encrasicolus</i>	115	.	.	.	.	.	.	35	23
fam. Gobiidae	10	23	14	24	20	10	11	580	477
<i>Scophthalmus maeoticus</i> , <i>Psetta maxima</i>	4	1	.	.	.	.	.	60	62
<i>Merlangus merlangus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri pesci	49	4	13	7	14	7	8	70	49
<i>Alosa pontica pontica</i>	24	24	17	15	20	14	15	112	109
<i>Squalus acanthias</i>	51	28	16	21	14	12	12	80	64
<i>Pomatomus saltatrix</i>	1	-	6	10	4	8	8	12	10
Altri bivalvi	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Sarda sarda</i>	-	-	17	15	12	8	.	25	33
<i>Bivalvia</i> <i>Mytilus galloprovincialis</i>	.	.	.	.	.	-	-	-	-
fam. Acipenseridae	-	15	-	-	-	-	-	-	-
<i>Liza saliens</i>	12	3	1	7	5	6	6	1	3
<i>Mugil cephalus</i>	.	.	.	.	.	.	.	23	26
<i>Bivalvia</i> - <i>Chamelea</i> (=Venus) <i>gallina</i>	-	-	-	-	-	-	-	182	-
<i>Mullus barbatus barbatus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Diplodus</i> spp.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Belone belone</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	2
<i>Huso huso</i>	-	-	-	-	-	-	-	4	5
<i>Atherina boyeri</i> (<i>Atherina mochon pontica</i>)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Gaidropsarus mediterraneus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Solea solea</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Dicentrarchus labrax</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Platichthys flesus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decapoda - <i>Natantia</i>	-	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	1	1
<i>Spicara</i> spp.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Acipenser sturio</i> (prob: <i>gueldenstaedtii</i>)*	-	-	-	-	-	-	-	1	<0.5
<i>Liza aurata</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Acipenser stellatus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Altri crostacei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Scomber scombrus</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Acipenser ruthenus</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTALE	8142	8602	2899	3041	2524	2318	5340	7250	7727

* è più probabile che si tratti dell'*Acipenser gueldenstaedtii*, storione russo, nominato da altre statistiche

Pesce sbarcato in peso vivo (Tonn), escluso pesce d'allevamento (in ordine di peso decrescente)								Totale 1970- 2003	Media 1970- 2003
Scientific name	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
<i>Sprattus sprattus sprattus</i>	3.646	3.275	3.595	1.737	695	11.595	9.155	242654	7137
<i>Gasteropoda -Rapana thomasiana</i>	4.900	4.300	3.800	3.800	3.353	698	325	30556	899
<i>Trachurus mediterraneus ponticus</i>	36	40	30	111	130	142	142	20775	611
<i>Engraulis encrasicolus</i>	44	48	36	64	102	237	131	3825	113
<i>fam. Gobiidae</i>	424	381	437	145	142	142	125	3451	102
<i>Scophthalmus maeoticus, Psetta maxima</i>	60	64	54	55	57	136	41	2696	79
<i>Merlangus merlangus</i>	-	-	-	9	8	16	13	1578	46
<i>Altri pesci</i>	51	107	-	-	2	-	-	1561	46
<i>Alosa pontica pontica</i>	79	84	41	10	16	106	56	1422	42
<i>Squalus acanthias</i>	40	28	25	102	126	100	51	1233	36
<i>Pomatomus saltatrix</i>	12	10	8	18	2	102	18	1111	33
<i>Altri bivalvi</i>	-	-	-	-	-	-	-	1000	29
<i>Sarda sarda</i>	16	51	20	35	49	-	23	761	22
<i>Bivalvia Mytilus galloprovincialis</i>	-	-	-	-	7	55	15	577	17
<i>fam. Acipenseridae</i>	-	-	-	-	-	-	-	547	16
<i>Liza saliens</i>	2	2	2	<0.5	10	18	16	274	8
<i>Mugil cephalus</i>	28	11	14	15	47	71	33	268	8
<i>Bivalvia -Chamelea (=Venus) gallina</i>	-	-	-	-	-	-	-	182	5
<i>Mullus barbatus barbatus</i>	-	-	-	5	26	33	36	100	3
<i>Diplodus spp.</i>	-	-	-	-	90	-	-	90	3
<i>Belone belone</i>	2	4	4	9	16	34	8	79	2
<i>Huso huso</i>	11	12	10	1	<0.5	4	1	48	1
<i>Atherina boyeri (Atherina mochon pontica)</i>	-	<0.5	1	21	2	<0.5	<0.5	24	1
<i>Gaidropsarus mediterraneus</i>	-	-	-	-	-	20	-	20	1
<i>Solea solea</i>	-	-	-	-	-	10	9	19	1
<i>Dicentrarchus labrax</i>	-	-	-	-	-	11	<0.5	11	0
<i>Platichthys flesus</i>	-	-	-	-	-	9	1	10	0
<i>Decapoda -Natantia</i>	3	2	2	.	<0.5	1	<0.5	10	0
<i>Spicara spp.</i>	-	-	-	-	-	-	10	10	0
<i>Acipenser sturio (prob: gueldenstaedtii)*</i>	2	2	2	-	-	2	-	9	0
<i>Liza aurata</i>	.	.	.	.	.	8	1	9	0
<i>Acipenser stellatus</i>	.	.	.	.	.	3	<0.5	3	0
<i>Altri crostacei</i>	-	-	-	-	-	-	-	2	0
<i>Scomber scombrus</i>	.	.	.	.	.	.	1	1	0
<i>Acipenser ruthenus</i>	-	-	-	<0.5	-	-	-	0	0
TOTALE	9356	8421	8081	6137	4880	13553	10211	314916	9262

* è più probabile che si tratti dell'*Acipenser gueldenstaedtii*, storione russo, nominato da altre statistiche

IL CONSUMO DEI PRODOTTI ITTICI IN BULGARIA

Da una lettura veloce dei dati statistici si osserva che un cittadino bulgaro spende percentualmente per l'alimentazione il doppio della media dei cittadini europei (20,9 % contro il 10,3 %) (dati EU-15, 2003, vedi in allegati: Consumi in EU15, CC13 e Bulgaria). Ma, facendo anche riferimento ai dati del 2002 (vedi: spese medie per famiglia), si rileva che in realtà si spende ancora poco per tutta quella gamma di servizi che la precedente gestione socialista dello stato forniva gratuitamente e quindi il peso percentuale degli alimenti è notevole rispetto al resto.

La Bulgaria è conosciuta piuttosto come il paese europeo che consuma la minor quantità di pesce pro capite. La mancanza di tradizioni alimentari rivolte ai prodotti ittici viene ritenuta la causa di ciò. Una causa/effetto di ciò è l'assenza di un'adeguata rete distributiva dei prodotti.

Lo sviluppo recente di nuovi punti vendita collegati a grosse reti distributive europee ha permesso un avvio del consumo di pesce. A ciò si accompagna la richiesta da parte dell'industria turistica.

Dai 3,3 kg pro capite del 2000 si è così passati ai 3,5 del 2002. Altre stime (reti di supermercati) credono che si sia già arrivati nel 2003 a 4,2 kg.

Si passa dalle 24000 Tonn di prodotti ittici consumati in Bulgaria (Min. Agricoltura-NAFA) alle 34000 Tonn (stima Assoc. Industriali). Circa 5000-6000 Tonn di queste sono specie di acqua dolce.

Gli aspetti principali del consumo di prodotti ittici (nel 2003) venivano così descritti:

Si stima che il 90% del consumo di pesce sia domestico. La parte legata alla ristorazione è del 10%, con un trend positivo, parallelo allo sviluppo del settore turistico.

Circa il 18% dei consumatori preferirebbe consumare pesce piuttosto che altri tipi di "carne", come carni rosse o pollame.

Circa il 25% dei consumatori ritengono più conveniente il prezzo del pesce piuttosto che quello di altri tipi di "carne", come carni rosse o pollame.

Le prime tre motivazioni che portano a preferire il pesce sono: il pesce è un alimento sano; è un prodotto conveniente; piace il gusto.

Il pesce viene acquistato in pescherie (55%), in banchi vendita inseriti nei supermercati (40%), in altri punti vendita al dettaglio (5%).

Il consumo di pesce è concentrato nelle aree urbane. Mancano nelle zone rurali apposite strutture frigorifere per l'immagazzinamento di pesce o altri prodotti congelati. Le reti distributive non raggiungono le aree rurali. Esistono dei venditori ambulanti che giungono in mercati locali con piccole

quantità di prodotti decongelati o freschi, ma in non buone condizioni di mantenimento¹⁸.

La domanda del consumatore domestico si rivolge soprattutto ai prodotti congelati (60%), piuttosto che al fresco (40%).



banco vendita ad un supermercato di Sofia (29/7/05)

L'acquisto per consumo domestico si rivolge alle specie meno costose, come sgombri, suri, spratti, gobidi e carpe, mentre il mercato della ristorazione si rivolge alle più care trote, tonnidi, salmoni, razze e bivalvi.

Le specie più consumate nei ristoranti sono: squalidi (cagnetti, asià, razze), trote, salmoni, branzini e caviale.

La specie più consumata è lo sgombro (Mackerel, *Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*, congelati) con 15.000 Tonn/anno, totalmente d'importazione.

La seconda specie è lo spratto, con 7.000 Tonn/anno, che vengono coperte dalla produzione nazionale (ca. 10.000 Tonn/anno).

Il consumo si differenzia per aree: nella zona di Varna sono molto apprezzati i gobidi (gò, guato, ghiozzo), dove si stima venga consumato in medie di 2 kg al mese.

Nel 2003 le città con i più alti consumi di pesce pro capite sono state (nell'ordine): Sofia, Bourgas, Varna, Plovdiv, Razgrad, Veliko Turnovo.

18. Vedi in –Introduzione –considerazioni preliminari

Distribuzione sul territorio (per Distretti) delle 402 imprese di pesca (produzione, trasformazione e commercializzazione) della Bulgaria al 31.12.2002



fonte dati: National Statistic Institute of Bulgaria, Statistical Yearbook 2003

PRINCIPALI AZIENDE, ASSOCIAZIONI DI PRODUTTORI, TRASFORMAZIONE ED IMPORT-EXPORT



<i>Ditta</i>	<i>località</i>	<i>personale</i>	<i>tipologia del prodotto</i>
<i>Chernomorski Ribolov</i>	Burgas	217	congelato, farina di pesce
<i>Slavanka</i>	Burgas	170	fresco, inscatolato di sgombri, sardine e spratti
<i>Ribex group</i>	Burgas	56	fresco, congelato e molluschi (Rapana)
<i>Fish Port</i>	Burgas		porto, magazzini e collegamenti ferroviari privati
<i>Buljac</i>	Burgas		impacchettamento e congelamento
<i>Bulgarian Fishing Association</i>	Burgas	26	associazione non profit di produttori ed acquacultori
<i>Burgas fishing</i>	Burgas		congelato, farina di pesce
<i>Atlantic</i>	Burgas		congelato, affumicato e marinato
<i>Diavena</i>	Shoumen	120	inscatolato di sgombrò, tonno, spratto e carpa
<i>Fishcom</i>	Sliven	30	fresco e congelato
<i>Alfish</i>	Sofia		trote, carpe
<i>Bulrib</i>	Sofia		congelato e trasformato
<i>Delta Industry</i>	Sozopol	42	congelato, sfilettato, marinato, impaccato sotto vuoto ed inscatolato

IMPORT-EXPORT GEN-APR 2004 E GEN-APR 2005

IMPORT-EXPORT PERIODO GENNAIO-APRILE 2005: PER PAESI E GRUPPI DI PAESI, CONFRONTATI CON GENNAIO-APRILE 2004, ORDINATI PER DATO "EXPORT 2005" DECRESCENTE (in milioni di Lev)						
Paesi e gruppi di Paesi	Export-FOB			Import-CIF		
	2004	2005	2005/2004 %	2004	2005	2005/2004 %
TOTALE:	4.533,4	5.523,8	121,8	6.557,4	7.964,3	121,5
VERSO IL CENTRO ED EST EUROPA:	625,6	778,4	124,4	637,3	801,8	125,8
<i>Di cui i più importanti:</i>						
<i>Romania</i>	178,1	215,8	121,2	172,0	294,1	171,0
<i>Serbia e Montenegro</i>	165,2	152,7	92,4	25,8	35,8	138,8
<i>"former Yugoslav Republic of Macedonia" (FYROM)</i>	94,6	107,0	113,1	26,5	29,3	110,6
<i>Croazia</i>	11,8	67,3	570,3	10,6	13,0	122,6
<i>Albania</i>	14,5	24,9	171,7	1,0	0,6	60,0
<i>Bosnia e Herzegovina</i>	5,0	6,5	130,0	0,2	1,5	750,0
CIS (EX U,R,S,S,)	149,3	173,9	116,5	1.149,5	1.507,1	131,1
<i>Di cui i più importanti:</i>						
<i>Fed, Russa</i>	67,1	70,8	105,5	855,8	997,8	116,6
<i>Ukraina</i>	26,6	31,0	116,5	235,9	361,8	153,4
OECD	780,3	1.011,1	129,6	1.174,5	1.371,6	116,8
<i>Di cui i più importanti:</i>						
<i>Turchia</i>	419,8	588,0	140,1	398,0	489,1	122,9
<i>USA</i>	155,1	162,8	105,0	162,7	187,2	115,1
EU*	2.792,2	3.337,1	119,5	3.533,8	4.076,8	115,4
<i>Di cui i più importanti:</i>						
<i>Italia</i>	594,0	771,1	129,8	616,8	724,6	117,5
<i>Grecia</i>	543,6	594,4	109,3	443,2	424,1	95,7
<i>Germania</i>	511,1	553,7	108,3	902,7	1 070,1	118,5
<i>Belgio</i>	260,5	309,5	118,8	104,4	112,6	107,9
<i>Francia</i>	227,6	239,8	105,4	335,3	437,2	130,4
<i>Spagna</i>	130,8	146,1	111,7	124,4	142,7	114,7
<i>United Kingdom –Regno Unito</i>	104,3	130,1	124,7	169,6	200,8	118,4

**IMPORT-EXPORT PERIODO GENNAIO-APRILE 2005: PER PAESI E GRUPPI DI PAESI,
CONFRONTATI CON GENNAIO-APRILE 2004, ORDINATI PER DATO "EXPORT 2005"
DECRESCENTE (in milioni di Lev)**

<i>Paesi e gruppi di Paesi</i>	<i>Export-FOB</i>			<i>Import-CIF</i>		
	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2005/2004 %</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2005/2004 %</i>
<i>Austria</i>	108,9	119,9	110,1	156,4	202,6	129,5
<i>Netherlands -Olanda</i>	64,4	85,1	132,1	105,3	115,0	109,2
<i>Polonia</i>	48,2	64,8	134,4	91,9	118,5	128,9
<i>Cyprus</i>	17,5	62,5	357,1	2,1	4,9	233,3
<i>Malta</i>	14,6	54,6	374,0	0,1	0,0	0,0
<i>Ungheria (Hungary)</i>	40,0	48,7	121,8	86,4	92,6	107,2
<i>Repubblica Ceca (Czek Rep,)</i>	26,0	33,5	128,8	108,9	116,1	106,6
<i>Svezia</i>	21,8	26,4	121,1	67,9	106,3	156,6
<i>Slovacchia</i>	14,2	26,1	183,8	61,7	50,0	81,0
<i>Danimarca</i>	14,8	17,3	116,9	31,8	34,3	107,9
<i>Slovenia</i>	14,6	18,2	124,7	43,8	40,9	93,4
<i>Finlandia</i>	5,2	5,9	113,5	25,2	24,9	98,8
<i>Portogallo</i>	7,2	10,3	143,1	22,2	21,5	96,8
<i>Lettonia (Latvia)</i>	6,1	3,9	63,9	1,0	1,2	120,0
<i>Estonia</i>	1,4	3,8	271,4	0,8	1,8	225,0
<i>Irlanda</i>	8,9	5,0	56,2	21,3	23,9	112,2
<i>Lituania</i>	5,9	5,0	84,7	6,8	6,5	95,6
<i>Lussemburgo</i>	0,6	1,4	233,3	3,8	3,7	97,4
<i>EFTA</i>	39,8	43,6	109,5	100,6	88,8	88,3
PAESI SOPRA NON COMPRESI :	469,5	599,8	127,8	812,0	1.010,9	124,5
<i>Di cui i più importanti:</i>						
<i>China</i>	41,3	45,9	111,1	203,3	311,6	153,3
<i>Egypt</i>	14,7	25,5	173,5	3,3	5,4	163,6
<i>Israel</i>	22,1	23,6	106,8	15,9	16,5	103,8
<i>Brazil</i>	16,1	19,9	123,6	169,7	190,4	112,2
<i>Syria</i>	6,1	15,8	259,0	6,6	7,5	113,6
<i>Indonesia</i>	4,0	12,3	307,5	15,8	52,6	332,9
<i>Taiwan</i>	9,9	7,6	76,8	46,9	56,3	120,0
<i>Algeria</i>	6,9	5,3	76,8	0,1	0,0	0,0

(National Statistical Institute Bulgaria, 13/6/2005); * Dati preliminari

IMPORT-EXPORT PER TIPOLOGIE DI BENI (milioni di Lev)						
<i>Tipologie di beni SITC</i>	<i>Export - FOB</i>			<i>Import - CIF</i>		
	2004	2005	2005/2004 %	2004	2005	2005/2004 %
TOTALE	4.533,4	5.523,8	121,8	6.557,4	7.964,3	121,5
<i>Alimenti, carne e pesce</i>	228,7	326,3	142,7	424,0	386,5	91,2
<i>Bibite e tabacco</i>	103,5	106,5	102,9	32,3	22,5	69,7
<i>Vegetali e derivati non per l'alimentazione umana</i>	276,2	405,5	146,8	427,1	499,9	117,0
<i>Carburanti, lubrificanti e derivati</i>	370,1	499,4	134,9	1 028,9	1 413,7	137,4
<i>Olii animali e vegetali, grassi e cere</i>	8,2	17,5	213,4	21,4	21,2	99,1
<i>Prodotti chimici e derivati non altrove nominati</i>	360,9	436,8	121,0	732,4	781,0	106,6
<i>Manufatti di produzione industriale</i>	1.260,2	1.577,3	125,2	1.370,5	1.666,3	121,6
<i>Macchinari e beni per il trasporto</i>	605,8	782,0	129,1	1.799,0	2.417,2	134,4
<i>Articoli manufatti, casalinghi</i>	1.303,1	1.322,9	101,5	655,1	661,4	101,0
<i>Beni e transazioni non altrove classificati</i>	16,7	49,6	297,0	66,7	94,6	141,8

IMPORT-EXPORT DI PRODOTTI ITTICI (In Tonnellate)						
VOCI	1999	2000	2001	2002	2003	2003/2002 %
EXPORT: TOTALE	2.697	4.881	4.155	4.500	6.000	150,0
IMPORT:						
TOTALE	17.916	16.874	18.308	17.700	25.600	144,6
<i>Pesce congelato</i>				15.800	20.400	
<i>Molluschi</i>				1.000	3.000	
<i>Prodotti pronti per la cottura</i>					1.000	
<i>Inscatolati sott'olio, sale, essicati</i>				900	1.200	

USDA-Foreign Agricultural Service

PRODOTTI ITTICI IMPORTATI IN BULGARIA (in Tonnellate)		
<i>Tipologia</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>
<i>Pesce vivo (anguille)</i>	7	1
<i>Fresco non congelato</i>	347	nr
<i>Congelato</i>	15.784	20.428
<i>Sfilettato</i>	697	1012
<i>Essiccato, sotto sale, conserve</i>	37	1216
<i>Crostacei</i>	45	nr
<i>Molluschi</i>	112	2990
<i>Preparati a base di, caviale</i>	614	nr
<i>Preparati a base di molluschi e crostacei</i>	12	nr
<i>Totale import</i>	17.655	25.700

Breve commento ai dati

L'Italia è il principale partner economico della Bulgaria. La bilancia commerciale per l'Italia è attualmente in rosso: importa dalla Bulgaria più di quanto esporti. La Germania riesce ad esportare verso la Bulgaria circa il doppio di quanto importi. Bisogna ricordare però che negli anni novanta sono arrivate in Bulgaria ben 3 grosse catene di supermercati tedeschi, che sono andate ad affiancare la esistente struttura di distribuzione statale.

Dal confronto dei dati del primo quadrimestre 2004 con quelli del 2005 si evince comunque che l'Italia ha incrementato le importazioni dalla Bulgaria del 29,8% e le esportazioni verso la Bulgaria del 17,5%.

Nella tabella suddivisa per beni si evidenzia che la Bulgaria sta aumentando notevolmente l'export degli alimentari (+42,7%), contraendo l'importazione (-8,8%).

Così non è nel settore pesca: una produzione non ancora ben gestita non riesce ad affrontare un aumento considerevole della domanda, distribuita nell'arco di tutto l'anno per quella domestica, concentrata nei mesi estivi per quella legata all'industria turistica. L'importazione di prodotti ittici è passata dalle circa 17700 Tonn del 2002 alle 25600 del 2003. Il pesce fresco viene importato principalmente dalla Turchia (91%), il congelato da Irlanda (24%), Regno Unito (22%), USA (16%), Norvegia (11%), Canada (6%) e Argentina (3,5%).

ALLEVAMENTI DI ACQUA DOLCE IN FUNZIONE



Distretto	Totale	di cui Carpe	di cui Trote
1. Razgrad	1.085	1.085	-
2. Lovech	726	724	3
3. Plovdiv	674	653	21
4. Haskovo	313	313	0,2
5. Sofia	292	280	12
6. Montana	285	282	3
7. Bourgas	245	244	1,5
8. Varna	117	116	0,8
Totale	3.740	3695	42

in ettari

POSSIBILITÀ DI SVILUPPO DI ALLEVAMENTI IN ACQUA DOLCE



Distretto	Totale	di cui piccoli	di cui medi	di cui grandi
1. Bourgas	5090	1430	-	3660
2. Haskovo	5140	670	-	4470
3. Plovdiv	4340	1390	460	2490
4. Sofia	1740	850	400	490
5. Varna	5650	650	360	4640
6. Lovech	3830	1220	890	1720
7. Montana	3160	1570	330	1260
8. Razgrad	1650	1170	480	0
Totale	30600	8590	2920	19090

fonte: IRP 25, elaborazione ecoscreen; in ettari

PREZZI ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO DI ALCUNI PRODOTTI ITTICI (2001-2002)

Prezzi all'ingrosso di alcune specie ittiche in Bulgaria nel 2001 e nei primi sei mesi del 2002 (BGN/kg)																							
		2001												2002						BGN media		€ media	
Nome specie	Nome comune	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	2001	2002	2001	2002
<i>Merluccius merluccius</i>	merluzzo	2,77	2,98	3,07	3,30	3,14	3,34	3,38	3,39	3,36	3,47	3,59	3,62	3,58	3,57	3,62	3,63	3,60	3,70	3,40	3,62	1,74	1,85
<i>Scomber scombrus</i>	sgombro	2,51	2,47	2,49	2,65	2,64	2,64	2,68	2,69	2,66	2,72	2,79	2,81	2,80	2,83	2,86	2,84	2,82	2,82	2,65	2,83	1,35	1,45
<i>Sarda sarda</i>	palamita	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,94	3,05	3,05	3,05	3,05	3,05	3,05	3,05	3,05	2,63	3,05	1,34	1,56
<i>Sprattus sprattus</i>	spratto	0,88	0,92	0,84	1,04	1,04	1,00	0,96	0,94	0,96	1,05	1,13	1,17	1,19	1,22	1,24	1,21	1,09	1,05	0,99	1,17	0,51	0,60
<i>Salmo trutta</i>	trota	6,60	6,60	6,86	6,80	6,81	6,80	6,68	6,45	5,97	6,23	6,26	6,20	6,20	6,38	6,45	6,58	6,58	6,60	6,50	6,47	3,32	3,31
<i>Cyprinus carpio</i>	carpa	2,25	2,25	2,50	2,79	2,75	2,86	2,91	2,93	3,02	3,14	3,16	3,42	3,38	3,43	3,43	3,35	3,25	3,30	2,83	3,36	1,45	1,72
<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	carpa argentata	1,15	1,15	1,15	1,00	1,00	1,00	1,00	1,65	1,62	1,82	2,05	2,28	2,40	2,38	2,38	2,36	2,36	2,36	1,73	2,37	0,88	1,21

Prezzi al dettaglio di alcune specie ittiche in Bulgaria nel 2001 e nei primi sei mesi del 2002 (BGN/kg)																							
		2001												2002						BGN media		€ media	
Nome specie	Nome comune	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	2001	2002	2001	2002
<i>Merluccius merluccius</i>	merluzzo	3,43	3,45	3,50	3,65	3,77	3,87	3,90	3,92	3,97	4,09	4,07	4,09	4,13	4,09	4,08	4,15	4,12	4,30	3,92	4,15	2,00	2,12
<i>Scomber scombrus</i>	sgombro	2,95	2,95	2,97	3,22	3,16	3,16	3,20	3,22	3,35	3,29	3,34	3,36	3,35	3,32	3,32	3,34	3,31	3,31	3,23	3,33	1,65	1,70
<i>Sarda sarda</i>	palamita	3,88	3,77	4,22	4,18	3,77	3,06	3,37	3,33	4,62	4,72	4,93	4,83	4,82	4,61	4,36	4,42	4,30	4,10	4,18	4,44	2,14	2,27
<i>Sprattus sprattus</i>	spratto	1,35	1,35	1,39	1,48	1,35	1,27	1,27	1,29	1,33	1,35	1,42	1,44	1,46	1,56	1,61	1,58	1,47	1,40	1,41	1,51	0,72	0,77
<i>Salmo trutta</i>	trota	7,07	7,04	7,08	7,05	7,35	7,42	7,02	7,07	7,05	7,12	7,38	7,09	7,17	7,25	7,24	7,33	7,46	7,50	7,21	7,33	3,68	3,75
<i>Cyprinus carpio</i>	carpa	2,96	2,84	2,95	3,08	3,21	3,20	3,26	3,10	3,36	3,42	3,48	3,65	3,64	3,63	3,72	3,75	3,64	3,64	3,36	3,67	1,72	1,88
<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	carpa argentata	1,87	1,81	1,83	1,87	1,85	1,83	1,96	2,08	1,99	2,05	2,26	2,33	2,53	2,48	2,48	2,40	2,41	2,40	2,14	2,45	1,09	1,25

	Spese nominali pro capite in Euro 2003				Spese reali pro capite in PPS 2003 (% sul Potere d'Acquisto)			
	Candidate Countries				Candidate Countries			
	EU-15	CC-13	IT	BG	EU-15	CC-13	IT	BG
Attuali consumi individuali	17.263	2.945	16.333	1.756	17.263	6.394	16.710	5.119
<i>Pane e cereali</i>	280	101	368	67	280	203	368	177
<i>Carne</i>	424	139	452	92	424	289	437	210
<i>Pesce</i>	114	11	148	5	114	18	122	9
<i>Latte, formaggi e uova</i>	238	81	284	60	238	116	236	83
<i>Olii e grassi</i>	51	29	101	17	51	38	95	26
<i>Frutta, vegetali e patate</i>	315	133	376	127	315	266	329	294
<i>Altri alimenti</i>	201	65	142	19	201	91	132	35
<i>Totale alimenti</i>	1.623	561	1.870	389	1.623	992	1.723	807
<i>Bevande non alcoliche</i>	155	44	134	13	155	59	134	20
<i>Alimenti e bevande non alcoliche</i>	1.778	604	2.004	402	1.778	1.046	1.858	816
<i>Bevande alcoliche</i>	222	78	99	25	222	99	99	49
<i>Tabacco</i>	280	76	230	24	280	205	283	92
<i>Bevande alcoliche, tabacco e derivati</i>	502	154	329	49	502	275	377	137



PREZZI ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO DI ALCUNE SPECIE ITTICHE IN BULGARIA (Euro/kg)

specie	Nome comune	Prezzi all'ingrosso					Prezzi al dettaglio							Valore aggiunto %				media dei tre anni
		1998	1999	2000	2000 ³	2001 ³	1998	1999	2000	2000 ³	2001 ³	2002 ⁴	2003 ⁴	1998	1999	2000	2001 ⁴	
<i>Scophthalmus maeoticus</i>	rombo	3,67	3,62	3,83			4,13	4,03	4,08					12,5	11,3	6,5		+10,1%
<i>Pomatomus saltatrix</i>	pesce serra	2,00	1,98	2,17			2,05	3,39	3,44					2,5	71,2	58,5		+44,1%
<i>Urophycis tenuis</i>	white hake	1,44	1,33	1,48			1,58	1,56	1,61					9,7	17,3	8,8		+11,9%
<i>Merluccius merluccius</i> o <i>M. hubbsi</i> ¹	merluzzo	1,33	1,25	1,28	1,74	1,85	1,67	1,51	1,58	2,00	2,12			25,6	20,8	23,4	14,6	+23,3%
<i>Scomber scombrus</i>	sgombro	1,35	1,21	1,18	1,35	1,45	1,56	1,28	1,45	1,65	1,70	1,63	1,63	15,6	5,8	22,9	17,2	+14,7%
<i>Sarda sarda</i>	palamita	1,22	1,28	1,13	1,34	1,56	1,98	1,54	1,54	2,14	2,27			62,3	20,3	36,3	45,5	+39,6%
<i>Merlangius merlangus</i>	molo	1,44	1,22	1,12			1,75	1,58	1,35					21,5	29,5	20,5		+23,9%
fam. Gobiidae	guati	0,86	0,89	0,92			1,22	1,27	1,28					41,9	42,7	39,1		+41,2%
<i>Alosa pontica pontica</i>	ceppa	0,87	0,71	0,77			1,24	1,15	1,17					42,5	62,0	51,9		+52,2%
<i>Sprattus sprattus</i>	spratto	0,66	0,44	0,38	0,51	0,60	0,76	0,54	0,53	0,72	0,77	0,69	0,61	15,2	22,7	39,5	28,3	+25,8%
<i>Silurus sp.</i>	pesce siluro	3,01	2,65	2,47			3,15	3,47	3,57					4,7	30,9	44,5		+26,7%
<i>Salmo trutta</i>	trota	3,14	3,29	2,29	3,32	3,31	3,36	3,60	3,47	3,68	3,75	3,74	3,78	7,0	9,4	51,5	13,3	+22,7%
<i>Cyprinus carpio</i>	carpa	1,44	1,20	1,15	1,45	1,72	1,80	1,57	1,54	1,72	1,88	1,88	1,87	25,0	30,8	33,9	9,3	+29,9%
<i>Ctenopharyngodon idella</i>	carpa erbivora	1,26	1,28	1,12			1,98	1,53	2,22					57,1	19,5	98,2		+58,3%
<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	carpa argentata	0,86	0,71	0,59	0,88	1,21	1,27	1,16	1,02	1,09	1,25	1,20	1,09	47,7	63,4	72,9	3,3	+61,3%

dati tratti -ed interpretati- dal "FEASIBILITY STUDY FOR THE INTRODUCTION OF THE EU COMMON AGRICULTURAL POLICY IN BULGARIA" dell' ASA -Institut für Sectoranalyse und Politikberatung GmbH, Bonn, Germany, 2003

1 può essere il nasello, presente a volte in Mar Nero, o è prodotto importato: nei menu di Sofia spesso si trova "argentski hek" per indicare il Merluzzo di Patagonia

2 più probabile "cod" = Gadidae, ovvero l'abbondante molo, *Merlangius merlangus*

3 su sfondo giallo i dati ufficiali del MAF-Minister of Agriculture and Forestry- Situation and outlook analysis of fish, giugno 2002

4 su sfondo verde i dati rilevati da NOEMA - Situation of fish market in Bulgaria, 2004

VENDITE ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO PER GRUPPI DI BENI

<i>Vendite all'ingrosso per gruppi di beni</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>
<i>frutta</i>	105.920	120.090	157.638
<i>vegetali</i>	117.024	123.642	139.992
<i>latte e derivati, uova</i>	199.954	216.554	230.201
<i>carne e derivati</i>	367.881	449.289	565.852
<i>pesce e derivati, crostacei e molluschi</i>	68.094	81.958	100.758
<i>pane e prodotti da forno, pasta</i>	142.023	157.767	172.277
<i>zuccheri</i>	543.691	599.051	747.096
<i>grassi ed olii alimentari animali e vegetali</i>	141.754	160.407	197.494
<i>bevande alcooliche >28°</i>	256.944	310.433	428.171
<i>vini</i>	70.058	81.672	96.679
<i>birre</i>	147.400	170.034	197.141
<i>bevande non alcooliche</i>	342.259	374.781	390.468
<i>tabacco e derivati</i>	605.959	675.100	1.137.829
<i>caffè, thè e cacao</i>	104.583	122.115	130.577
<i>Vendite al dettaglio per gruppi di beni</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>
<i>frutta</i>	139.516	155.957	166.070
<i>vegetali</i>	313.292	324.040	357.384
<i>latte e derivati, uova</i>	554.226	598.156	604.885
<i>carne e derivati</i>	533.543	651.209	662.345
<i>pesce e derivati, crostacei e molluschi</i>	37.574	46.083	51.252
<i>pane e prodotti da forno, pasta</i>	686.999	763.533	789.527
<i>zuccheri</i>	258.966	275.956	259.713
<i>grassi ed olii alimentari animali e vegetali</i>	156.348	172.459	209.634
<i>bevande alcooliche >28°</i>	118.835	124.530	133.880
<i>vini</i>	42.554	49.130	53.683
<i>birre</i>	72.200	78.293	84.018
<i>bevande non alcooliche</i>	121.441	125.562	143.113
<i>tabacco e derivati</i>	282.150	298.893	416.138
<i>caffè, thè e cacao</i>	59.906	65.172	67.898

*dal National Statistic Institute, Republic of Bulgaria, Statistical Yearbook, 2003
migliaia di Lev*

Vendite all'ingrosso per gruppi di beni	delta ingrosso/dettaglio		
	2000	2001	2002
frutta	33.596	35.867	8.432
vegetali	196.268	200.398	217.392
latte e derivati, uova	354.272	381.602	374.684
carne e derivati	165.662	201.920	96.493
pesce e derivati, crostacei e molluschi	-30.520	-35.875	-49.506
pane e prodotti da forno, pasta	544.976	605.766	617.250
zuccheri	-284.725	-323.095	-487.383
grassi ed olii alimentari animali e vegetali	14.594	12.052	12.140
bevande alcooliche >28°	-138109	-185.903	-294.291
vini	-27504	-32.542	-42.996
birre	-75200	-91.741	-113.123
bevande non alcooliche	-220818	-249.219	-247.355
tabacco e derivati	-323809	-376.207	-721.691
caffè, thè e cacao	-44677	-56.943	-62.679

dal National Statistic Institute, Republic of Bulgaria, Statistical Yearbook, 2003
migliaia di Lev

RILEVAZIONI DI PREZZI DI VENDITA DI PRODOTTI ITTICI AL 29/7/2005

Rilevazioni di prezzi di vendita in un supermercato di Sofia al 29/7/05			
Prodotto	provenienza	BGN	€
Cagnetti	Grecia	7,71	3,94
Branzini	Grecia	17,99	9,20
Barboni	Grecia	28,79	14,72
Orate	Grecia	15,59	7,97
Pagari	Grecia	22,02	11,26
Folpi	Grecia	11,09	5,67
Carpe	Bulgaria	3,83	1,96
Pesce serra (Bluefish)	Atlantico	18,59	9,51
Ostriche	Atlantico	1,91	0,98

VENDITA AL DETTAGLI, PER REGIONI, 2002

2002: punti vendita al dettaglio

<i>Regioni</i>	<i>Rivendite di alimentari, bibite e tabacchi</i>	<i>Punti vendita di altri beni di consumo</i>	<i>Totali</i>
NW	3.088	2.780	5.868
NC	8.325	8.562	16.887
NE	8.027	8.701	16.728
SE	5.832	6.372	12.204
SC	10.712	12.062	22.774
SW	10.820	16.947	27.767
Totali	46.804	55.424	102.228

dal National Statistic Institute, Republic of Bulgaria, Statistical Yearbook, 2003

2002: spese al dettaglio

<i>Regioni</i>	<i>Rivendite di alimentari, bibite e tabacchi</i>	<i>Punti vendita di altri beni di consumo</i>	<i>Totali</i>
NW	139.780	225.665	365.445
NC	541.492	751.994	1.293.486
NE	619.346	912.419	1.531.765
SE	327.719	533.167	860.886
SC	815.726	1.256.054	2.071.780
SW	1.651.486	4.282.921	5.934.407
Totali	4.095.549	7.962.220	12.057.769

*dal National Statistic Institute, Republic of Bulgaria, Statistical Yearbook, 2003
migliaia di Lev*

2002: incasso medio per punto di vendita

<i>Regioni</i>	<i>Rivendite di alimentari, bibite e tabacchi</i>	<i>Punti vendita di altri beni di consumo</i>	<i>Totali</i>
NW	45,266	81,174	62,278
NC	65,044	87,829	76,597
NE	77,158	104,864	91,569
SE	56,193	83,673	70,541
SC	76,151	104,133	90,971
SW	152,633	252,724	213,722
Totali	87,504	143,660	117,950

*dal National Statistic Institute, Republic of Bulgaria, Statistical Yearbook, 2003
migliaia di Lev*

PRODOTTI ITTICI: PUNTI VENDITA E SPESE

2000 - 2002: Andamento dei punti vendita al dettaglio e delle rivendite di prodotti ittici

numero di licenze	2000	2001	2002	% 01-00	% 02-01	% 02-00
<i>totale punti</i>	98.192	101.597	102.228	3,47	0,62	4,11
<i>di cui prodotti ittici</i>	496	483	452	-2,62	-6,42	-8,87
<i>% ittici/totale</i>	0,51	0,48	0,44			

A fronte di un incremento dei punti vendita al dettaglio, c'è una riduzione di quelli dedicati ai prodotti ittici dal 2000 al 2002. Nel 2003 c'è stata una netta inversione di tendenza, con 501 punti vendita. Però l'incremento in Lev di vendita di questi prodotti è notevole: +36% dal 2000 al 2002!

2000 - 2002: Andamento delle spese per acquisto di prodotti ittici

spesa al dettaglio per l'acquisto di:	2000	2001	2002	% 01-00	% 02-01	% 02-00
<i>pesci e loro derivati, crostacei e molluschi</i>	*37.574	*46.083	*51.252	22,65	11,22	36,40
<i>% Levs ittici/totale</i>			0,43			

Lo 0,44 % dei punti vendita al dettaglio tratta pesce e derivati del pesce e la spesa per questi prodotti è lo 0,43% rispetto al totale di tutte le spese al dettaglio fatte in Bulgaria!; dal National Statistic Institute, Republic of Bulgaria, Statistical Yearbook, 2003; * in migliaia di Levs

OCCUPATI, DISOCCUPATI, NON FORZA LAVORO

General characteristics of the planning regions and districts as of 31.12.2002

(dal National Statistic Institute Republic of Bulgaria Statistical Yearbook 2003)

Region:		SW	SE	NE	NC	NW	NW
n° distretto		1	2	3	4	5	6
districts:		Blagoevgrad	Burgas	Varna	Veliko Tarnovo	Vidin	Vratsa
Pop.density per sq.km		52,3	54,3	120,4	62,0	41,3	60,7
Total Population		336.988	421.049	460.001	289.229	125.158	219.830
of wich: Urban		192.537	298.113	366.005	89.413	75.113	125.250
Area: sq. Km		6.449,5	7.748,1	3.819,5	4.661,6	3.032,9	3.619,8
FORZA	occupati	143,5	147	180,5	95,9	34,4	62,6
LAVORO*	disoccupati	11,5	34	32,1	20,2	11,1	21,8

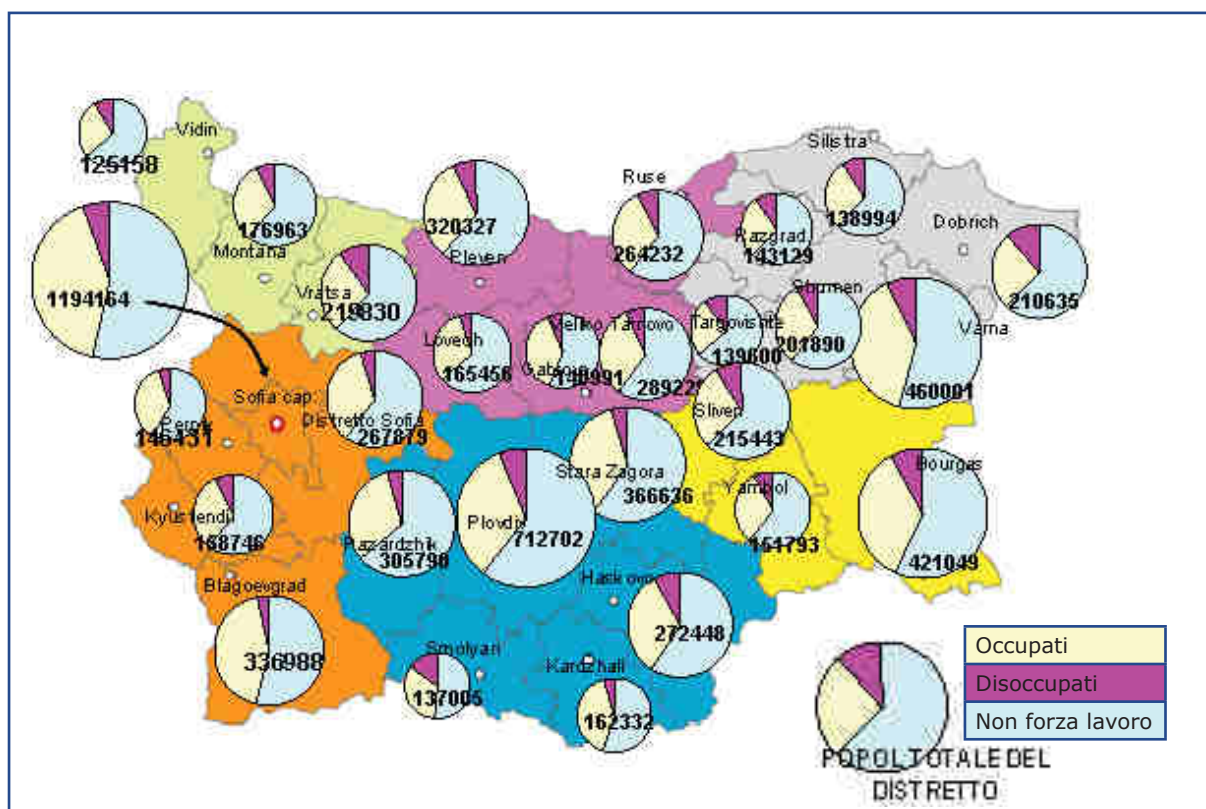
Region:		NC	NE	SC	SW	NC	NW
n° distretto		7	8	9	10	11	12
districts:		Gabrovo	Dobrich	Kardzhali	Kyustendil	Lovech	Montana
Pop.density per sq.km		69,7	44,6	50,6	52,0	40,1	48,7
Total Population		140.991	210.635	162.332	158.746	165.456	176.963
of wich: Urban		112.169	14.033	65.611	105.549	100.996	108.871
Area: sq. Km		2.023,0	4.719,7	3.209,1	3.051,5	4.128,8	3.635,6
FORZA	occupati	52,9	55,6	65,4	50,4	52	55,8
LAVORO*	disoccupati	9,4	23,8	7,1	11,3	8,5	12,3

Region:		SC	SW	NC	SC	NE	NC
n° distretto		13	14	15	16	17	18
districts:		Pazardzhik	Pernik	Pleven	Plovdiv	Razgrad	Ruse
Pop.density per sq.km		68,6	61,2	68,8	119,3	54,2	94,3
Total Population		305.790	146.431	320.327	712.702	143.129	264.232
of wich: Urban		176.295	111.510	206.833	516.369	67.044	187.220
Area: sq. Km		4.456,9	2.394,2	4.653,3	5.972,9	2.639,7	2.803,4
FORZA	occupati	96,8	52,8	102,4	238,1	39,7	87,1
LAVORO*	disoccupati	13,9	7,9	22,7	43,6	14	18,3

Region:		NE	SE	SC	SW	SW	SC
n° distretto		19	20	21	22	23	24
districts:		Silistra	Sliven	Smolyan	Sofia cap.	Sofia	Stara Zagora
Pop.density per sq.km		48,8	60,8	42,9	885,3	37,9	71,2
Total Population		138.994	215.443	137.005	1.194.164	267.879	366.636
of wich: Urban		62.219	142.712	71.753	1.138.918	158.177	252.397
Area: sq. Km		2.846,3	3.544,1	3.192,9	1.348,9	7.062,3	5.151,1
FORZA	occupati	40,4	61,2	46,4	486,8	94,8	129,7
LAVORO*	disoccupati	12,9	19,7	20,7	68	12,4	15,9

Region:		NE	SC	NE	SE
n° distretto		25	26	27	28
districts:		Targovishte	Haskovo	Shumen	Yambol
Pop.density per sq.km		54,6	49,2	59,6	45,2
Total Population		139.600	272.448	201.890	151.793
of wich: Urban		71.216	192.755	125.269	100.808
Area: sq. Km		2.558,5	5.533,3	3.389,7	3.355,5
FORZA	occupati	35,8	90,3	58	47,9
LAVORO*	disoccupati	14,5	22	22,8	12

* in migliaia



Popolazione residente nei distretti, suddivisa in forza lavoro occupata, disoccupata e non forza lavoro.

TASSO DI DISOCCUPAZIONE 2002-2003 (CFR ITALIA 2005)

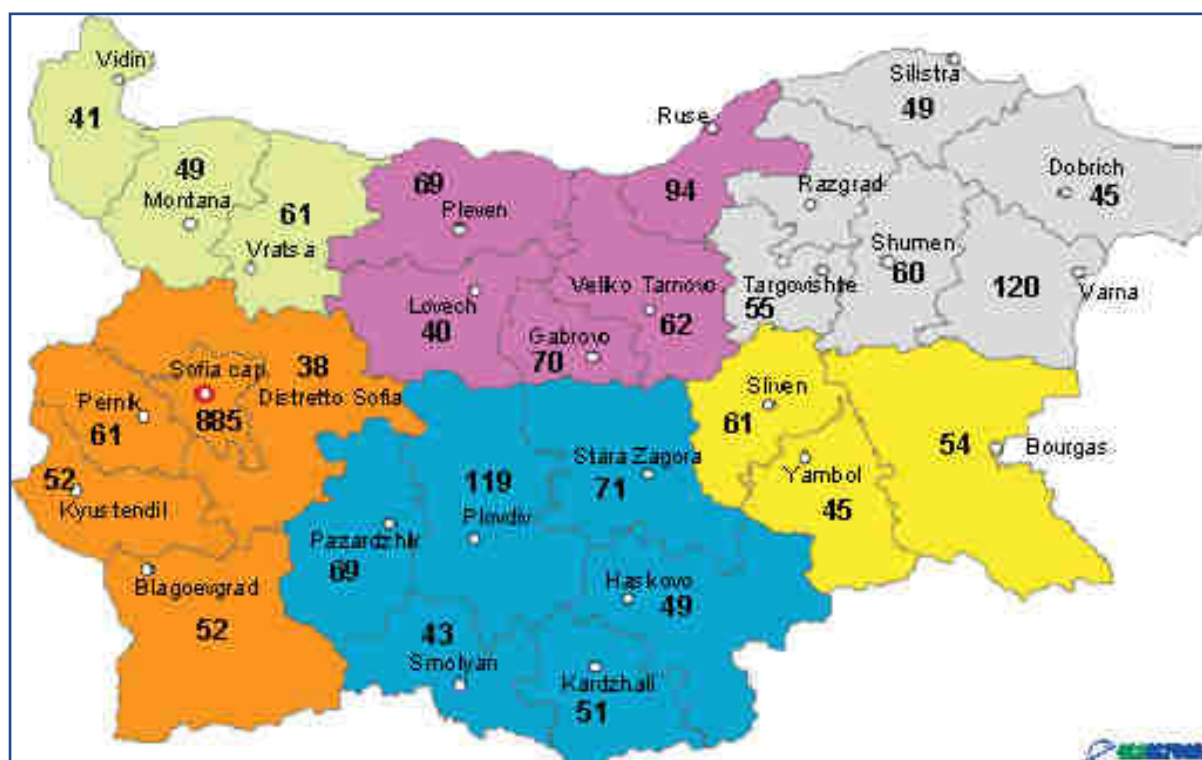
BULGARIA	<i>(dati 2002)</i>		ITALIA	<i>(dati 1° trim 2005)</i>	
	<i>in migliaia</i>	<i>%</i>		<i>in migliaia</i>	<i>%</i>
<i>Popolazione totale</i>	7.845,8	100	<i>Popolazione totale</i>	57.966,0	100
<i>non forza di lavoro</i>	4.597,2	58,59	<i>non forza di lavoro</i>	33.582,0	57,93
<i>occupati</i>	2.704,2	34,47	<i>occupati</i>	22.373,0	38,60
<i>disoccupati</i>	544,4	6,94	<i>disoccupati</i>	2.011,0	3,47
Tasso di disoccupazione	2002	16,76	Tasso di disoccupazione	2005	8,25
Tasso di disoccupazione	2003	13,50			
Tasso di disoccupazione	2004	11,80			

National Statistic Institute Republic of Bulgaria Statistical Yearbook 2003

ICE- Istituto Nazionale Commercio con l'Estero, Relaz. Bulgaria, II Semestre 2004

ISTAT - Italia: partecipazione al mercato del lavoro I trimestre 2005

DENSITÀ MEDIA DELLA POPOLAZIONE BULGARA NEI DISTRETTI AL 31.12.2002

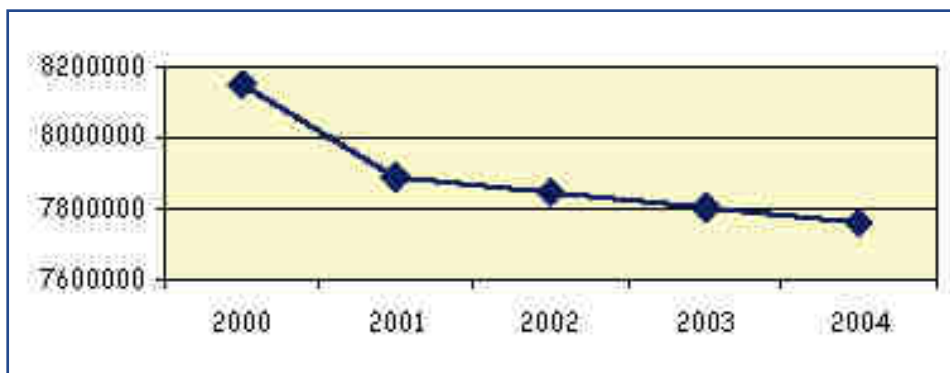


fonte dati: National Statistic Institute of Bulgaria, Statistical Yearbook 2003

POPOLAZIONE RESIDENTE

	2000	2001	2002	2003	2004
Popolazione residente al 31.12	8.149.468	7.891.095	7.845.841	7.801.273	7.761.049

dal National Statistic Institute e da Stat.bg Repubblica di Bulgaria



RELATIVAMENTE AL 2002 (DAL NATIONAL STATISTIC INSTITUTE, REPUBLIC OF BULGARIA, STATISTICAL YEARBOOK 2003, GENERAL CHARACTERISTICS OF THE PLANNING REGIONS AND DISTRICTS AS OF 31.12.2002) LA POPOLAZIONE ERA COSÌ DISTRIBUITA NEI DISTRETTI:

Regione:	Nord orientale (NE)					
distretto:	Dobrich	Razgrad	Shumen	Silistra	Targovishte	Varna
Densità (abitanti/km ²)	44,6	54,2	59,6	48,8	54,6	120,4
Popolazione totale:	210.635	143.129	201.890	138.994	139.600	460.001
della quale urbana:	14.033	67.044	125.269	62.219	71.216	366.005
Area (km ²)	4.719,7	2.639,7	3.389,7	2.846,3	2.558,5	3.819,5

Regione:	Nord Centrale (NC)				
distretto:	Gabrovo	Lovech	Pleven	Ruse	Veliko Tarnovo
Densità (abitanti/km ²)	69,7	40,1	68,8	94,3	62,0
Popolazione totale:	140.991	165.456	320.327	264.232	289.229
della quale urbana:	112.169	100.996	206.833	187.220	89.413
Area (km ²)	2.023	4.128,8	4.653,3	2.803,4	4.661,6

<i>Regione:</i>	<i>Nord occidentale (NW)</i>		
<i>distretto:</i>	<i>Montana</i>	<i>Vidin</i>	<i>Vratsa</i>
<i>Densità (abitanti/km²)</i>	48,7	41,3	60,7
<i>Popolazione totale:</i>	176.963	125.158	219.830
<i>della quale urbana:</i>	108.871	75.113	125.250
<i>Area (km²)</i>	3.635,6	3.032,9	3.619,8

<i>Regione:</i>	<i>Sud orientale (SE)</i>		
<i>distretto:</i>	<i>Burgas</i>	<i>Sliven</i>	<i>Yambol</i>
<i>Densità (abitanti/km²)</i>	54,3	60,8	45,2
<i>Popolazione totale:</i>	421.049	215.443	151.793
<i>della quale urbana:</i>	298.113	142.712	100.808
<i>Area (km²)</i>	7.748,1	3.544,1	3.355,5

<i>Regione:</i>	<i>Sud Centrale (SC)</i>					
<i>distretto:</i>	<i>Haskovo</i>	<i>Kardzhali</i>	<i>Smolyan</i>	<i>Plovdiv</i>	<i>Pazardzhik</i>	<i>Stara Zagora</i>
<i>Densità (abitanti/km²)</i>	49,2	50,6	42,9	119,3	68,6	71,2
<i>Popolazione totale:</i>	272.448	162.332	137.005	712.702	305.790	366.636
<i>della quale urbana:</i>	192.755	65.611	71.753	516.369	176.295	252.397
<i>Area (km²)</i>	5.533,3	3.209,1	3.192,9	5.972,9	4.456,9	5.151,1

<i>Regione:</i>	<i>Sud Occidentale (SW)</i>				
<i>distretto:</i>	<i>Blagoevgrad</i>	<i>Kyustendil</i>	<i>Pernik</i>	<i>Sofia</i>	<i>Sofia cap.</i>
<i>Densità (abitanti/km²)</i>	52,3	52,0	61,2	37,9	885,3
<i>Popolazione totale:</i>	336.988	158.746	146.431	267.879	1.194.164
<i>della quale urbana:</i>	192.537	105.549	111.510	158.177	1.138.918
<i>Area (km²)</i>	6.449,5	3.051,5	2.394,2	7.062,3	1.348,9

	<i>Totale Bulgaria</i>
<i>Densità (abitanti/km²)</i>	70,7
<i>Popolazione totale:</i>	7.845.841
<i>della quale urbana:</i>	5.235.155
<i>Area (km²)</i>	111.002,1

APRIRE UN'ATTIVITÀ IN BULGARIA

PRINCIPALI RIFERIMENTI LEGISLATIVI

- Legge sul Commercio, Gazzetta Ufficiale n. 48 del 18.6.1991
- Legge sulla protezione della concorrenza, Gazzetta Ufficiale n. 52 del 8.5.1998

TIPI DI SOCIETÀ PREVISTI

- Società in nome collettivo SD (Sabiratelno Drujestvo)
- Società in accomandita KD (Komanditno Drujestvo)
- Società in accomandita per azioni KDA (Komanditno Drujestvo s Akcii)
- Società a responsabilità limitata OOD (Drujestvo s Ogranichena Otgovornost)
- Società per azioni AD (Akcionerno Drujestvo)
- SD E' un'associazione di persone fisiche o giuridiche che sono personalmente, unitamente e illimitatamente responsabili verso i creditori per le obbligazioni societarie.
- KD E' una società costituita da due o più persone. Uno o più dei soci sono responsabili solidamente e illimitatamente per le obbligazioni societarie mentre gli altri sono responsabili nei limiti del conferimento pattuito.
- KDA E' una società costituita da soci a responsabilità illimitata e da soci a responsabilità limitata. La KDA emette azioni per i conferimenti dei soci limitatamente responsabili, il cui numero non può essere inferiore a tre.
- OOD: (Società a responsabilità limitata): Soci: Uno o più. Se il Capitale sociale appartiene interamente ad un unico socio la società è una EOOD
Capitale minimo: BGN 5.000
Contributi al Capitale Sociale: il contributo minimo per ogni socio non può essere inferiore a 10 BGN; Al momento della registrazione deve essere versato almeno il 70% del capitale; Le contribuzioni al capitale possono essere effettuate sia in valuta che in natura.

Note:

Non sono richiesti requisiti di cittadinanza per i manager.

Se la società ha più di 30 dipendenti essi sono rappresentati nell'Assemblea generale con un voto.

- AD : Società per azioni

Azionisti: 2 o più.

Capitale Minimo: BGN 5.000

Azioni e Conferimenti: Il valore minimo di ogni azione non deve essere inferiore a BGN 0,1. Almeno il 25% del capitale deve essere versato al momento della fondazione. I Conferimenti al capitale versato possono essere pagati in valuta o in natura.

- Società straniere possono aprire filiali in Bulgaria che devono essere registrate presso il Registro Commerciale del Tribunale competente. Le filiali non sono soggetti giuridici separati ma sono obbligate a mantenere una contabilità separata.

Bancarotta

Legislazione:

- Il quadro giuridico è previsto nella parte IV della Legge sul Commercio

- Legge sulla protezione della concorrenza, Gazzetta Ufficiale n. 52 del 8.5.1998.

RISCHIO D'IMPRESA ED ASSICURAZIONI

La SACE, società di assicurazione del business italiano nel mondo, assume in assicurazione, riassicurazione e garanzia i rischi politici e commerciali cui sono esposte le imprese italiane nell'attività di esportazione o d'investimento all'estero sostenendo le imprese italiane nelle loro strategie d'internazionalizzazione, anche in collaborazione con il sistema bancario.

Il capitale sociale di SACE SpA è interamente detenuto dal Ministero dell'Economia e delle Finanze. Gli impegni sono garantiti dallo Stato Italiano.

La SACE identifica la Bulgaria in queste categorie di rischio:

<i>PAESE</i>	<i>Cat. Consensus</i>	<i>Cat. OCSE</i>	<i>Classe SACE</i>	<i>Atteggiamento Assicurativo</i>
BULGARIA	2	4	B	nessuna restrizione

COSTO DEGLI INSEDIAMENTI

Capannone prefabbricato ad uso industriale

- Città oltre i 300.000 abitanti in regioni centrali (Sofia, Plovdiv, Varna, Burgas, Pleven, Ruse):
 - Acquisto: costo al mq oscillante tra \$ 250 e 500 (Sofia)
 - Affitto: costo al mq variabile tra \$ 5 – 10 mensile (Sofia)
- Città inferiori ai 300.000 abitanti in regioni periferiche:
 - Acquisto : costo al mq variabile tra \$ 150 – 250
 - Affitto: variabile tra \$ 2 – 5 al mq.

Uffici

- Appartamento di 100 mq uso ufficio con servizi ed impianti:
 Sofia centro : Acquisto 70.000 – 150.000 \$; Affitto mensile 300 – 600 \$
 Sofia altri quartieri: Acquisto 40.000 – 90.000; Affitto mensile 100 – 300 \$
 Sono stati rilevati, nella visita effettuata in Bulgaria, prezzi di molto superiori. Sembra ci sia un atteggiamento poco rispondente ad un reale equilibrio domanda-offerta.

APRIRE UN'ATTIVITÀ

Su dati pubblicati nel 2004, si stima che per aprire una nuova attività in Bulgaria servano 10 procedure, che vengono concluse mediamente in 32 giorni, con un costo totale medio di 200 €, ed un capitale minimo da versare in banca di 2000 €.

L'indice di difficoltà nell'assumere è di 33/100 (media OECD 26,2/100), l'indice di difficoltà ad adottare orari non standard è di 40/100 (media OECD 51/100), l'indice di difficoltà a licenziare è di 10/100 (media OECD 42/100). La combinazione dei tre dà un indice di rigidità nell'impiego di 28/100 (media OECD 41/100). Il costo di licenziamento di una persona è di 30 settimane/lavoro (media OECD 38 settimane).

IL COMMERCIO INTERNAZIONALE

A seguito dell'abolizione, tra il 1990 ed il 1991, del monopolio statale sul commercio estero, la Bulgaria ha introdotto un regime particolarmente

liberale, caratterizzato dalla quasi totale assenza di restrizioni. Grazie alla progressiva liberalizzazione del commercio estero il paese ha pertanto conosciuto una crescita significativa degli scambi complessivi a partire dal 1992, ed in particolare delle esportazioni, che ha consentito di ridurre il deficit che ha caratterizzato la bilancia commerciale bulgara. Dal punto di vista della composizione merceologica dell'interscambio commerciale, i prodotti esportati sono quelli del tessile-abbigliamento, calzature, arredamento, metalli di base, prodotti agricoli, macchinari ed attrezzature per il trasporto, prodotti chimici, plastica, gomma, prodotti minerari e carburante; mentre i prodotti importati riguardano macchinari ed attrezzature per il trasporto, prodotti minerari e carburante, tessile-abbigliamento, calzature, arredamento, prodotti chimici, prodotti agricoli e metalli di base. In relazione alla direzione degli scambi commerciali, l'ex Unione Sovietica rimane il partner principale. Tra i paesi industrializzati predomina l'Unione Europea; la Germania è il principale fornitore, seguita da Italia e Grecia. Dal lato delle esportazioni tra i paesi UE l'Italia rappresenta il principale partner commerciale della Bulgaria. Tra i paesi industrializzati non membri della UE spicca la Turchia.

(da: Centro Spedizionieri Doganali, Sofia, 2004 -euroLex)

REGOLAMENTAZIONE DELLE IMPORTAZIONI E DELLE ESPORTAZIONI

Il regime dell'import-export in Bulgaria è regolato dal Decreto n. 233 del 3/11/2000, che specifica le merci sottoposte a registrazione, a regime di autorizzazione, a quote, ad una tassa all'esportazione e le merci esenti dal dazio nell'ambito delle quote previste e non.

In linea generale l'importazione di merci in Bulgaria è libera, non esistendo restrizioni o divieti particolari. Il regime di vietata importazione è limitato ad alcuni prodotti, quali avorio, uccelli rari e materiali dannosi per l'ozono. Vigge anche un regime di autorizzazione cui sono sottoposti alcuni prodotti in base ad accordi internazionali, alla legislazione locale, ovvero alle misure protettive applicate sull'importazione di beni quali materiale nucleare, materiale pirotecnico ed esplosivi, armi da caccia e sportive, prodotti anticrittogamici, amianto e derivati. Alcune merci inoltre sono sottoposte al regime di registrazione: si tratta, per l'importazione di policarbonati, matrici per compact disc, alcool non imbottigliato, oro, argento e platino; per l'esportazione e la riesportazione di oro, argento e platino, pietre preziose, legname non lavorato e legna da ardere. Le quote per l'esportazione di prodotti tessili bulgari verso l'UE sono state abolite ed attualmente vigono

solo per gli Stati Uniti ed il Canada. In base agli accordi stabiliti tra la Bulgaria e l'UE, dal 1995 l'importazione di merci provenienti dall'UE è sottoposta ad un regime agevolato: per alcune merci il dazio viene azzerato, mentre per altre i dazi vengono gradualmente ridotti del 40, 70, 80 e 85%. A questo fine la circolazione delle merci deve essere accompagnata dal certificato di circolazione EUR1. I dazi doganali previsti per le merci importate in Bulgaria, indicati nella Tariffa Doganale in vigore dal 1 gennaio 2001, variano da un minimo del 2% ad un massimo del 70% ad valorem. Oltre ai dazi doganali va corrisposta l'Iva del 20%.

Documentazione richiesta

I documenti che devono accompagnare le merci in importazione sono:

- fattura commerciale;
- certificato di qualità, richiesto per molte merci, specialmente alimentari;
- certificato sanitario attestante l'innocuità per la salute umana delle merci;
- verbale sui risultati dell'analisi, effettuato in laboratorio bulgaro, circa la corrispondenza della merce agli standard bulgari;
- certificato di conformità;
- documenti di trasporto (carnet TIR e CMR, lettera di vettura ed assicurazione, polizza di carico con nota di spedizione internazionale e assicurazione, lettera di vettura aerea e assicurazione).

ZONE FRANCHE

Le zone franche in Bulgaria, istituite con Decreto n. 2242 del 17/7/1987, sono ubicate a Burgas, Vidin, Ruse, Plovdiv, Svilengrad e Dragoman. Esse devono disporre di una recinzione perimetrale e di punti di entrata e di uscita ben determinati. In dette zone possono essere depositate merci sia d'origine locale che straniera. Le merci che entrano, vengono poste in deposito o lasciano le zone franche sono considerate, ai fini delle imposte doganali, come merci straniere al di fuori del territorio doganale della Bulgaria e quindi esenti da dazi. Le merci d'origine straniera possono essere sottoposte ad uno dei seguenti regimi: importazione, perfezionamento passivo, controllo doganale, temporanea importazione, abbandono o distruzione a favore dello stato o riesportazione.

All'interno delle zone franche le ditte bulgare ed estere possono svolgere qualsiasi attività produttiva, commerciale e di servizi, osservando i dispositivi della Legge Doganale. I vantaggi offerti dalle zone franche bulgare sono:

- posizione geografica;
- esenzione di dazi per tutte le merci scaricate nelle zone franche destinate alla produzione, alla trasformazione ed alla riesportazione;
- esistenza sul territorio delle zone di infrastrutture relativamente ben sviluppate;
- disponibilità di strutture amministrative che facilitano i contatti diretti con le autorità locali;
- regime di cambio speciale che permette i pagamenti in divisa estera nell'ambito della zona franca.

INVESTIMENTI STRANIERI

La legge che disciplina gli investimenti stranieri in Bulgaria è stata adottata dal parlamento il 24 ottobre 1997. I principi costituzionali cui la legge si ispira sono l'uguale trattamento degli investitori stranieri e locali e la prevalenza dei trattati internazionali sulla legislazione nazionale. La legge considera quali investitori stranieri le persone giuridiche non registrate in Bulgaria, le società che non sono persone giuridiche registrate all'estero e le persone fisiche o cittadini stranieri aventi residenza permanente all'estero.

Gli investimenti possono essere realizzati mediante partecipazione azionaria in società commerciali, titoli di proprietà su beni immobili, titoli di proprietà su beni mobili, titoli di proprietà su imprese o parti di esse, titoli con termine prima della scadenza non inferiore a sei mesi, escluse le obbligazioni ed i buoni del tesoro, prestiti per un termine non inferiore a 12 mesi, diritti di proprietà intellettuale e diritti derivanti da concessioni contrattuali o da contratti per l'assegnazione di compiti amministrativi.

La legge stabilisce inoltre poteri e finalità dell'Agenzia per gli Investimenti Stranieri, precisa i diritti e le relative modalità di acquisizione sui beni immobili, regola i trasferimenti valutari all'estero, specifica le sanzioni amministrative e riporta nella parte finale alcune disposizioni transitorie.

REGIME FISCALE

imposta sul valore aggiunto

L'imposta sul valore aggiunto è regolamentata dalla Legge pubblicata nella Gazzetta Ufficiale n.153 del 1998. L'articolo 1 stabilisce che l'Iva si applica a tutti i trasferimenti di beni e servizi effettuati sul territorio nazionale da contribuenti che esercitano un'attività economica indipendente. L'articolo

3 definisce come contribuente colui che svolge in modo indipendente una qualsiasi attività economica, qualunque siano gli scopi ed i risultati di detta attività, escludendo lo stato e le autorità centrali e locali e le persone fisiche che svolgono la loro attività sulla base di un contratto di impiego.

Sono altresì soggette ad imposta sul valore aggiunto le transazioni considerate equivalenti ai trasferimenti di beni e servizi, quali ad esempio i trasferimenti di diritti di proprietà o le concessioni di servizi per usi personali. L'imposta è dovuta anche nel caso di importazione definitiva di beni e per l'immissione di beni in una zona franca o in un deposito franco. Sono soggetti al pagamento dell'Iva la temporanea esportazione per lavorazione o perfezionamento attivo e quei beni trasferiti dal cedente in territorio straniero ove ne sia anche trasferita la proprietà od altri diritti reali. L'imposta è inoltre dovuta per i trasporti internazionali ed i trasferimenti di beni e servizi direttamente connessi, per i servizi di pubblica telecomunicazione, di spedizione, di agenzia ed intermediazione.

L'aliquota applicata è del 20%. Tra i casi di deduzione dell'Iva va menzionato quello previsto dall'art. 77, che dà diritto al rimborso dell'Iva versata per quella percentuale del fatturato derivante da importazione di beni, purché tale percentuale sia pari o superiore al 30% dell'intero fatturato dei dodici mesi precedenti.

imposta dirette sulle persone giuridiche

Le imposte dirette sulle persone giuridiche sono regolate dalla Legge per la tassazione sull'utile delle società. L'art. 1 stabilisce che la legge interviene a regolare le imposte relative ai redditi ed i profitti delle persone giuridiche locali e straniere, nonché delle società locali e straniere che non rientrano nella definizione di persone giuridiche (società non corporative). L'utile percepito dalla società è sottoposto a due tipi di imposte: l'imposta sull'utile per il budget statale e l'imposta sull'utile per i municipi.

L'imposta sugli utili è pari al 25%. Le società che non superano la somma di 50.000 BGN come utile per l'anno corrente pagano il 20% a titolo di imposta. L'imposta sugli utili per i municipi è pari al 10%.

Le imposte si pagano entro il 31 marzo dell'anno successivo, dopo la detrazione delle somme versate anticipatamente durante l'anno, previa presentazione di una dichiarazione da presentare all'ufficio tasse locale entro lo stesso termine. Sono esenti dall'imposta sugli utili le imprese e le cooperative che appartengono alle organizzazioni nazionali degli invalidi. E' prevista una riduzione del 10% dell'ammontare dell'imposta sugli utili per un anno in caso di aumento del capitale della società o per opere di ammodernamento e ristrutturazione

imposta dirette sulle persone fisiche

Le persone fisiche sono sottoposte alle tassazioni stabilite nella Legge per la tassazione del reddito delle persone fisiche. Le persone fisiche con un contratto di lavoro pagano un'imposta progressiva su scaglioni di reddito. I redditi fino a 1.200 BGN sono esenti dall'imposta sul reddito.

Le persone fisiche che esercitano una libera professione sono sottoposte all'imposta annuale pari al 15% del reddito dell'anno precedente. L'imposta viene pagata in tre rate ogni quattro mesi.

Il capitolo 20 della legge si occupa infine di definire le sanzioni civili e penali nelle quali incorrono gli evasori

SCREENING ECONOMICO - BULGARIA (PRINCIPALI INDICI MACROECONOMICI AL 1 APRILE 2005)									
intern. Cod.	english:	italiano:	2000	2001	2002	2003	2004	2005*	2006*
USD bn	Nominal GDP USD bn	Prodotto Interno Lordo in miliardi US\$	13	14	16	20	24	29	-
USD	GDP per capita USD	Prodotto Interno Lordo pro capite US\$	1,542	1,706	1,995	2,546	3,068	3,735	-
% yoy	GDP growth (real) % yoy	andamento PIL (reale) % su anno precedente	5,4	4,1	4,9	4,3	5,6	5,0	5,0
% GDP	Industry % GDP	% industria su PIL	26,7	26,3	25,6	26,0	-	-	-
% GDP	Agriculture % GDP	% agricoltura su PIL	12,3	11,9	10,7	11,0	-	-	-
% GDP	Gross fixed investment % GDP	% investimenti fissi lordi su PIL	15,7	18,2	18,1	19,0	-	-	-
%	Unemployment rate %	% disoccupati	18,1	17,5	17,4	14,8	14,0	-	-
% yoy eop	CPI % yoy eop	% indice dei prezzi al consumo/eop	11,3	4,8	3,8	5,6	4,0	4,0	-
% yoy aop	CPI % yoy aop	% indice dei prezzi al consumo/aop	10,3	7,4	5,8	2,3	6,1	4,2	3,9
USD bn	Exports USD bn	Export in miliardi US\$	4,8	5,1	5,7	7,4	9,6	11,7	-
% yoy	Exports % yoy	% incremento annuale export	20,4	6,0	11,3	30,8	29,0	22,0	-
USD bn	Imports USD bn	Import in miliardi US\$	6,0	6,7	7,3	9,9	12,6	15,4	-
% yoy	Imports % yoy	% incremento annuale import	17,9	11,6	8,9	36,2	27,0	22,5	-
USD bn	Trade balance USD bn	bilancia dei pagamenti miliardi US\$	-1,2	-1,6	-1,6	-2,5	-3,0	-3,7	-
USD bn	Current account USD bn	bilancia delle partite correnti miliardi US\$	-0,7	-1,0	-0,8	-1,7	-1,8	-2,3	-
% GDP	Current account % GDP	bilancia delle partite correnti in % PIL	-5,6	-7,3	-5,3	-8,4	-7,5	-7,8	-7,8
USD bn	FDI (net) USD bn	Investimenti esteri netti miliardi US\$	1,0	0,8	0,9	1,4	1,5	2,5	-
USD bn	FDI (gross) USD bn	Investimenti esteri lordi miliardi US\$	1,0	0,8	0,9	1,4	1,5	2,5	-
USD bn eop	Intern. reserves (excl. gold) USD bn eop	Riserve interne (escluso oro) miliardi US\$ eop	3,2	3,3	4,4	6,3	8,8	9,6	-
USD bn eop	Intern. reserves (incl. gold) USD bn eop	Riserve interne (incluso oro) miliardi US\$ eop	3,5	3,6	4,7	6,7	7,5	-	-
months eop	Import cover months eop	Import cover in mesi eop	4,9	4,7	5,8	6,0	6,8	-	-
USD bn	External debt USD bn	Debito estero miliardi US\$	11,2	10,6	11,2	13,5	16,5	17,5	-
% GDP	External debt % GDP	Debito estero % PIL	88,9	78,1	71,8	67,9	68,3	60,0	-
% exports gs	External debt (net) % exports gs	Debito estero netto % export	115,0	101,2	84,9	67,7	57,4	-	-
USD bn	Short-term debt USD bn	Debito a breve termine Miliardi US\$	1,5	1,2	1,8	2,9	4,6	4,8	-
% reserves	Short-term debt % reserves	Debito a breve termine % riserve	46,0	37,0	41,7	45,4	52,4	50,0	-
% reserves	Ext. financial requirements % reserves	Richiesta finanziamenti esteri in % riserve	86,2	102,9	83,6	90,2	93,5	-	-
% GDP	Fiscal balance % GDP	Bilancia fiscale % PIL	-0,6	-0,6	-0,9	0,0	1,8	0,5	-0,2
% GDP	Total public debt % GDP	Debito pubblico % PIL	79,7	69,8	56,2	48,3	44,3	41,7	-

* previsioni

SPESE PER BENI STRUTTURALI

<i>Codici di attività</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>
<i>Agricoltura, caccia e forestazione</i>	108 822	145 931	203 517	265 536
<i>Pesca</i>	1 983	375	1 268	1 955
<i>Attività estrattive</i>	115 619	103 202	115 119	119 742
<i>Manifatturiero, artigianato</i>	1 290 594	1 549 317	1 921 066	2 004 112
<i>Erogazione energia elettrica, acqua, gas</i>	573 359	527 693	503 255	1 024 336
<i>Edilizia</i>	343 113	419 245	409 892	490 746
<i>Vendita e riparazione di veicoli</i>	778 355	880 388	1 151 134	1 322 928
<i>Alberghi e ristoranti</i>	232 480	336 957	439 005	508 781
<i>Trasporti e comunicazioni</i>	1 231 564	1 740 139	1 378 906	1 467 796
<i>Intermediazioni finanziarie</i>	124 019	159 456	129 848	138 466
<i>Immobili ad uso commerciale</i>	223 609	367 798	450 680	522 757
<i>Pubblica amministrazione, cassa di previdenza sociale</i>	207 874	166 017	128 759	177 969
<i>Educazione</i>	31 719	44 374	62 541	64 113
<i>Salute pubblica ed assistenza</i>	54 762	108 559	104 320	136 427
<i>Altre attività sociali e di servizio</i>	91 571	144 840	221 216	257 394
<i>Totali</i>	5 409 443	6 694 291	7 220 526	8 503 058

*(in migliaia di Lev)***Percentuali per spese strutturali**

<i>Codici di attività</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>
<i>Agricoltura, caccia e forestazione</i>	2,01 %	2,17 %	2,81 %	3,12 %
<i>Pesca</i>	3,66 ‰	0,56 ‰	1,75 ‰	2,29 ‰

COSTO NETTO DEL LAVORO (PER DISTRETTI)

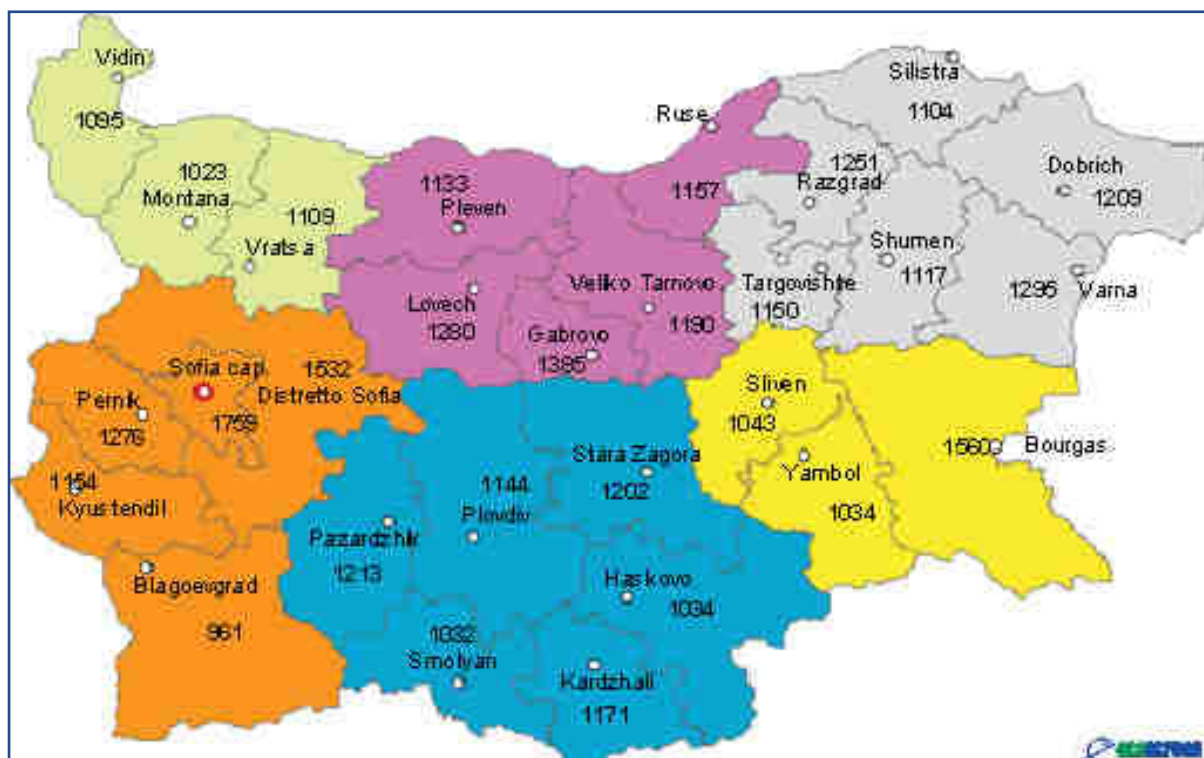
SALARIO NETTO ANNUALE PER FORZA LAVORO OCCUPATA NEI DISTRETTI DELLA BULGARIA AL 31.12.2002 (MILIONI DI EURO/ANNO)

<i>regione</i>	<i>distretto</i>	<i>mil € totali</i>	<i>€ pro capite</i>	<i>BGN pro capite</i>	<i>occupati (migliaia)</i>
SW	Sofia cap.	856	1.759	3.441	486,8
SC	Plovdiv	272	1.144	2.238	238,1
NE	Varna	234	1.295	2.533	180,5
SE	Burgas	229	1.560	3.052	147
SC	Stara Zagora	156	1.202	2.350	129,7
SW	Sofia	145	1.532	2.996	94,8
SW	Blagoevgrad	138	961	1.880	143,5
SC	Pazardzhik	117	1.213	2.372	96,8
NC	Pleven	116	1.133	2.216	102,4
NC	Veliko Tarnovo	114	1.190	2.328	95,9
NC	Ruse	101	1.157	2.262	87,1
SC	Haskovo	93	1.034	2.023	90,3
SC	Kardzhali	77	1.171	2.290	65,4
NC	Gabrovo	73	1.385	2.709	52,9
NW	Vratsa	69	1.109	2.169	62,6
SW	Pernik	67	1.276	2.495	52,8
NE	Dobrich	67	1.209	2.365	55,6
NC	Lovech	67	1.280	2.504	52
NE	Shumen	65	1.117	2.185	58
SE	Sliven	64	1.043	2.039	61,2
SW	Kyustendil	58	1.154	2.258	50,4
NW	Montana	57	1.023	2.001	55,8
NE	Razgrad	50	1.251	2.446	39,7
SE	Yambol	50	1.034	2.022	47,9
SC	Smolyan	48	1.032	2.018	46,4
NE	Silistra	45	1.104	2.159	40,4
NE	Targovishte	41	1.150	2.249	35,8

fonte dati: National Statistic Institute of Bulgaria, Statistical Yearbook 2003



STIPENDI E SALARI MEDI NETTI ANNUALI NEI DISTRETTI DELLA BULGARIA AL 31.12.2002 (EURO/ANNO)



fonte dati: National Statistic Institute of Bulgaria, Statistical Yearbook 2003

SPESE MEDIE PER FAMIGLIA, 2002

<i>Voci di spesa</i>	<i>BGN</i>	<i>%</i>
<i>Cibo e bevande non alcooliche</i>	1.836	40,3%
<i>alcoolici e tabacco</i>	169	3,7%
<i>abbigliamento</i>	158	3,5%
<i>spese domestiche</i>	588	12,9%
<i>arredamento e manutenzione</i>	129	2,8%
<i>salute</i>	176	3,9%
<i>trasporti</i>	222	4,9%
<i>comunicazioni</i>	182	4,0%
<i>Ricreazione, cultura, educazione</i>	141	3,1%
<i>beni vari e servizi</i>	143	3,1%
<i>Tasse ed imposte</i>	128	2,8%
<i>Gestione di terreni (orti)</i>	130	2,9%
<i>Altre spese</i>	324	7,1%
<i>Spese bancarie</i>	115	2,5%
<i>Polizze ed assicurazioni</i>	1	0,0%
<i>Spese per prestiti e mutui</i>	114	2,5%
<i>totale</i>	4.556	100%
<i>fonte dati: National Statistic Institute of Bulgaria, Statistical Yearbook 2003</i>		

TASSI DI CAMBIO DELL'ECU (1999-2005 EURO)

1 ECU (1 € dal 1.1.2000)= Lev Bulgaro	Dec-94	Dec-95	Dec-96	Dec-97	Dec-98	Dec-99	Dec-00*	Dec-01	Dec-02	Dec-03	Dec-04	9/1/05
	79,935	90,832	454,9	1.980,6	1.980,6	1.960,28	1,955	1,955	1,955	1,955	1,955	1,955
inter.cod.:	BGL	BGL	BGL	BGL	BGL	BGL	BGN	BGN	BGN	BGN	BGN	BGN

Fonte: 1994-2002 European Commission 1994-2002 DG II, 2003 Eurostat;

* dal 2000, per ottenere gli aiuti della Banca Mondiale, la Bulgaria ha adottato un tasso fisso di cambio con il Marco Tedesco (1 Bulgar New Lev-BGN=1Marco) e, conseguentemente, con l'introduzione dell'Euro, questa parità si è trasformata in 1 € = 1,95583 BGN

TRASPORTI

TRASPORTI AEREI

La Bulgaria ha 5 aeroporti ad uso civile per trasporto merci e passeggeri:

- quello della capitale, Sofia, che non veniva restaurato dal 1989, ha potuto accedere a:
marzo 1998: EIB- European Investment Bank, 114 milioni di dollari,
agosto 1998: Kuwait Development fund: 40 milioni di dollari.
Grazie a questi contributi l'aeroporto è in fase di ammodernamento, con raddoppio della pista, nuovo terminal passeggeri e realizzazione di un nuovo scalo merci, comprensivo di terminal Ro-Ro.
- Gli aeroporti di Varna e Bourgas godono di traffico charter legato al turismo sul Mar Nero, mentre il polo industriale di Plovdiv gode di alcune linee di collegamento quotidiano con Sofia.

Alcuni rallentamenti nella privatizzazione delle strutture, la vendita di veicoli ormai obsoleti e fuori standard di sicurezza europei, il mancato decollo di flotte private per il trasporto di merci e passeggeri, unite ad una generale crisi del settore, avevano portato ad un crollo il settore del trasporto aereo in Bulgaria: dai 15200 decolli del 1999 si era passati ai 2300 del 2002, per scendere ulteriormente ai 1400 del 2003: si è avuto un calo di più del 90% dei voli nell'arco di 4 anni!

I nuovi investimenti e l'ingresso di alcuni vettori tedeschi nel settore hanno portato in rialzo le partenze nel 2004, con 6905 voli effettuati.

(fonti: World Development Database, April 2005; SPG 2005 Media Limited; International Civil Aviation Organisation, 2005)



Aeroporti in Bulgaria (sono indicate tutte le piste)

Aeroporti civili riconosciuti ICAO e/o IATA

<i>Città</i>	<i>Nome aeroporto</i>	<i>ICAO</i>	<i>IATA</i>	<i>Uso</i>	<i>Dogana</i>	<i>Pista</i>	<i>IFR</i>	<i>Lunghezza pista</i>
<i>Burgas</i>	Burgas	LB BG	BOJ	Civ.	Yes	Paved	Yes	10500 ft
<i>Gorna Oryahovitsa</i>	Gorna Oryahovitsa	LBGO		Civ.	Yes	Paved	Yes	8000 ft
<i>Plovdiv</i>	Plovdiv	LBPD	PDV	Civ.	Yes	Paved	Yes	8200 ft
<i>Sofia</i>	Sofia	LBSF	SOF	Civ.	Yes	Paved	Yes	9100 ft
<i>Varna</i>	Varna	LBWN	VAR	Civ.	Yes	Paved	Yes	8200 ft

TRASPORTO STRADALE

Totale strade : 36.724 km, di cui:

asfaltate : 33.786 km (inclusi 314 km autostradali)

non asfaltate : 2.938 km

La capitale, Sofia, è collegata al Mar Nero grazie ad un asse viario ed uno ferroviario, che passano ambedue per il polo industriale di Plovdiv, per poi scendere fino a Bourgas. . Da questo asse si stacca un ramo ferroviario prima e, lungo costa, uno viario, verso Varna. Purtroppo questo asse viario,

che è il principale della Bulgaria, è ancora piuttosto lento e gode di soli 7 km di autostrada: servono almeno 5 ore per percorrere i circa 400 km tra Sofia e Bourgas.

In Europa è la Bulgaria a detenere il record del più basso rapporto tra km di autostrade costruite e numero di abitanti.

Nel 2004 la International Bank Analysis ha riferito che il 33,6 % delle strade principali erano classificate in "cattivo" stato e che la maggior parte della popolazione rurale (circa il 30 % della popolazione totale) non aveva un buon accesso alla rete viaria principale, con un conseguente grave handicap per lo sviluppo futuro dell'agricoltura.

La Bulgaria ha uno dei più bassi costi per acquisto di un camion: ca. 60.000 €, ovvero un valore pari al 75% della media centro-europea.

Tempi di percorrenza su strada

- itinerario Sofia-Burgas
km 392
di cui 7 su strade a scorrimento veloce
tempo previsto: 4 ore e 54 minuti
 - itinerario Sofia-Varna (via Plovdiv)
km 461
di cui 157 su strade a scorrimento veloce
tempo previsto: 5 ore e 25 minuti
 - itinerario Varna – Burgas
km 148
di cui 11 su strade a scorrimento veloce
tempo previsto: 1 ora e 56 minuti
- collegamenti internazionali con porti che hanno linee commerciali verso l'Italia:
- itinerario Sofia – porto di Bar (Repubblica di Serbia e Montenegro)
km 613
tempo previsto: 8 ore e 35 minuti (al netto dei tempi di sdoganamento ai confini)
 - itinerario Sofia – porto di Durazzo (Albania)
km 563
di cui 33 su strade a scorrimento veloce
tempo previsto: 7 ore e 45 minuti (al netto dei tempi di sdoganamento ai confini)

Costi

Attualmente (31/8/05) il costo di trasporto di un bilico semirimorchio refrigerato da 40 piedi (12m) con capacità di carico di 220 q (limite imposto dalla Croazia) da Sofia a Chioggia o viceversa è di 3000 € + eventuali spese doganali documentate (parcheggi, dazi, ecc.). Il trasporto viene effettuato in circa 36 ore, compresi i tempi di sdoganamento¹⁹.

CORRIDOI PANEUROPEI

La Bulgaria viene attraversata o toccata da ben 5 nuovi "corridoi paneuropei": il 4, 7, 8, 9 e 10.

Il corridoio 7 "pan-european corridor VII" è in realtà il Danubio: navigabile fino al 1996 da Ratisbona alla foce, per 2.379 km totali, durante i conflitti legati alla scissione della Jugoslavia subì gravi bombardamenti e minamenti: tra il km 1253 e 1258, in particolare, venne completamente bloccato dalle macerie di ponti crollati e da bombe inesplose conficcate nei fondali.

La Commissione del Danubio, creata a Belgrado nel 1948, si presa a carico nel 2000 il 15% dei costi di bonifica, mentre il Consiglio dell'Unione Europea, con delibera 2000/474/CE, si accollò il restante 85%, stimato in 22 milioni di EUR.

Il corridoio 4 "pan-european corridor IV" è un corridoio Nord-Sud misto, ferroviario e stradale, che collega a Nord Sofia con la Romania: passa per i ponti di Vidin-Calafat, toccando la città di Craiova in Romania, per poi passare l'Ungheria (Budapest), l'Austria, la Repubblica Ceca e finire in Germania. A sud di Sofia il corridoio 4 si divarica in due rami: uno scende in Grecia, a Tessalonico, ed uno va verso Plovdiv, per poi attraversare tutta la Turchia europea ed arrivare ad Istanbul. Fino ad oggi (giugno 2005) sono stati spesi in Bulgaria fondi per costruire nuovi ponti sul Danubio e per l'ammodernamento dell'aeroporto di Sofia. L'elettrificazione della linea ferroviaria tra Plovdiv e Svilengrad, affidata ad una ditta che non aveva esperienza in merito, è stata posta sotto inchiesta dalla Commissione Europea e si teme che il completamento dei lavori possa slittare a dopo il 2009. (da PARI 10-10/6/05)

Il corridoio 8 "pan-european corridor VIII" è un corridoio Est-Ovest misto, ferroviario e stradale. E' considerato molto interessante dall'Italia, in quanto permetterebbe un accesso veloce al Mar Nero, enfatizzando le valenze dei porti di Bari e Brindisi, dirimpettai dell'estremità Ovest del corridoio, ovvero del porto di Durazzo (Durrës). Era pure caldeggiato dall'America - che ne è stata anche la prima proponente - in quanto sarebbe stato parallelo all'oleodotto che da Bourgas porta in Albania il petrolio del Mar Caspio. Ma,

19. Dati forniti da Albatros Containers s.r.l., Riva G. da Terrazzano 1, Trieste, 040.8323344

da quando l'oleodotto è stato finito e navi americane già si riforniscono presso il porto albanese di Vljora, non sembra più godere dell'interesse del paese di oltre oceano.

In Bulgaria i fondi per il corridoio 8 sono stati sinora spesi per l'ammodernamento dei due porti sul Mar Nero, quelli di Bourgas e di Varna. Il Ministero dei trasporti e delle telecomunicazioni ha nel 2002 concordato un prestito di 120 milioni di dollari con la Banca Giapponese per la Cooperazione Internazionale per la ristrutturazione del porto di Bourgas: previste nel progetto la modernizzazione delle infrastrutture, la costruzione di una nuova barriera frangiflutti ed un nuovo terminal per il carico e lo scarico dei container. Per quanto riguarda invece il porto di Varna si sta procedendo ad un suo allargamento ed al suo adattamento anche per accogliere passeggeri. In progettazione inoltre un terminal per la ricezione di gas liquido ed uno per il carico e lo scarico di granaglie.

Il corridoio 9 "pan-european corridor IX" è un asse Nord-Sud, che va ad attraversare i territori dell'ex Unione Sovietica, collegando Helsinki ad Alessandropoli, in Grecia. In realtà è la parte Nord quella che già nel 1994 è stata definita come prioritaria dal Consiglio Europeo: va infatti a collegare la Finlandia con S.Pietroburgo e Mosca. La parte meridionale del corridoio mette in contatto Bucarest con il porto di Alessandropoli in Grecia, attraversando la parte centrale della Bulgaria.

Il corridoio 10 "pan-european corridor X" è un asse Nord-Sud, misto, ferroviario e stradale. Ricalca un'antica via di collegamento, mettendo in contatto l'austriaca Salisburgo con il porto greco di Tessalonico. Si tratta di ricostruire l'asse viario che attraversava tutta la Jugoslavia, toccando Lubiana, Zagabria, Belgrado e Nis. Da quest'ultima città si stacca un ramo che va a confluire a Sofia, in Bulgaria.

TRASPORTO FERROVIARIO

Totale linee ferroviarie: 4.294 km, di cui:

A scartamento standard (1,435 metri): 4.049 km di cui 2.710 elettrificati e 917a doppio binario.

A scartamento ridotto (0,76 metri): 245 km

I maggiori progetti nel campo dei trasporti ferroviari sono la ricostruzione ed elettrificazione della linea Plovdiv-Dimitrovgrad-Svilengrad-Kapitan Andreevo; il raddoppio della Gyueshevo-Radomir; la riapertura della Mezdra-Vidin. In tutto ci sono 9 progetti, che richiederanno circa 1 miliardo

di euro.

Il miglior tratto ferroviario esistente in Bulgaria è per ora la linea Sofia-Plovdiv.

Attualmente i 390 km che dividono Belgrado da Sofia vengono percorsi da treni passeggeri in 9,5 ore! La causa di tale bassa velocità è da attribuirsi principalmente ai controlli di frontiera: l'attesa media per le attività di controllo e sdoganamento per un carro merci sul confine tra Serbia e Bulgaria è attualmente di 12 ore. Siccome nel 2004 è stata proprio la confederazione di Serbia e Montenegro a portare il maggior numero di turisti sulle spiagge del Mar Nero, il 15 aprile 2005 il Primo Ministro Bulgaro, con la delega ai trasporti ed alle comunicazioni, Nikolay Vasilev ed il Ministro Serbo agli Investimenti di Stato, Velimir Ilic, hanno firmato un accordo per la semplificazione dei controlli alla frontiera, che verranno unificati ed effettuati nella stazione di frontiera serba di Dimitrovgrad. Dal 2006 si intende così ridurre da 9,5 a 6 ore il tratto passeggeri Belgrado-Sofia e da 12 a 5 ore le operazioni di dogana per il traffico merci. *(da Southeast european Times, 5/5/2005)*

Il volume di scambi tra Serbia e Bulgaria è aumentato del 50% tra il 2003 ed il 2004, raggiungendo i 309 milioni di €. *(da Balcan economy, 22/3/05)*

Un po' più a Sud c'è il collegamento ferroviario tra Sofia e la capitale della Macedonia, Skopje. La linea risale al 1893, con un miglioramento effettuato per motivi bellici tra il 1941 ed il 1944. Il 9 settembre 2002 è stato firmato un accordo tra Bulgaria, Macedonia ed Albania per la ricostruzione (ed, in parte, costruzione ex novo) della ferrovia che dovrebbe collegare i porti di Bourgas e Varna al porto di Durazzo (Durrës), in Albania (vedi sopra: corridoio 8).

Ma la somma di più motivazioni, compresi anche motivi politici, stanno spostando gli interessi della Bulgaria da un corridoio 8 molto lento a realizzarsi, con tratti da costruire ex novo in Macedonia ed in Albania, alla possibilità di partecipare come partner alla costruzione di un cosiddetto "corridoio parallelo", che comporterebbe il rinnovo di una linea già esistente: quella che da Belgrado scende verso l'Adriatico, attraversando il Montenegro (Podgorica) e raggiungendo il porto di Bar (it: Antivari). Recenti relazioni della Banca Internazionale degli Investimenti hanno anche fatto notare che ad oggi (giugno 2005) il porto di Bar è utilizzato al 25% delle sue potenzialità. Il tratto che da Belgrado porta a Sofia rientrerebbe comunque in finanziamenti destinati al corridoio 10. *(informazioni personali, F. Grim)*

CORRIDOI PANEUROPEI

I corridoi paneuropei che interessano la Bulgaria sono (in neretto le località bulgare):

Corridoio IV

collega EU-Europa del Sud-Est interessa: strade; ferrovie; trasporti lungo Danubio; aeroporti; porti; trasporti intermodali.

Lunghezza totale: 3.258 km

Berlin Dresden

Nuremberg Germany

Prague

Brno Czech Republic

Vienna (rail) Austria

Bratislava Slovak Republic

Györ

Budapest Hungary

Arad

Craiova

Bucharest

Constantza Romania

Sofia

Plovdiv **Bulgaria**

Thessaloniki Greece

Omenio

Istanbul Turkey

Corridoio VII

Via di comunicazione lungo il Danubio dalla Germania fino al Mar Nero; si connette verso Nord al Mar del Nord tramite il Reno ed il Meno

Germany

Austria

Bratislava Slovak Republic

Györ-Gönyü Hungary

Croatia

Serbia

Ruse

Lom **Bulgaria**

Moldova

Ukraine

Constantza Romania

Corridoio VIII

Interessa: Strade; ferrovie; allargamento del porto di Durazzo (Albania);
piattaforma intermodale a Bitola (FYR Macedonia); Lunghezza: 1.300
km

Durrës

Tirana Albania

Skopje

Bitola FYR Macedonia

Sofia

Dimitrovgrad

Burgas

Varna Bulgaria

Corridoio IX

Interessa: Strade; ferrovie ; sviluppo di porti; Lunghezza: 6 500 km
Il "Council in Essen (1994)" ha dichiarato che il collegamento Helsinki-St.
Pietroburgo-Mosca è prioritario

Helsinki Finland

Vyborg

St Petersburg

Pskov

Moscow

Kaliningrad Russia

Kiev

Ljubasevka

Odessa Ukraine

Chisinau Moldova

Bucharest Romania

Vilnius

Kaunas

Klaipeda Lithuania

Minsk Belarus

Alexandroupolis Greece

Dimitrovgrad

Ormenio Bulgaria

Corridoio X

Interessa: Strade, ferrovie; Lunghezza: 2 360 km

Salsburg

Graz Austria

Zagreb Croatia

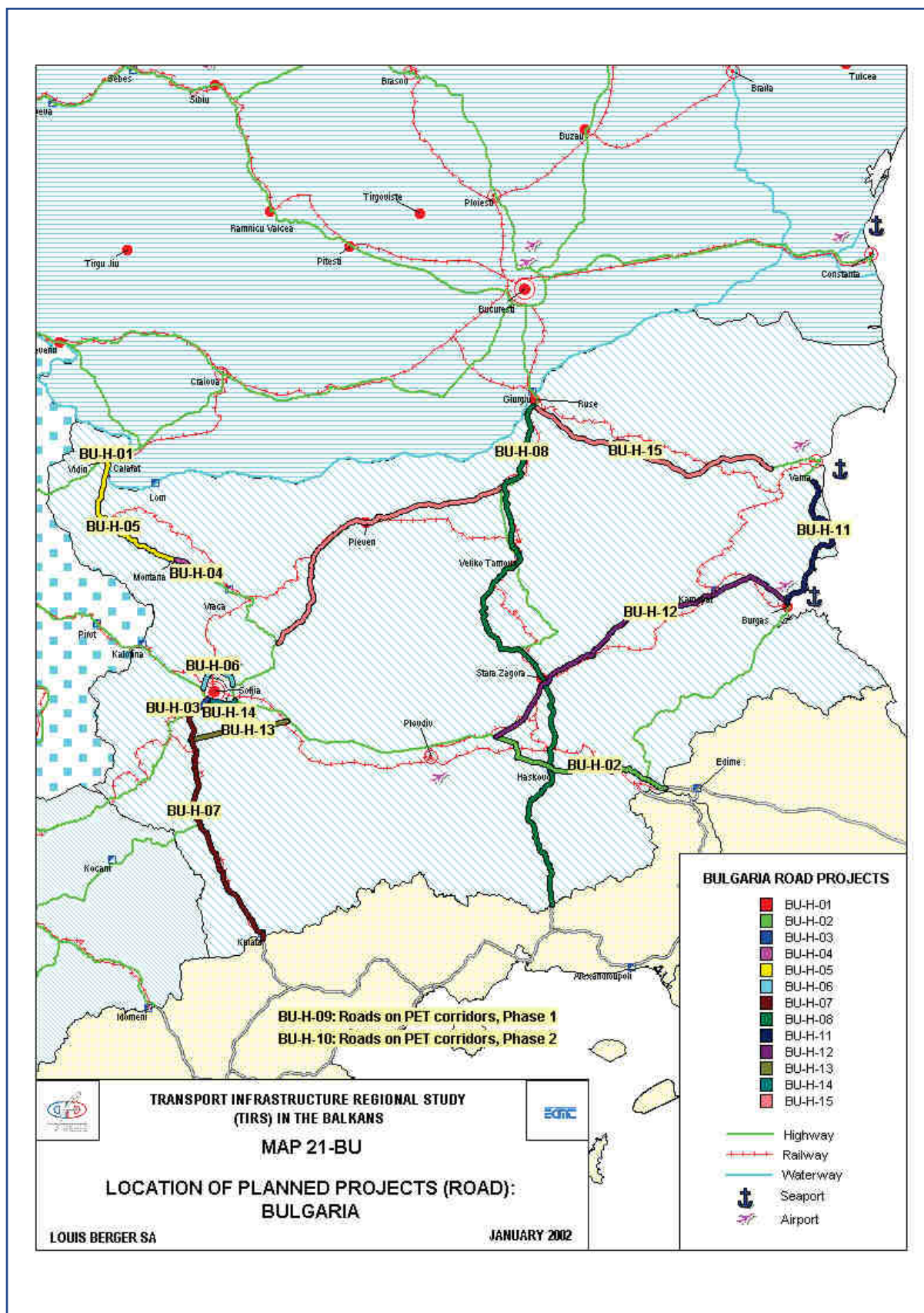
Belgrade
Nis Serbie
 Veles
Thessaloniki Greece
 Bitola
Skopje FYR Macedonia
 Ljubljana
Maribor Slovenia
Budapest Hungary
 Belgrade
 Novi Sad
Nis Serbie
Sofia
(Corr IV - Istanbul) **Bulgaria**
Veles FYR Macedonia
Florina Greece

Le mappe degli itinerari dei corridoi sono nei files: Rail corridor IV, Rail corridor VIII, Rail corridor IX, Rail corridor X, Road Corridor IV, Road Corridor VIII, Road Corridor IX, Road Corridor X.

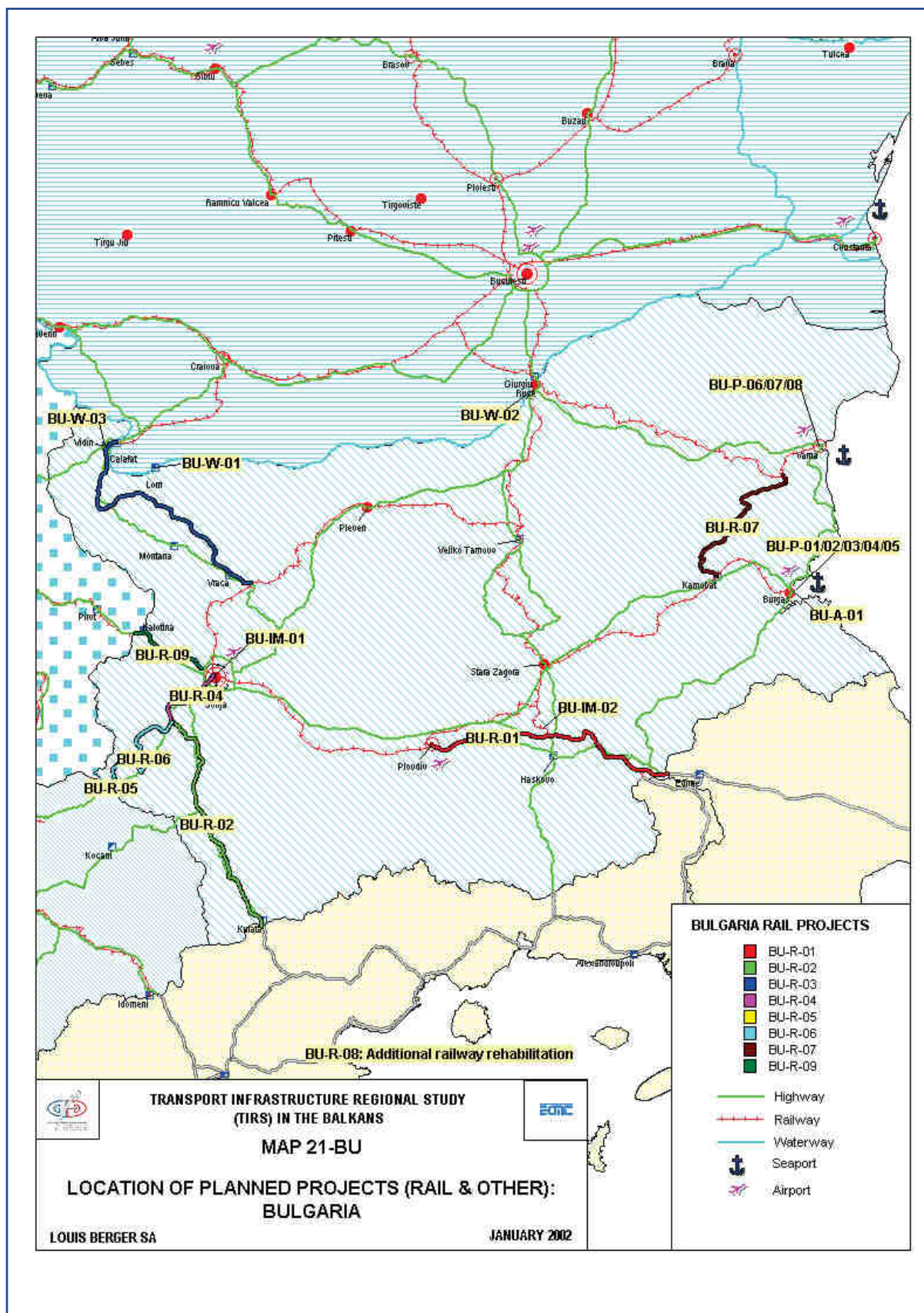
La mappa delle ferrovie e delle strade interessate a progetti di sviluppo sono di seguito riportate.

Viene poi riportata la mappa della previsione della situazione delle vie di trasporto nell'area balcanica nel 2015.

BULGARIA – STRADE: MAPPA DEI PROGETTI PER LA REALIZZAZIONE OD IL RINNOVO



BULGARIA — FERROVIE: MAPPA DEI PROGETTI PER LA REALIZZAZIONE OD IL RINNOVO





PREVISIONE DI SVILUPPO DELLA RETE VIARIA E FERROVIARIA NEI PAESI BALCANICI NEL 2015

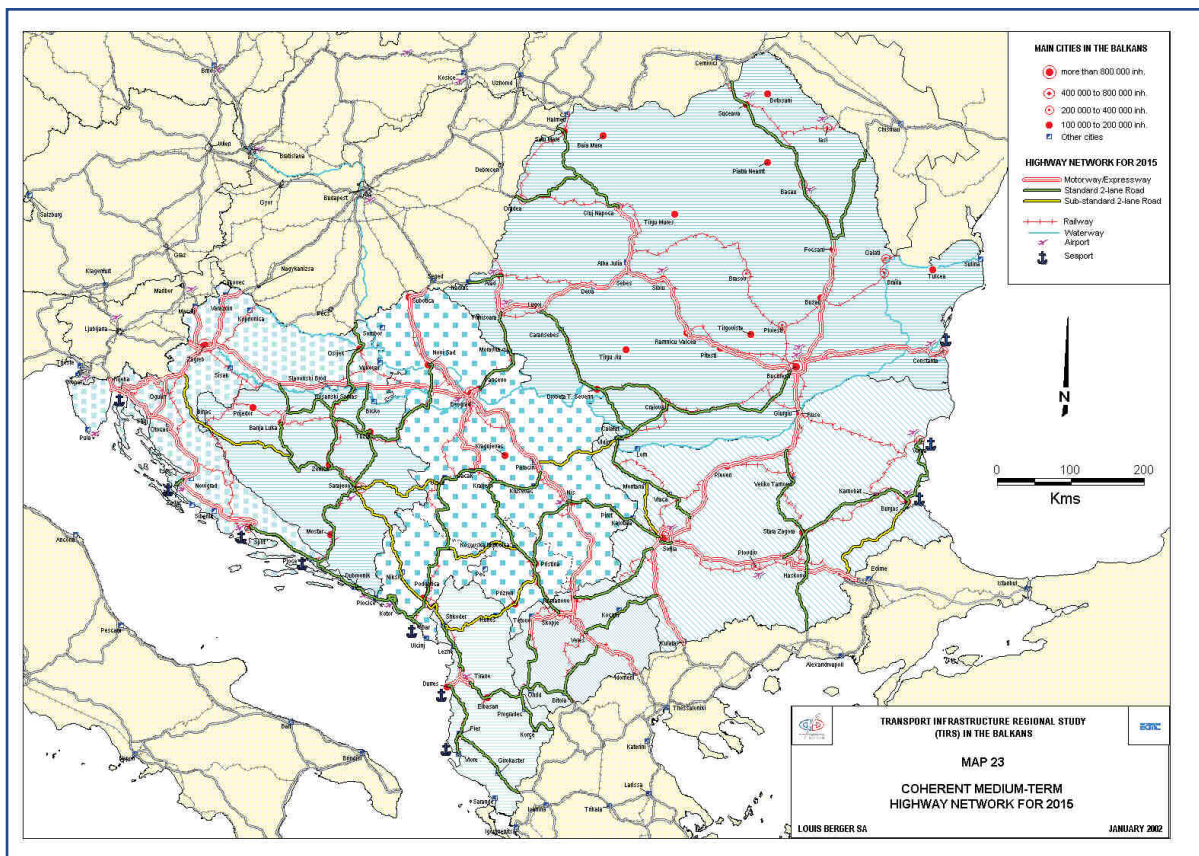


TABELLA ICAO VOLI DA/PER LA BULGARIA 2004

ICAO - INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION						
AIR TRANSPORT REPORTING FORM						
TRAFFIC - COMMERCIAL AIR CARRIERS						
ICAO code	Description	Unit	TOTAL ALL SERVICES (passenger, mail and freight including all-freight) Classified by flight stage		ALL-FREIGHT SERVICES ONLY (included in columns c and d data) Classified by flight stage	
			International	Domestic	International	Domestic
	a	b	c	d	e	f
	SCHEDULED REVENUE FLIGHTS					
1010	1. Aircraft kilometres	000	10318,1	332		
1020	2. Aircraft departures	number	6905	943		
1030	3. Aircraft hours	number	16625	930		
1040	4. Passengers carried	number	430545	45732	- -	- -
1050	5. Freight tonnes carried	number	2152,5	0		
1060	6. Passenger-kilometres performed	000	730568,700	16482	- -	- -
1070	7. Seat-kilometres available	000	1205246,400	21970	- -	- -
1080	8. Passenger load factor	%	60,62	75,02	- -	- -
1091	9. Tonne-kilometres performed a) passenger (incl. baggage)	000	65916,8	1407	- -	- -
1092	b) freight (incl. express)	000	2557,6	0		
1093	c) mail	000	960,2	0		
1094	d) total (9a to 9c)	000	69434,6	1407		
1100	10. Tonne-kilometres available	000	119427,1	2213		
1110	11. Weight load factor	%	58,14	63,58		
2010	NON-SCHEDULED REVENUE FLIGHTS	000	26571,5	42	4695,5	
	12. Aircraft kilometres					
2020	13. Aircraft departures	number	22462	118	4425	
2030	14. Aircraft hours	number	42315	113	10611	
2040	15. Passengers carried	number	1303438	2387	- -	- -
2050	16. Freight tonnes carried	number	22050,17	0	17458	
2060	17. Passenger-kilometres performed	000	2299781,200	856	- -	- -
2070	18. Seat-kilometres available	000	3264283,600	1585	- -	- -
2091	19. Tonne-kilometres performed a) passenger (incl. baggage)	000	158709,3	76	- -	- -
2092	b) freight and mail	000	85847,9	0	23933	
2094	c) total (19a + 19b)	000	244557,2	76	23933	
2100	20. Tonne-kilometres available	000	380544,4	168	55760	
3020	AIR TAXI REVENUE FLIGHTS	number				
	21. Aircraft departures					
3030	22. Aircraft hours	number				
2330	NON REVENUE FLIGHTS	number	143,73	286	20	
	23. Aircraft hours					
Remarks (including a description of any unavoidable deviation (s) from reporting instructions): Form AS for 2004 includes the following airlines - Hemus Air, Heli Air, Air Via, Aviostart, Bulgaria Air, Bulgarian Air Charter, Bright Aviation Services, Vega Airlines, Scorpion Air, Air Max, BHAir						

ENERGIA

Dopo la privatizzazione della rete di distribuzione è stata istituita un'autorità preposta al controllo sui prezzi dell'energia: SERC –State Energy Regulation Commission.

Le principali fonti di energia della Bulgaria sono il carbone, l'energia nucleare e, in piccola parte l'energia idroelettrica.

I dati forniti dal SERC a riguardo sono riportati qui di seguito.

ELETTRICITÀ

Generazione: combustibile fossile: 49.6%; nucleare: 41.9%; idroelettrico: 8.5%

Dimensioni del consumo elettrico annuo: 42.5 TWh/anno

Capacità di surplus disponibile oltre la domanda: 1840 MW

Viene esportata energia verso la Turchia, Grecia, FRY Macedonia, Albania

Prezzo medio dell'elettricità per i residenti (Q1-2004) per kWh: €3,84, (Q2-2004) per kWh: €3,84²⁰

Tariffario

Esistono tariffe per uso civile e per uso industriale e sociale. La tariffa civile prevedono una tariffa diurna ed una notturna.

La tariffa industriale e sociale prevede prezzi differenziati:

Per alta tensione si va da un minimo notturno di 0,046 ad un massimo peak di 0,122 BGL per KWH.

Per la media tensione si va da un minimo notturno di 0,052 ad un massimo peak di 0,137 BGL per KWH.

Per la bassa tensione si va da un minimo notturno di 0,062 ad un massimo peak di 0,163 BGL per KWH.

Si può scegliere tra una tariffa tripla, doppia e un'unica.

GAS NATURALE

2848 bln m³ importati (99%)

20 centrali a gas

2836 mln m³ consumati nel 2004

Riserve di gas naturale: 1620 mln m³

20. I prezzi citati in alcuni articoli pubblicati sulla stampa locale sono ben più elevati: per l'energia elettrica da 3,84 centesimi di Euro si passa a 8,9 centesimi di Euro (vedi in allegato: costi energia elettrica)

Prezzo medio del gas naturale per i residenti (2004): \$7,8 GJ

Da altra fonte si cita il costo di 1 m³ di Gas Naturale a 231.75 BGN, IVA esclusa (=118,49 €)

PREZZI DELLA BENZINA PER AUTOTRAZIONE ALLA POMPA

A-98 (benzina a 98 Ottani): 2,06 BGN (= 1.053 €) (al 25 luglio 2005)

PREZZI DEI COMBUSTIBILI PER USO INDUSTRIALE

si riportano i prezzi all'ingrosso –aggiornati al 15 luglio 2005- dei principali combustibili derivati dal petrolio commercializzati da una ditta di Bourgas, con anche i prezzi per il trasporto fino a delle località fuori distretto.

I prezzi sono espressi in Lev (1,95583 Lev = 1 €, oppure 1 Lev ≈ 1000 Lire).

Name	without VAT					VAT	with VAT
	Measure	Price Lukoil Neftochim	Excise value	Eco Tax	Duty Basis	20%	Wholesales price
AUTOMOTIVE GASOLINE A-92H unleaded	lv/1000 l	699,98	495,00		1.194,98	239,00	1.433,98
AUTOMOTIVE GASOLINE A-95H unleaded	lv/1000 l	714,72	495,00		1.209,72	241,94	1.451,66
AUTOMOTIVE GASOLINE A-98H unleaded	lv/1000 l	738,68	495,00		1.233,68	246,74	1.480,42
Gas Oil 0.2% S for stationary combustion equipment	lv/1000 l	815,78	395,00		1.210,78	242,16	1.452,94
LUKOIL EURO DIESEL FUEL 0,035% S	lv/1000 l	818,96	395,00		1.213,96	242,79	1.456,75
LUKOIL EURO DIESEL FUEL 0,035% S only from Duty Free Zone - Rousse and PB Rousse - Dolapite	lv/1000 l	797,85	395,00		1.192,85	238,57	1.431,42
Industrial and Public Purposes Gas Oil	lv/1000 l	766,71	395,00		1.161,71	232,34	1.394,05

Name	without VAT					VAT	with VAT
	Measure	Price Lukoil Neftochim	Excise value	Eco Tax	Duty Basis	20%	Wholesales price
<i>Turbine Fuel JET A-1</i>	lv/1000 l	816,06	350,00		1.166,06	233,21	1.399,27
<i>HEAVY FUEL OIL 3,5% S</i>	lv/mt	455,00	25,00	22,00	502,00	100,40	602,40
<i>LPG - B</i>	lv/mt	675,00	340,00		1.015,00	203,00	1.218,00
<i>Petroleum bitumen viscous grade bv > 120</i>	lv/mt	505,00			505,00	101,00	606,00
<i>Petroleum bitumen viscous grade bv 90</i>	lv/mt	505,00			505,00	101,00	606,00
<i>Petroleum bitumen viscous grade bv 60</i>	lv/mt	505,00			505,00	101,00	606,00
<i>Heavy Vacuum Residue - Viscouse</i>	lv/mt	495,00			495,00	99,00	594,00

TRANSPORT PRICES TO FUEL DEPOTS

FUEL DEPOT	TRANSPORT PRICE WITHOUT VAT
<i>PSB Karnobat</i>	1,70 lv./1 000 l
<i>PSB Stara Zagora - lukoil euro diesel fuel</i>	5,90 lv./1 000 l
<i>PSB Stara Zagora - automotive gasolines and gas oil 0.2% S</i>	12,00 lv./1 000 l
<i>PSB Plovdiv</i>	9,25 lv./1 000 l
<i>PSB Vetren</i>	9,70 lv./1 000 l
<i>PSB Ihtiman</i>	11,75 lv./1 000 l
<i>PSB Asparouhovo - lukoil euro diesel fuel</i>	10,50 lv./1 000 l
<i>PSB Blagoevgrad - lukoil euro diesel fuel and gas oils</i>	27,50 lv./1 000 l
<i>PSB Blagoevgrad - automotive gasolines and Jet A-1</i>	25,00 lv./1 000 l
<i>Duty Free Zone Rousse - lukoil euro diesel fuel and gas oil 0.2% S</i>	18,00 lv./1 000 l
<i>PB Pleven</i>	18,00 lv./1 000 l
<i>PB Ilienci</i>	19,00 lv./1 000 l
<i>PB Kaspichan</i>	10,50 lv./1 000 l
<i>PB Plovdiv</i>	13,50 lv./1 000 l
<i>PB Rousse</i>	17,00 lv./1 000 l

"LUKOIL NEFTOCHIM BOURGAS" LTD.			
<i>TRADE DEPARTMENTS</i>			
<i>Dept.</i>	<i>Contacts</i>	<i>Phone Numbers</i>	<i>E-mail</i>
<i>Fuels - domestic market</i>	<i>Marin Vacov</i>	<i>+359 2 91 74 121</i>	<i>marin@lukoil.bg</i>
	<i>Lyubomir Bakoev</i>	<i>+359 2 91 74 159</i>	<i>bakoev@lukoil.bg</i>
<i>Fuels - export</i>	<i>Georgi Antonov</i>	<i>+359 2 91 74 194</i>	<i>antonov@lukoil.bg</i>

ACQUA

Ente erogatore: Natzionali Savet Po Vodite presso il Consiglio dei Ministri

Indirizzo: Uliza Uzundjovska 12 - 1000 Sofia / tel+359-2-870887 - fax+359-2-835153

Il prezzo è stabilito dal Comune competente per territorio. A Sofia il prezzo è 0,65 BGL a metro cubo (ottobre 2004).

TELECOMUNICAZIONI IN BULGARIA

Nel presente documento si andrà ad analizzare lo stato dell'arte del segmento delle telecomunicazioni in Bulgaria, con particolare attenzione alle aree target definite dallo studio.

Si procederà alla valutazione del mercato delle Telecomunicazioni in termini di disponibilità dei servizi, verrà ponderata la disponibilità di nodi internet, di linee TLC a cavo fisso con particolare attenzione alla presenza ed alla disponibilità di dorsali di connessione ottica, saranno analizzate lo stato dell'arte delle tecnologie e le offerte di telefonia, sia fissa che mobile.

Si passerà infine alla valutazione dei costi di accesso ad Internet.

QUADRO GENERALE

Il mercato delle telecomunicazioni in Bulgaria è stato protagonista di grosse rivoluzioni nel recente passato e, ancora oggi, dimostra di quel fermento e quella continua mutevolezza tipiche dei periodi di transizione.

Nonostante la liberalizzazione il settore continua ad essere dominato dalla BTC – Bulgarian Telecommunications Company, ancorché privatizzata nel 2004.

Fino alla fine del 2002 BTC deteneva il monopolio dei servizi di telefonia di base (locali, nazionali ed internazionali), nonché la proprietà della rete telefonica.

All'inizio del 2003 il mercato venne completamente liberalizzato e nel corso dello stesso anno vennero assegnate 6 licenze a 6 operatori alternativi a BTC: Orbitel, NetPlus, Global Tech Bulgaria, e BOL.BG.

Gran parte di questi nuovi operatori si orientarono verso corporate clients concentrando il loro marketing sull'offerta di servizi alternativi. Ad esempio CableTel, che entrò sul mercato delle telecomunicazioni grazie all'acquisto di Global Tech, annunciò di voler costruire una nuova rete di telecomunicazioni a fibra ottica nelle maggiori città per offrire servizi di telefonia, connettività internet e TV via cavo ai propri end-users entro il 2005. CableTel progettava anche di rivendere il local loop (ultimo miglio) ad altri operatori del settore.

Alla fine del 2004, oltre a BTC, erano attivi nel settore 11 operatori in possesso della licenza 116 A, che consente la distribuzione di servizi di telecomunicazione in generale attraverso la rete pubblica e servizi di telefonia su rete fissa; di questi, 8 erano in possesso anche di licenza 116 B che permette di fornire servizi di telecomunicazione come "carrier".

	Licenza 116 A	Licenza 116 B
"GLOBALTECH BULGARIA" LTD	✓	X
"EASTERN TELECOMMUNICATION COMPANY" PLC	✓	✓
"NEXCOM BULGARIA" PLC	✓	✓
"NETPLUS" LTD	✓	✓
"ORBITEL" PLC	✓	✓
"BULGARIA TELECOM NET" PLC	✓	X
"VESTITEL BG" PLC	✓	✓
"SPECTRUM NET" PLC	✓	✓
"TELECOM PARTNERS NETWORK" LTD	✓	X
"TRANS TELECOM" LTD	✓	✓
"EUROCOM CABLE" PLC	✓	X
"GOLD TELECOM BULGARIA" PLC	X	✓

In uno scenario sempre più mutevole, anche la società nazionale per la distribuzione di gas ed energia elettrica costruì la propria rete in fibra ottica; successivamente ottenne la licenza per fornire servizi di trasmissione dati. La Bulgaria, presenta da sempre un intenso utilizzo e concentrazione delle reti telematiche: nel 1989 c'erano 30 linee per 100 abitanti. Nel 2001 l'86% della popolazione sopra i 18 anni utilizzava la rete di telefonia fissa mentre solo il 35% la rete cellulare.

Ancora oggi la rete di telefonia fissa rimane quella più largamente utilizzata e rappresenta il principale mezzo di connessione ad internet.

Il mobile, anche per i motivi sopra descritti oltre che per la scarsa penetrazione del mercato di riferimento, presenta un'eccellente opportunità di sviluppo.

Il mercato della telecomunicazione mobile è conteso tra 3 operatori: Mobicom per la rete NMT-450, Mobitel (M-tel) e Cosmo Bulgaria Mobile (GloBul) per la rete GSM.

Tra il 2002 ed il 2004 Mobitel e Cosmo hanno investito notevolmente nello sviluppo delle proprie infrastrutture.

Lentamente ma gradatamente il tasso di penetrazione del mercato si è andato ampliando anche grazie alla diffusione di servizi aggiuntivi al traffico voce.

Il settore della connettività internet ha mostrato un generale incremento negli ultimi 2 anni, sia in termini di larghezza di banda sia di diffusione. BTC ha reso operanti i circuiti ATM per uso commerciale. Questo consente di connettere le maggiori città, incrementando la velocità di trasmissione e riducendo, nel contempo, i costi per il data transfer rispetto alle tecnologie disponibili prima.

Nel 2002 BTC ha attivato due nuove MAN (Metropolitan Area Network) a Sofia: Eurocom e Eurotour SAT.

Entrambe le reti sono derivate da networks di TV via cavo aggiornate tecnologicamente per la connessione Gigabit su fibra ottica.

Anche gli Internet Services Providers (ISP) non rimarranno a lungo interconnessi attraverso le linee tradizionali ma potranno utilizzare le nuove reti in fibra ottica stese dai diversi operatori. Al momento gli ISP nazionali ed alcuni providers dedicati al data exchange dispongono di oltre 400 nodi che sono in rapida crescita.

Il biennio 2002-2004 ha caratterizzato anche la diffusione delle reti VPN in particolare per la messa in rete di uffici pubblici e governativi. Il tipico accesso internet via Dial Up oggi sta migrando rapidamente verso tecnologie più veloci ed efficienti (principalmente cable TV e LAN).

Internet può essere raggiunta anche attraverso la rete cellulare: Mobitel, ad esempio, in aggiunta ai servizi di base, offre la possibilità di trasmettere dati, accedere ad internet su telefoni GSM, trasmettere e ricevere e-mail attraverso SMS.

I maggiori ISP propongono e promuovono Internet-cards prepagate e questi nuovi servizi crescono in popolarità e diffusione ogni giorno, soprattutto sul mercato consumer.

Va detto che in Bulgaria il mercato della connettività internet è centrato principalmente sui business clients. I maggiori ISP, in particolare coloro che utilizzano le reti della TV via cavo, si concentrano su questo segmento di mercato.

Segue una sintesi cronologica dei principali avvenimenti nel settore delle TLC a dimostrazione della situazione di fermento e di evoluzione che il mercato di riferimento sta vivendo:

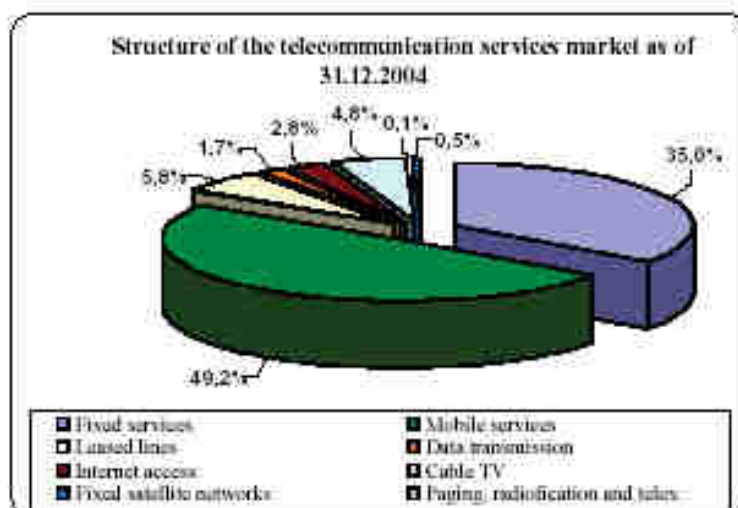
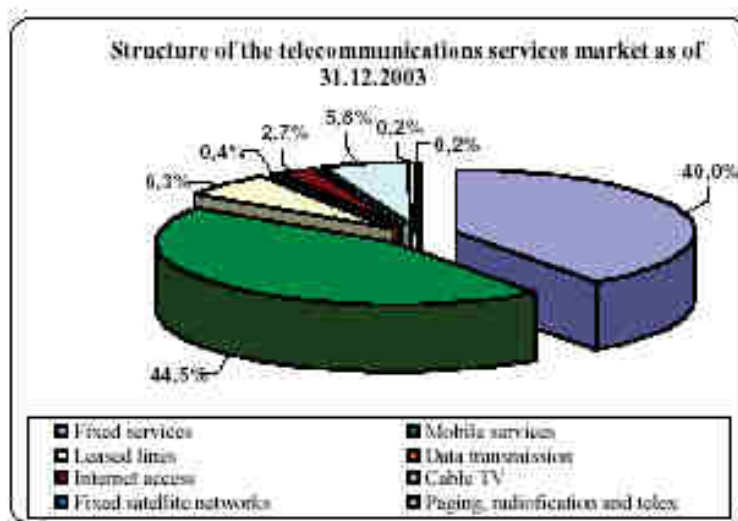
- 18.05.2005 Bulgaria: 2 miliardi di investimenti nelle telecomunicazioni
- 10.02.2005 Alla Telecom Austria la licenza per acquistare l'operatore di telefonia mobile Mobitel
- 17.01.2005 BTC parte con il terzo operatore GSM in aprile
- 21.12.2004 Bulgaria: quattro società interessate alla licenza UMTS
- 13.12.2004 Bulgaria: i servizi di telecomunicazione mobile si sviluppano più velocemente di quelli tradizionali
- 24.11.2004 Bulgaria: allo studio progetti comuni con l'India nel campo delle tecnologie informative
- 01.10.2004 Bulgaria: BTC avvia costruzione rete telefonia mobile
- 22.03.2004 A Sofia la metro è coperta al 100 % dalla rete cellulare
- 30.01.2004 Il governo bulgaro invita le compagnie del settore IT ad investire nel paese
- 20.01.2004 Bulgaria: cellulare in una famiglia su tre, PC in 6,8 %
- 13.01.2004 Estensione della rete GEANT ai Balcani
- 17.07.2003 ICT: studio, Europa dell'est con qualche ritardo va in rete
- 07.05.2003 Aziende coreane cercano partner nel settore IT
- 19.03.2003 Brevettato in Bulgaria un sistema per i pagamenti mediante SMS
- 15.01.2003 Ampi spazi di espansione per le società IT tra gli utenti SOHO
- 07.01.2003 Telefonino-mania in Bulgaria
- 09.12.2002 Bulgaria: BERS finanzia telefonia mobile
- 06.12.2002 bTV al primo posto tra le emittenti per entrate pubblicitarie
- 30.10.2002 Privatizzazione difficile per due società bulgare
- 14.06.2002 Marconi Mobile: 50 mln per comunicazioni esercito bulgaro
- 10.06.2002 Offerta turca da 300 Mln USD per BTC
- 21.03.2002 Parlamento bulgaro approva la privatizzazione della BTC
- 16.03.2002 L'OTE e lo scandalo del secondo operatore GSM bulgaro
- 08.03.2002 Licenza GSM bulgara: OTE smentisce patti segreti
- 20.09.2001 GloBul, secondo operatore GSM in Bulgaria
- 18.12.2000 Bulgaria: OTE conquista licenza GSM
- 06.12.2000 Telecom Italia si candida per la seconda licenza GSM bulgara
- 25.11.2000 Il business greco in Bulgaria: dieci anni dopo
- 06.09.2000 Alenia Marconi System, contratto 60 mld in Bulgaria
- 08.08.2000 La Bulgaria aprirà un'asta per il secondo gestore GSM
- 03.08.2000 Si dovrà attendere ancora per la privatizzazione della bulgara BTK
- 09.06.2000 UE: Bulgaria, strategia per entrare in new economy
- 10.04.2000 Bulgaria: governo non si pronuncia sull'accordo BTC

30.03.2000 Offerta di KPN e OTE per gestore bulgaro BTC

23.02.2000 UE: boom di internet nei paesi dell'Est

2000.2000.2000 UE: società informazione nuova sfida paesi dell'Est

Ci vorrà ancora qualche anno perché il mercato TLC si stabilizzi e trovi un suo nuovo equilibrio. È interessante notare come i fatti di cui sopra ed il processo di digitalizzazione, meglio descritto più avanti, abbiano modificato da un anno all'altro la struttura del mercato di riferimento.



BULGARIAN TELECOMMUNICATIONS COMPANY

L'operatore dominante

La BTC (Bulgarian Telecommunications Company – www.btc.bg) è principale operatore di telefonia fissa in Bulgaria, ed è proprietario di quella che era la rete pubblica.

Il governo bulgaro ha concluso il procedimento di privatizzazione della Compagnia per le telecomunicazioni (BTC) nel 2004: l'acquirente, Viva Ventures del Fondo per gli investimenti statunitense Advent International, ha versato la somma di 280 milioni di euro per il 65% del valore di BTC.

La Advent International ha realizzato oltre 40 operazioni di investimento nel mondo nel settore delle telecomunicazioni, tra le quali Cesky Mobil (Repubblica Ceca), Esat Telecom (Irlanda), Italtel (Italia), Mobifon SA (Romania)

La privatizzazione è stata attuata nella speranza che la liberalizzazione del mercato inneschi la libera concorrenza, generando servizi migliori e riducendo i prezzi del settore.

Perché questo accada, i fornitori di servizio alternativi di telefonia, quali gli operatori del cavo TV ed gli Internet Service Provider, dovranno investire nei cavi della fibra, nell'apparecchiatura di trasmissione e nel software ottici di telecomunicazioni.

Lo Stato bulgaro conserverà il 35% delle azioni BTC. Si tratta sicuramente della privatizzazione più significativa e importante attuata fino ad oggi in Bulgaria. Viva Ventures intende ristrutturare la BTC trasformandola da monopolio di Stato in compagnia concorrenziale sul mercato liberalizzato delle telecomunicazioni e, per raggiungere i suoi obiettivi strategici, nei prossimi cinque anni destinerà 700 milioni di euro alla modernizzazione della compagnia. Il direttore esecutivo dell'Advent International, Joanna James, ha dichiarato alla stampa che il Fondo punta a far diventare la BTC "la realtà d'avanguardia nella regione balcanica".

La BTC aveva chiuso l'esercizio 2003 con un utile netto di 224 milioni di lev (circa 112 milioni di euro).

La crescita tecnologica traspare certamente dai report finanziari dell'azienda consultabili all'indirizzo http://www.btc.bg/en/financial_results.php?id=10.

Backbone e rete di distribuzione

Condizioni generali

Nell'agosto 1998 è stata varata la nuova Legge sulle Telecomunicazioni con il duplice obiettivo di gettare le basi per la liberalizzazione del mercato e di avviare il processo di privatizzazione delle partecipazioni statali nel settore telefonico.

La legge ha suddiviso le competenze in materia tra:

- *Comitato per le Poste e le Telecomunicazioni* – che supervisiona i piani di numerazione telefonica;
- *Commissione Statale per le Comunicazioni* – responsabile per le licenze e politiche di interconnessione;
- *Consiglio Nazionale per la Radio e la Televisione* – che gestisce l'assegnazione di radiofrequenze.

A fronte di una popolazione complessiva di poco più di 8 milioni di abitanti, al momento in cui è partito il processo di privatizzazione si avevano:

- linee telefoniche: 323 per 1000 abitanti;
- nodi Internet: 7,5 per 10000 abitanti;
- stazioni di radiodiffusione sonora: 35;
- stazioni di radiodiffusione televisiva: 29;
- penetrazione telefonia fissa: 38,5%;
- penetrazione telefonia mobile: 2%.

La Bulgaria ha uno dei tassi di penetrazione più alti dell'Europa dell'Est (30 linee per 100 abitanti nell'89 che salgono a 36 a fine 1995) per quanto riguarda le linee a cavo fisso - anche se i prezzi dei servizi di telecomunicazione sono stati aumentati del 700% nel febbraio 1997.

Alla fine del 1996 erano presenti 3,11 milioni di linee telefoniche (incremento del 23,6% rispetto al 1989) di cui 2,24 milioni private (incremento del 39% rispetto al 1989)

L'azienda di stato per le telecomunicazioni (BTC) aveva previsto per il 1996 investimenti per circa 4,8 miliardi di lev (circa 2,448 miliardi di euro) e l'installazione di 80.000 linee telefoniche e per il 1997 erano previsti investimenti per 109 milioni di dollari.

*Digicom*s, joint-venture tra la tedesca Siemens e la bulgara Incoms-BTC, a fine 1997 aveva installato circa 100.000 linee digitali; 130.000 nuove linee sarebbero state installate nel 1998.

La prima fase del programma di digitalizzazione di lungo periodo, pianificata dal governo, prevedeva l'installazione di una Digital Overlay Network (DON), comprendente un nuovo nodo digitale internazionale, 11 nodi digitali nazionale e vari nodi locali, due anelli di connessione ottica: questa tappa si

è conclusa nei primi mesi del 1998.

La seconda fase di sviluppo, che si rivolge al potenziamento della connessione verso la dorsale internazionale *Trans-European Network*, dovrebbe terminare entro il 2010 aprendo definitivamente la rete digitale bulgara alla connettività internazionale.

Per quanto riguarda la pianificazione di ulteriori connessioni internazionali, la BTC aveva pianificato il completamento della connessione a fibra ottica tra Sofia e il NIS di Belgrado; questo collegamento è divenuto operativo a metà agosto 1996 e permette oggi il collegamento della Bulgaria con l'Europa centro-occidentale, attraverso il nodo ungherese.

Un altro collegamento a fibre ottiche, terminato alla fine del 1996 e che allaccia oggi la Bulgaria ai nodi romeni attraverso il ponte tra Rousse e Giurgiu, è quello tra Veliko Turnovo e Rousse,. Lo stesso anno, nell'ambito del progetto *CAPHOS*, un cavo ottico sottomarino è stato posato da Alcatel attraverso il Mar Nero per connettere Varna ad Istanbul e Mangalia. Infine dal dicembre 1996 è attivo il collegamento a fibre ottiche con la Macedonia (Kyustendil-Gyeshevo-Kriva Palanka).

Il progetto principale del 1997 è rappresentato dal collegamento Bulgaria-Ucraina-Crimea a fibre ottiche del Mar Nero (Varna, Odessa, Novorossijsk). A metà aprile 1998 è stato inoltre posizionato il cavo sottomarino tra Mangalia, Varna e Istanbul in modo da completare per la fine dell'anno il Trans-Balkan Line Project, relativo all'installazione di cavi in superficie e sotterranei tra Turchia, Bulgaria, Macedonia, Albania ed Italia (Bari). Nell'ambito di questa rete dal mese di marzo 1997 è operativo il collegamento digitale tra Haskovo e Edirne (Turchia).

La conclusione a settembre 1999 dell'accordo con il Fondo Monetario Internazionale rende fattibile il programma pubblico triennale – valutato in 12 miliardi di dollari – per lo sviluppo infrastrutturale che coinvolge anche il settore delle telecomunicazioni e le nuove tecnologie ad esso applicabili ed applicate.

Alla fine degli anni '90 la situazione era decisamente migliorata relativamente all'allacciamento alla backbone internazionale ma, tuttavia, la rete locale era digitalizzata solo per il 13%.

Nel 2004 sono stati attivati diversi progetti orientati a recuperare il gap tecnologico delle reti locali.

La BTC ha completato nei primi mesi del 2005 una super-network nazionale che collega, ad oggi, trentasette città bulgare.

La capacità di scambio dati tra di loro è 100% backed-up 1Gb/s. Tale rete è costruita sulla base di collegamenti a Fibre Ottiche tra le reti locali MAN (Metropolitan o Local/City Area Networks) nelle seguenti città: Sofia,

Plovdiv, Varna, Burgas, Stara Zagora, Haskovo, Blagoevgrad, Kustendil, Yambol, Kurdjali, Pleven, Lovech, Pazardjik, Russe, Razgrad, Silistra, Sliven, Shumen, Dobrich, Vratsa, Vidin, Montana, Veliko Turnovo, Gabrovo, Turgovishte, Pernik, Sevlievo, Kozloduy, Sandanski, Berkovitz, Ihtiman, Kazanluk, Karnobat, Kneja, Levski, Lom e Svilengrad. Ventotto di queste Aree di Rete Metropolitane sono state realizzate da BTC nel corso dei più recenti sei mesi (novembre 2004 – aprile 2004) e secondo i piani aziendali altre 23 città verranno allacciate entro la fine del 2005.

Secondo le previsioni di BTC, la percentuale di digitalizzazione della rete dovrebbe raggiungere il 50 – 55% entro la fine del 2005; le proiezioni per il 2007 sono di una digitalizzazione del 75- 81%.

Il piano di costruzione delle linee digitali entro la fine del 2005, suddiviso per regioni amministrative, è riassunto nella seguente tabella:

<i>Regioni amministrative</i>	<i>Nuove linee digitali</i>
<i>Blagoevgrad</i>	3.000
<i>Bourgas</i>	11.000
<i>Varna</i>	15.000
<i>Veliko Turnovo</i>	7.000
<i>Vidin</i>	5.900
<i>Vratsa</i>	3.600
<i>Gabrovo</i>	9.000
<i>Kurdzhali</i>	6.700
<i>Kyustendil</i>	9.300
<i>Lovech</i>	5.000
<i>Montana</i>	3.300
<i>Pazardzhik</i>	4.000
<i>Pernik</i>	1.800
<i>Razgrad</i>	5.000
<i>Rousse</i>	9.500
<i>Silistra</i>	6.000
<i>Sliven</i>	10.000
<i>Smolyan</i>	4.500
<i>Sofia</i>	100.000
<i>Stara Zagora</i>	9.000
<i>Dobrich</i>	14.000
<i>Turgovishte</i>	5.500
<i>Shoumen</i>	11.800
<i>Yambol</i>	12.900
Totale	272.800

La velocità all'interno di una MAN può raggiungere i 10 Gbps, valore oltre dieci volte superiore alle capacità di trasmissione in altre aree. Le banche e le istituzioni finanziarie in Bulgaria sono già collegate alle Reti MAN della BTC e molti altri uffici governativi ed istituzionali sono in procinto di essere collegati in questi mesi.

Per il settore delle telecomunicazioni in generale si prevedono, nei prossimi cinque anni, circa 2 miliardi di euro di investimenti.

Il flusso atteso di investimenti comprende anche quelli nella telefonia di terza generazione, con il sistema UMTS. Gli esperti prevedono uno sviluppo incredibile per questo settore. A dimostrazione di questo andamento, recentemente il Governo bulgaro ha da poco assegnato tre licenze UMTS a tre operatori di telefonia del Paese (MobilTel, Globul e BTC), per un incasso complessivo di 83,2 milioni di euro.

Grazie a questi investimenti nel settore delle telecomunicazioni, insieme a quelli nei settori dell'energia e della proprietà immobiliare, l'anno scorso la Bulgaria ha attratto 1,958 miliardi di euro in investimenti diretti dall'estero e si prevede che tali investimenti restino allo stesso livello anche nel 2005.

Local Loop (ultimo miglio)

Si tratta del segmento fisico che collega l'utente finale alla rete TLC: più specificatamente collega l'utente alla centrale telefonica di competenza.

E' importante prendere in analisi la lunghezza del local loop, poiché per permettere l'erogazione di tecnologie digitali ad alta velocità passanti su doppino telefonico (ADSL /ISDN) tale distanza deve essere inferiore a 5,5 chilometri.

In Bulgaria esistono ancora molte aree, soprattutto zone rurali e a bassa densità demografica, dove la distanza tra centrale telefonica e clienti finali supera tale limite.

Per questo motivo, pur potendo essere disponibili ad esempio servizi ADSL su una determinata area geografica, alcune zone potrebbero non poter fruire dei servizi a banda larga basati su tecnologia ADSL a causa della loro distanza dalla centrale telefonica di distribuzione.

TECNOLOGIE DISPONIBILI, OFFERTE E TARIFFE

Telefonia fissa

Il mercato delle telecomunicazioni su rete fissa è stato liberalizzato alla fine del 2002: con 01.01.2003 la BTC ha perso il monopolio ma di fatto gestisce ancora la rete maggior parte della rete tecnologica.

Su tutto il territorio nazionale sono disponibili sia i servizi basati sulla tecnologia analogica PSTN, che su quella digitale ISDN.

Come accade anche in Italia, non è assolutamente agevole stilare una tabella sinottica delle tariffe, esistono infatti piani tariffari molto diversi ognuno più o meno favorevole a seconda dell'utilizzo reale del cliente.

Va sottolineato, inoltre, che la concorrenza attivata dalla recente liberalizzazione del mercato rende il segmento ricco di nuove offerte e promozioni, attivate dai diversi operatori per accaparrarsi nuove fette di mercato.

Per offrire comunque una tabella di confronto tra le tariffe bulgare e quelle italiane garantendo la massima omogeneità del confronto, andremo a prendere in esame le tariffe medie per il mercato consumer/small business di BTC, operatore ancora dominante, e di Telecom Italia.

Nella comparazione si è scelto di non considerare le innumerevoli offerte promozionali dei due operatori dominanti e le offerte degli operatori italiani competitors di Telecom Italia.

In generale si può dire che la tariffazione telefonica locale non è a tempo ma a scatti e non è legata alla durata della conversazione

Alle telefonate extraurbane ed internazionali, viceversa, la tariffazione avviene con scatto alla risposta cui si somma un costo a tempo in relazione alla destinazione.

Tabella comparativa delle tariffe medie

	<i>Bulgarian Telecommunications Company</i>	<i>Telecom Italia</i>
<i>tipologia chiamata</i>	<i>tariffa/minuto</i>	<i>tariffa/minuto</i>
<i>vs fisso (locale)</i>	€ 0,0383	€ 0,0158
<i>vs fisso (interurbane)</i>	€ 0,0931	€ 0,0891
<i>vs POP internet</i>	€ 0,1148	€ 0,0080
<i>vs mobile</i>	€ 0,2624	€ 0,1864
<i>Internazionale area 1</i>		€ 0,1812
<i>Internazionale area 2</i>		€ 0,3600
<i>Internazionale area 3</i>		€ 0,5000
<i>Internazionale area 4</i>		€ 0,8500
<i>I gruppo</i>	€ 0,1530	
<i>II gruppo</i>	€ 0,1836	
<i>III gruppo</i>	€ 0,2295	
<i>IV gruppo</i>	€ 0,3060	
<i>V gruppo</i>	€ 0,3672	
<i>scatto alla risposta</i>	<i>fee per chiamata</i>	<i>fee per chiamata</i>
<i>chiamate verso POP Internet</i>	€ 0,0561	€ 0,0500
<i>chiamate nazionali</i>	€ 0,0561	€ 0,1000
<i>chiamate internazionali</i>	€ 0,0561	€ 0,3098

Telefonia Mobile

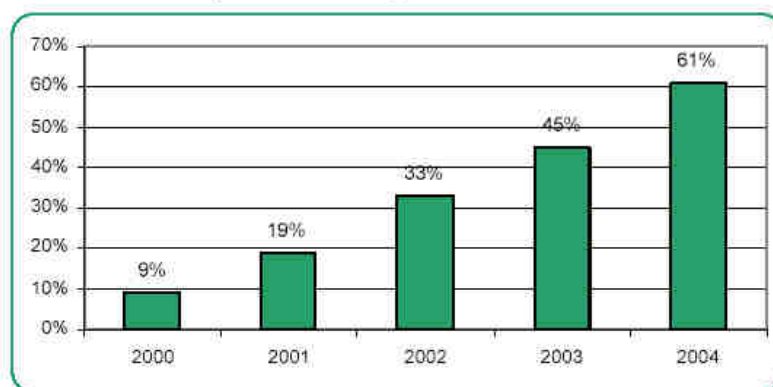
Il mercato della telecomunicazione mobile è conteso tra pochi operatori: Mobicom per la rete NMT-450, Mobitel (M-tel) e Cosmo Bulgaria Mobile (GloBul) per la rete GSM, cui si è aggiunta di recente BTC.

Come il settore della telefonia fissa, anche il mobile sta attraversando un periodo di fermento e di grossi investimenti che potrebbero portare ad una sostanziale modificazione degli equilibri oggi in essere: MobiTel, ad esempio è stata acquistata da Telekom Austria con un investimento complessivo di 1,6 miliardi di euro. La trattativa per l'acquisto dell'operatore bulgaro era iniziata già nei primi mesi del 2004 quando Telekom Austria aveva siglato gli accordi preliminari dell'opzione d'acquisto. Per MobiTel questo è il quarto passaggio di proprietà dal 1994, anno in cui è stato attivato il mercato della

telefonia mobile.

A breve la rete mobile riaprirà anche alla telefonia di terza generazione attraverso il protocollo UMTS che consentirà trasmissione dati fino a 120 Kbps, videochiamata, videoconferenza mobile. Il Governo ha già assegnato tre licenze UMTS ai tre principali operatori di telefonia mobile del Paese (MobilTel, Globul e BTC), per un incasso complessivo di 83,2 milioni di euro. Nel contempo la rete NMT-450 sta perdendo clienti a causa dei suoi limiti tecnologici.

Nel tempo il mercato della telefonia mobile ha conquistato un indice di penetrazione più che decoroso:



L'evoluzione del mercato GSM e la copertura dei due operatori principali è riassunta nella tabella che segue:

	MOBITEL			GLOBUL		
	31.12.2002	31.12.2003	31.12.2004	31.12.2002	31.12.2003	31.12.2004
Copertura del territorio	80%	96%	99.1%	42%	77%	85%
Copertura della popolazione	92%	99%	99.40%	78%	95%	98%

Globul offre al mercato servizi sulla frequenza dei 1800 Mhz e 900 Mhz mentre Mobitel solamente a 900 Mhz; entrambi gli operatori offrono servizi di telefonia tradizionale GSM, servizi evoluti di trasmissione dati GPRS. Considerando anche la rete NMT-450 l'evoluzione del mercato è rappresentata nei grafici sottostanti:

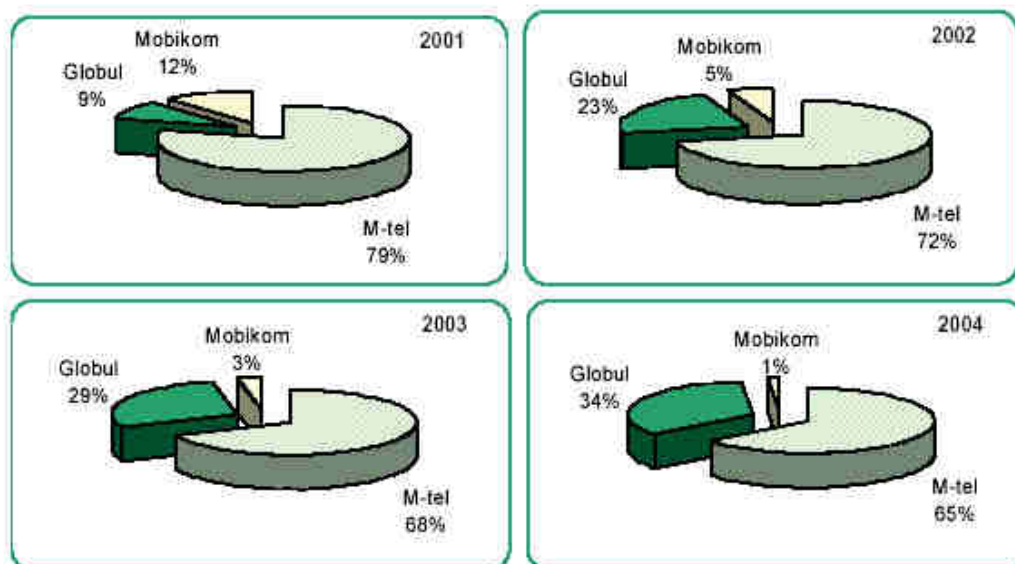


Tabella comparativa delle tariffe medie

	M-tel	TIM	Wind	Vodafone	Tre
tipologia chiamata	tariffa/ minuto	tariffa/ minuto	tariffa/ minuto	tariffa/ minuto	tariffa/ minuto
Verso rete fissa	€ 0,1887	€ 0,2466	€ 0,2480	€ 0,3000	€ 0,0900
Verso rete mobile stesso operatore	€ 0,1309	€ 0,1177	€ 0,2480	€ 0,0700	€ 0,0900
Verso rete mobile altro operatore	€ 0,2210	€ 0,2466	€ 0,2480	€ 0,3000	€ 0,0900
scatto alla risposta	€ 0,0000	€ 0,1240	€ 0,0000	€ 0,1500	€ 0,1500
SMS	€ 0,0727	€ 0,0930	€ 0,1240	€ 0,1500	€ 0,1500
100 KB GPRS	€ 0,1020	€ 0,6000	€ 0,3000	€ 0,6000	€ 0,4000
canone mensile GPRS	€ 3,5700	€ 0,0000	€ 0,0000	€ 0,0000	€ 0,0000
100 KB UMTS	Non ancora disponibile	€ 0,6000	non comparabile	€ 0,6000	€ 0,4000

Al fine di mantenere gli stessi criteri d'analisi della telefonia fissa, si è deciso di riferire la tabella comparativa all'operatore dominante del mercato di riferimento, ovvero MobilTel (M-tel), prendendo ad esempio i contratti business.

Nella realtà dei fatti, spesso le compagnie telefoniche, pur rivelando ad una analisi superficiale tariffe molto simili, differiscono tra loro nella modalità di applicazione delle tabelle tariffarie: ciò porta a scostamenti notevoli indotti dal comportamento d'utilizzo dagli utenti.

Inoltre, non si è tenuto conto delle innumerevoli offerte e campagne promozionali che le diverse aziende propongono, poiché essendo soggette a modificarsi frequentemente nel breve periodo, non si ritiene siano rilevanti ai fini dello studio.

Servizi Dati ed Internet

Quadro generale

I servizi di trasmissione dati e quelli Internet sono in continuo aumento, allineati alla tendenza dell'intero mercato TLC.

Gli Internet Services Providers (ISP) nazionali risultano essere 13 alla fine del 2004, ma considerando tutti quelli che in qualche modo operano sul territorio il numero cresce a 119. I maggiori ISP sono BTC, Orbitel, Spectrum Net, e Telecom Partners Network.

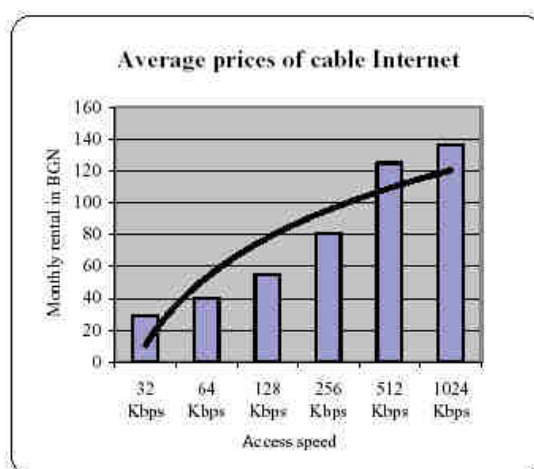
Il mercato cui si rivolgono questi operatori nel 2004 ha raggiunto un valore di circa 35,7 milioni di Euro.

Da un sondaggio di Alpha Research, gli utenti internet a febbraio del 2005 erano 1.707.430. La distribuzione delle utenze è ovviamente concentrata nelle grandi città: il tasso di penetrazione dei servizi internet raggiunge in media il 22% mentre a Sofia è vicino al 50%

I costi per accedere ad internet sono generalmente in discesa: nel 2004 alcuni ISP hanno eliminato le spese di attivazione una tantum dei servizi; anche i costi dei cable modem sono in significativa discesa. Esistono offerte di accesso a Internet a circa 10 – 13 euro al mese, iva compresa, per i residenti mentre per i contratti business il costo sale a 30,60 euro circa. Ovviamente queste offerte sono relative a servizi a banda non garantita con una velocità indicativa di 256 – 512 KB/s per la rete bulgara e 16 – 32 KB/s per accessi internazionali.

Le linee dedicate sono riservate ai big corporate clients ed i prezzi variano tra 76,50 e 357 euro circa, a seconda della banda garantita (tra 64 e 256 KB/s).

I costi di un cable internet flat è direttamente connesso alla larghezza di banda ed è riassunto nella tabella seguente:



Non ci soffermiamo sulla modalità Dial Up, che rientra nel settore della telefonia fissa, essendo di fatto una normale chiamata telefonica via modem/router verso un Host remoto (che può essere indifferentemente un POP Internet nel caso di una connessione Dial Up per accedere alla navigazione o un altro modem/router nel caso di una connessione di trasferimento dati). I servizi in Dial Up sono disponibili su tutto il territorio bulgaro con una velocità di 56 Kbps per una chiamata con origine e/o termine PSTN e di 64/128 Kbps per una chiamata con origine e terminazione ISDN (la velocità è di 64 Kbps utilizzando un solo canale ISDN e di 128 utilizzando entrambi i canali ISDN).

Tecnologie permanenti disponibili e comparazioni

Come già per la telefonia fissa riteniamo opportuno prendere in considerazione esclusivamente l'offerta commerciale della Bulgarian Telecommunications Company, essendo BTC l'unica azienda nelle condizioni di erogare i servizi di connettività permanente dati/Internet su tutto il territorio nazionale.

ADSL

La tecnologia ADSL è attiva in Bulgaria sulle reti dell'operatore di riferimento (BTC) dal 2004. al 31.12.2004 le sottoscrizioni per contratti ADSL raggiungevano le 6000 unità.

La tecnologia consente di cumulare diversi vantaggi: la rete fissa, l'elevata larghezza di banda, la connessione allways on e la possibilità di utilizzare il telefono e contemporaneamente i servizi internet.

Dal 1° giugno 2005 la BTC lancia l'accesso in alta velocità ad Internet tramite connessioni ADSL in 27 nuove città bulgare: Kazanluk, Sliven, Razgrad,

Silistra, Vidin, Montana, Lom, Berkovitsa, Knezha, Kozloduy, Dobrich, Shoumen, Yambol, Lovech, Levski, Kardzhali, Svilengrad, Sandanski, Kyustendil, Turgovishte, Gabrovo e Smolian.

La Compagnia Bulgara per le Telecomunicazioni attiverà il servizio anche in cinque località della costa del Mar Nero: Albena, Slunchev Briag, Nesebar, Pomorie e Sozopol.

La mappa sottostante riporta la distribuzione degli attuali servizi ADSL e gli ATM di prossima attivazione:



La disponibilità di servizi ADSL da parte di BTC (e conseguentemente anche degli altri operatori) è in continua e rapida espansione.

I servizi ADSL sono condizionati non solo dall'attivazione delle centrali di competenza ma anche dalla distanza tra la centrale ed il sito dove si desidera attivare il servizio: per questo motivo non è possibile dare per scontato che tutti i buildings di un comune siano coperti. In generale, in quasi tutte le aree target esaminate nel presente documento sono potenzialmente disponibili tali servizi.

L'offerta ADSL di BTC prevede tre tagli principali di servizio, in base alle massime capacità di download (ricezione) ed upload (trasmissione) della linea da e verso la Big Internet.

<i>Download</i>	<i>Upload</i>	<i>Traffico</i>	<i>Canone mese</i>
256 Kbps	64 Kbps	FLAT	€ 19,89
512 Kbps	128 Kbps	FLAT	€ 43,35
1024 Kbps	128 Kbps	FLAT	€ 76,50

I costi di attivazione variano da 15,30 a 30,60 euro circa ed i tempi medi di attivazione sono dell'ordine dei 10 giorni lavorativi.

Connettività dedicata per la trasmissione dati

Oltre alle offerte di connettività Internet nelle sue due diverse tecnologie disponibili, prendiamo in esame anche le tecnologie di trasmissione dati su protocolli ATM/Frame Relay.

Le offerte basate su Frame Relay ed ATM, sono disponibili sicuramente nelle grandi città e possono essere considerate le tecnologie utilizzabili fin da subito.

Sono tecnologie di layer rispettivamente 2 e 3, caratterizzate da elevata capacità di banda, bassi tempi di latenza, ottime performances ed affidabilità. Rispetto a soluzioni basate su rete pubblica (Internet) presentano inoltre un elevato grado di sicurezza.

I costi estremamente elevati, la complessa procedura e la disponibilità di servizi alternativi altrettanto efficienti, rendono però queste tipologie di servizio nel breve periodo, indicate soprattutto per procedure di tipo wholesale tra operatori di telecomunicazioni.

I tempi di attivazione sono nell'ordine dei 30-40 giorni.

Circuiti ATM

La tecnologia è sicuramente efficiente ma anche i costi sono proporzionalmente più elevati rispetto ad altri servizi.

I canoni mensili sono legati al numero di porte attivate ed ai servizi sottoscritti:

<i>Canone mensile per porta attivata</i>	<i>Euro</i>
<i>Porta a 34Mbps</i>	€ 540,60
<i>Porta a 155Mbps</i>	€ 1310,70

Canone mensile per pacchetto di servizi attivato													
	Servizi ATM												
	Intra settlement	Inter-settlement											
		Economic				Basic				Extended			
Categoria del permanent virtual channel (PVC)	CBR	CBR VBR-rt VBR-nrt UBR				CBR VBR-rt VBR-nrt UBR				CBR VBR-rt VBR-nrt UBR			
Numero Massimo di permanent virtual channel (PVC)	3	0	1	3	3	1	3	6	6	3	6	9	9
Canone mensile	€ 102,00	€ 153,00				€ 357,00				€ 663,00			

Canone mensile per ogni Permanent Virtual Chanel in relazione alla categoria di connessione								
PVC intra-settlement packets		PVC inter-settlement packets						
Parametro di traffico PCR (Kbps)	Price for PVC - CBR (Kbps)/Euro/	Parametro di traffico	Price for PVC - CBR (Kbps)/Euro/	Parametro di traffico SCR (Kbps)	Parametro di traffico PCR (Kbps)	Costo per PVC VBR-rt (Kbps)/Euro/	Costo per PVC VBR-nrt (Kbps)/Euro/	Costo per PVC UBR /Euro/
2 048	872,10	2 048	3.147,72	2 048	4 096	3.934,65	3.777,57	
3 072	984,81	3 072	3.687,30	3 072	6 144	4.609,38	4.424,76	2.550,00
4 096	1.110,27	4 096	4.273,29	4 096	8 192	5.341,23	5.127,54	
5 120	1.245,93	5 120	4.896,51	5 120	10 240	6.120,51	5.875,71	
6 144	1.388,73	6 144	5.549,82	6 144	12 288	6.937,53	6.660,09	
7 168	1.536,63	7 168	6.226,08	7 168	14 336	7.782,60	7.471,50	
8 192	1.688,10	8 192	6.918,15	8 192	16 384	8.647,56	8.301,78	
9 216	1.840,59	9 216	7.619,91	9 216	18 432	9.524,76	9.143,79	
10 240	1.993,59	10 240	8.325,24	10 240	20 480	10.406,55	9.989,88	
11 264	2.144,55	11 264	9.028,53	11 264	22 528	11.285,79	10.833,93	
12 288	2.292,45	12 288	9.725,70	12 288	24 576	12.156,87	11.670,33	
13 312	2.436,27	13 312	10.411,65	13 312	26 624	13.014,18	12.493,47	
14 336	2.574,99	14 336	11.082,30	14 336	28 672	13.853,13	13.298,76	
15 360	2.707,59	15 360	11.735,10	15 360	30 720	14.669,13	14.081,61	
16 384	2.833,56	16 384	12.366,48	16 384	32 768	15.458,10	14.838,96	
17 408	2.951,88	17 408	12.973,89	17 408	34 816	16.218,00	15.568,26	
18 432	3.063,06	18 432	13.555,80	18 432	36 864	16.945,26	16.265,94	
19 456	3.166,59	19 456	14.110,68	19 456	38 912	17.638,35	16.931,49	
20 480	3.262,47	20 480	14.637,00	20 480	40 960	18.296,76	17.562,87	
21 504	3.350,19	21 504	15.134,76	21 504	43 008	18.918,45	18.159,57	

Canone mensile per ogni Permanent Virtual Chanel in relazione alla categoria di connessione

<i>PVC intra-settlement packets</i>		<i>PVC inter-settlement packets</i>						
<i>Parametro di traffico PCR (Kbps)</i>	<i>Price for PVC - CBR (Kbps)/ Euro/</i>	<i>Parametro di traffico</i>	<i>Price for PVC - CBR (Kbps)/ Euro/</i>	<i>Parametro di traffico SCR (Kbps)</i>	<i>Parametro di traffico PCR (Kbps)</i>	<i>Costo per PVC VBR-rt (Kbps)/ Euro/</i>	<i>Costo per PVC VBR-nrt (Kbps)/ Euro/</i>	<i>Costo per PVC UBR /Euro/</i>
22 528	3.431,28	22 528	15.603,45	22 528	45 056	19.504,44	18.721,59	
23 552	3.505,23	23 552	16.043,58	23 552	47 104	20.054,73	19.249,44	
24 576	3.573,57	24 576	16.456,68	24 576	49 152	20.571,36	19.744,65	
25 600	3.636,30	25 600	16.843,26	25 600	51 200	21.054,84	20.208,24	
26 624	3.694,95	26 624	17.205,87	26 624	53 248	21.508,23	20.642,76	
27 648	3.750,54	27 648	17.547,06	27 648	55 296	21.934,59	21.051,27	
28 672	3.804,09	28 672	17.868,87	28 672	57 344	22.336,98	21.436,83	
29 696	3.857,64	29 696	18.175,38	29 696	59 392	22.719,99	21.803,52	
30 720	3.912,72	30 720	18.470,16	30 720	61 440	23.088,72	22.155,93	
31 744	3.970,86	31 744	18.757,29	31 744	63 488	23.447,76	22.499,67	
32 768	4.034,10	32 768	19.042,38	32 768	65 536	23.803,74	22.840,35	
33 792	4.104,48	33 792	19.329,51	33 792	67 584	24.163,29	23.183,58	
34 816	4.185,06	34 816	19.625,31	34 816	69 632	24.533,55	23.537,52	

Frame Relay

<i>Canone mensile per porta attivata</i>	<i>Euro</i>
<i>Velocità fino a 1 Mbps</i>	€ 127,50
<i>Velocità da 1 Mbps a 2 Mbps</i>	€ 204,00
<i>Cambio classe di velocità</i>	€ 51,00
<i>Una tantum per la costruzione, configurazione e setup del virtual channel</i>	€ 25,50
<i>Per ogni modifica dei parametri di configurazione</i>	€ 12,75

<i>Canone mensile di manutenzione per ogni linea attivata</i>	
<i>Velocità</i>	<i>Canone</i>
<i>64 Kbps</i>	€ 51,00
<i>128 Kbps</i>	€ 66,30
<i>256 Kbps</i>	€ 86,70
<i>384 Kbps</i>	€ 96,90
<i>512 Kbps</i>	€ 107,10
<i>1024 Kbps</i>	€ 142,80
<i>1536 Kbps</i>	€ 163,20
<i>2048 Kbps</i>	€ 183,60

I costi per garantire il CIR (Committed Information Rate) sono legati alla distanza e riassunti nella tabella che segue.

<i>Permanent Virtual Channel</i>	<i>CIR relativo alla zona I</i>	<i>CIR relativo alla zona II</i>	<i>CIR relativo alla zona III</i>	<i>CIR relativo alla zona IV</i>	<i>CIR relativo alla zona V</i>
8 Kbps	€ 15,30	€ 61,20	€ 107,10	€ 122,40	€ 142,80
16 Kbps	€ 20,40	€ 71,40	€ 117,30	€ 132,60	€ 158,10
32 Kbps	€ 30,60	€ 81,60	€ 132,60	€ 147,90	€ 173,40
48 Kbps	€ 35,70	€ 91,80	€ 142,80	€ 163,20	€ 188,70
64 Kbps	€ 107,10	€ 153,00	€ 173,40	€ 219,30	€ 265,20
128 Kbps	€ 255,00	€ 321,30	€ 387,60	€ 479,40	€ 545,70
256 Kbps	€ 499,80	€ 606,90	€ 744,60	€ 897,60	€ 1.055,70
384 Kbps	€ 668,10	€ 846,60	€ 1.020,00	€ 1.218,90	€ 1.443,30
512 Kbps	€ 790,50	€ 1.009,80	€ 1.229,10	€ 1.468,80	€ 1.728,90
1024 Kbps	€ 1.035,30	€ 1.377,00	€ 1.723,80	€ 2.070,60	€ 2.412,30
1536 Kbps	€ 1.234,20	€ 1.652,40	€ 2.111,40	€ 2.463,30	€ 2.876,40
2048 Kbps	€ 1.428,00	€ 1.912,50	€ 2.483,70	€ 2.845,80	€ 3.330,30

Tecnologie Satellitari

Sul territorio della Bulgaria sono reperibili anche tecnologie di trasmissione dati e collegamento ad Internet mediante link satellitari bidirezionali.

Questi servizi nella realtà dei fatti sono slegati dalla territorialità, poiché sono acquisibili anche da aziende straniere e fruire del servizio all'interno del territorio bulgaro.

Si tratta, ad ogni modo, di servizi oggi scarsamente diffusi visti gli elevati costi ed i limiti di performance legati intrinsecamente alla soluzione tecnologica, limiti quali l'instabilità e scarsa affidabilità del collegamento in funzione delle condizioni meteorologiche, l'alto costo della banda Internet e l'elevatissimo tempo di latenza (superiore ai 300 millisecondi) maggiore di un ordine di grandezza rispetto alla comune connettività ADSL (RTT medio circa 30 ms) e di due ordini di grandezza rispetto alle linee dedicate o frame-relay (RTT medio circa 8 ms).

Wireless

La regolamentazione delle frequenze segue l'evoluzione delle tecnologie e la disponibilità delle stesse sul territorio: l'accesso alla banda di 2,4 GHz è libera ed adottabile da qualsiasi privato per trasmissioni su breve distanza senza permessi particolari. Questo, tuttavia, comporta una trasmissione spesso piuttosto disturbata.

Sulla banda dei 5,8 GHz esistono ancora delle concessioni di uso militare –

peraltro non utilizzate – che secondo diverse fonti avrebbero dovuto essere liberalizzate entro l'estate 2005.

Procede la gara d'appalto per la concessione di cinque licenze per servizi wireless a banda larga. Dalla concessione di queste cinque licenze il Governo bulgaro spera di ricavare almeno 2,4 milioni di euro. Come ha affermato la Commissione per la regolamentazione della telecomunicazioni (CRC), la procedura prevede la concessione di cinque licenze, ognuna della durata di dieci anni, per la trasmissione di dati attraverso una banda di frequenza tra 3,4 e 3,6 GHz.

Le licenze sono di due tipologie: due sono di "classe A" e riguardano una banda di frequenza da 21 MHz, mentre le altre tre, di "classe B", riguardano una banda di frequenza da 10,5 MHz. Per le licenze del primo tipo, l'asta è fissata per il prossimo 11 ottobre, partendo da una base di 650mila euro.

Per la seconda tipologia di licenze, invece, l'asta è prevista per il 25 ottobre, a partire da un prezzo d'asta di circa 350mila euro.

La trasmissione di dati a banda larga include servizi Internet, video, voce o trasmissione di dati a una velocità variabile tra 128 kilobit a 34 megabit al secondo. Grazie alla tecnologia wireless, sarà quindi possibile offrire servizi di alta qualità per la trasmissione di dati, in particolare in quelle località dove non è possibile impiantare un network a fibra ottica, perché impraticabile o economicamente inefficiente. La CRC ha, inoltre, annunciato la concessione di altre licenze per una banda di frequenza tra 26 e 28 GHz.

Fibra Ottica

Le linee in fibra ottica si stanno diffondendo anche in Bulgaria.

La tradizione della TV via cavo è stata una notevole leva per la diffusione delle reti in fibra ottica: infatti i cable operators hanno convertito e potenziato le loro linee per la connessione Gigabit su fibra ottica, riuscendo così ad offrire non più solamente servizi radiotelevisivi ma anche telefonia e connettività internet.

Come già detto ci sono stati notevoli investimenti nella digitalizzazione delle reti a cominciare dalla realizzazione delle MAN (Metropolitan Area Networks – vedi sopra). La tecnologia consente elevata velocità di trasmissione dei dati attraverso protocollo Ethernet.

I costi sono evidentemente più elevati rispetto ad altre tecnologie ma la qualità del servizio ed i target cui si rivolgono sono chiaramente business. Riportiamo di seguito una tabella che riassume le offerte più significative:

Servizio	Costi al netto di IVA	
	Installazione e configurazione	Canone mensile
Access point da 10 Mbit/s. Ethernet. (10 Mbit/s., full duplex, interfaccia -RJ45, UTP)	€ 510,00	€ 255,00
Access point da 100 Mbits/s. Ethernet. (100 Mbit/s., full duplex, interfaccia -RJ45, UTP)	€ 1020,00	€ 765,00
Access point da 1 Gbit/s. Ethernet. (1 Gbit/s., full duplex, interfaccia -optical)	€ 1530,00	€ 1275,00
Access point su xDSL/LRE Ethernet. (interfaccia -RJ45, UTP)	€ 255,00	€ 204,00
Configurazione della Virtual Local Area Network (VLAN) ID	€ 102,00	€ 51,00

DISPONIBILITÀ SERVIZI TLC SULLE SINGOLE AREE TARGET

Servizio	Area Target		
	SOFIA	BURGAS	VARNA
<i>Telefonia fissa</i>			
<i>PSTN</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>ISDN</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>Telefonia mobile</i>			
<i>GSM</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>GPRS</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>UMTS</i>	IN FASE DI ATTIVAZIONE	IN FASE DI ATTIVAZIONE	IN FASE DI ATTIVAZIONE
<i>Servizi dati ed Internet</i>			
<i>Dial Up</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>ADSL</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>ATM/Frame Relay</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>Hot Spot WiFi</i>	IN FASE DI ATTIVAZIONE	IN FASE DI ATTIVAZIONE	IN FASE DI ATTIVAZIONE
<i>SAT</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
<i>Fibra Ottica</i>	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE

CONCLUSIONI

La Bulgaria nel suo complesso vive una situazione TLC estremamente favorevole e in grande fermento tecnologico.

In generale le aree target sono estremamente ben servite e quelle aziende e quei imprenditori che volessero insediarsi troveranno una situazione in rapida evoluzione e, se verranno rispettati gli obiettivi tecnici e temporali dei diversi progetti di digitalizzazione, ben presto la disponibilità dei servizi TLC sarà assolutamente in linea con la media europea.

Necessità di realizzare reti geografiche (anche transnazionali) per far interagire sistemi informatici complessi possono trovare la loro soluzione nella connettività Internet ADSL che si sta diffondendo, dalle grandi città verso la periferia, abbastanza velocemente. La tecnologia consente di realizzare con semplicità reti private virtuali su rete pubblica (VPN su Internet) che rappresentano oggi la soluzione con un rapporto costo/efficacia estremamente favorevole e con un'efficienza più che soddisfacente a costi relativamente ridotti.

Peculiarità del mercato la presenza diffusa, soprattutto nelle grandi città, di vecchie reti per la distribuzione della TV via cavo, che gli operatori hanno in larga parte convertito e potenziato per la connessione Gigabit su fibra ottica, riuscendo così ad offrire non più solamente servizi radiotelevisivi ma anche telefonia e connettività internet.

Per quelle aziende che dovessero necessitare di realizzare reti con elevatissima necessità di banda (oggi abbastanza rara visto l'affermarsi delle soluzioni di terminal services) troveranno soddisfazione nelle soluzioni Frame Relay su ATM o ATM puro, il cui punto forte è certamente la scalabilità di banda; lo svantaggio di queste tecnologie sono gli elevati costi e la necessità di utilizzare un gateway Internet per far dialogare i sistemi informativi con sedi remote al di fuori della Bulgaria.

Per quanto riguarda le tecnologie di telefonia fissa e mobile, grazie agli ingenti investimenti di BTC e degli altri operatori, il livello tecnologico delle soluzioni si avvicina sempre più a quello dello scenario italiano.

Le tecnologie wireless sulle frequenze dei 2,4 e 5,8 GHz possono essere utilizzate anch'esse per collegamenti tra building in visibilità ottica o per "illuminare" ampie zone di interesse.

Infine la disponibilità delle tecnologie satellitari rappresenta una "exstrema ratio" in quei casi, di assenza di copertura ADSL, in cui sia necessaria una minima banda Internet permanente ad un costo inferiore delle linee dedicate.

COME TELEFONARE DA/PER ED IN BULGARIA

La Bulgaria dispone di una completa copertura di rete GSM gestita dagli operatori locali di telefonia mobile: Mobitel e GloBul. Accordi di roaming tra gli operatori bulgari e italiani permettono di effettuare e ricevere direttamente telefonate su tutto il territorio nazionale. Solo in alcune, marginali, zone del paese, in particolare tra le montagne dei Rodopi e del Pirin, la copertura non è garantita.

Per chiamare in Italia è, comunque, assai più conveniente utilizzare i telefoni delle cabine pubbliche gestite dalle compagnie bulgare Mobilia e Bulfon (blu le prime, rosse le seconde). Le schede telefoniche indispensabili per fare ciò possono essere acquistate nei numerosi negozi di telefonia presenti in ogni città oppure presso la maggior parte degli uffici postali.

Anche nelle località di montagna, dove può essere difficile utilizzare il GSM, un punto telefonico pubblico è, comunque, sempre presente.

Il prefisso internazionale per chiamare in Italia è 0039. A questo occorre far seguire il normale prefisso telefonico. Ed il numero dell'abbonato...

Molto diffusa è poi la presenza sul territorio, in particolare nei centri urbani, dei punti di accesso per internet. La velocità di collegamento è, in genere, più che accettabile. Il prezzo, poi, è estremamente conveniente: spesso con l'equivalente di ½ euro si può navigare per più di un ora.

Esempi:

Per telefonare dall'Italia (rete fissa) in Bulgaria:

- a un numero di rete fissa bulgaro: 00359 + prefisso bulgaro senza lo zero + numero
- a cellulare bulgaro: numero del cellulare

per telefonare dalla Bulgaria (rete fissa) in Italia:

- a un numero di rete fissa italiano: 0039 + prefisso con lo zero + numero
- a un cellulare italiano: 0039 + numero cellulare

per telefonare dalla Bulgaria con il proprio cellulare:

arrivati in Bulgaria il proprio gestore di telefonia mobile (Omnitel, Tim,...) normalmente invia un messaggio con il numero e le istruzioni per telefonare, con il proprio cellulare, in Italia.

ANALISI SWOT AVVIAMENTO NUOVE IMPRESE NEL SETTORE ITTICO IN BULGARIA

Vantaggi	Debolezze	Possibilità	Rischi
Poche sono le aziende straniere che si sono inserite nel settore ittico. Esiste una nuova imprenditorialità italiana che sta investendo in Bulgaria, soprattutto nel settore tessile, manifatturiero e dell'arredamento, con conseguente presenza sul territorio di valide strutture di appoggio (vedi ICE). Da parte delle strutture di stato sono molto ben visti gli imprenditori stranieri. Esistono molte possibilità di contributi comunitari per le nuove attività in Bulgaria. Costi bassissimi di avvio dell'impresa. Costi bassissimi di acquisto aree edificabili, magazzini, ecc.	La rete stradale attualmente è in condizioni non buone. La struttura orografica del paese rallenta la velocità di trasporto. Non esiste una rete di distribuzione dedicata ai prodotti ittici. Le catene del freddo si interrompono con facilità. Al di fuori dei principali centri abitati possono esserci problemi con le reti di distribuzione dell'energia. Poche sono le aziende che oggi lavorano nel settore della produzione ittica (rischi di cartello). Esiste una forte oscillazione stagionale della domanda, legata alla richiesta del settore turistico.	I contributi UE per i corridoi che attraversano e raggiungono la Bulgaria dovrebbero portare ad un rapido sviluppo delle reti di comunicazione. Avviare nuove attività in un mercato che molti analisti definiscono "piccola Cina", ovvero con un trend di crescita stupefacente. Creare nuove reti di distribuzione su territori praticamente vergini. Affiancare alla rete dedicata al settore ittico una parallela per altri prodotti refrigerati e/o congelati. Creare nicchie di mercato con prodotti ancora sconosciuti, ma molto desiderati dalla popolazione.	La creazione di nuove nicchie di mercato necessitano di un'attività di promozione molto ben impostata. Tre sono le tipologie di futuro acquirente: uno è il lavoratore con basso potere di acquisto, rivolto ad un prodotto di basso costo, all'opposto c'è la nuova "dirigenza", rivolta a prodotti di elevata qualità ed inoltre c'è il turista, per lo più estivo, che richiede prodotti tipici del Mar Nero. Due sono le tipologie di futuro acquirente: uno è il lavoratore con basso potere di acquisto, rivolto ad un prodotto di basso costo, all'opposto c'è la nuova "dirigenza", rivolta a prodotti di elevata qualità. Produzione e vendita del prodotto locale sono attualmente in mano a pochi operatori.

Vantaggi	Debolezze	Possibilità	Rischi
Costi bassissimi di gestione della manodopera.	Il 90% dell'attuale produzione locale è rivolto ad un'unica specie, la papalina, poco o per niente apprezzata dal mercato bulgaro e poco conosciuta dal mercato italiano.	Rilevare parti della ex struttura statale, che aveva mezzi e conoscenze per lavorare in Estremo Oriente.	Si sta sviluppando una rete di supermercati, di proprietà tedesca, che sta testando la vendita di prodotti ittici, riuscendo a venderli a prezzi piuttosto bassi.

CONTATTI IN BULGARIA

Desk Bulgaria

Responsabile: Aurelio Donati

Segreteria: Elena Atanassova 2/b, PARIZH Str., 1000 SOFIA - Bulgaria
Telefono e fax: 00359 2 9817147 Indirizzo e-mail: rer_bulgaria@hotmail.com

Il Desk Bulgaria della Regione Emilia-Romagna entra in funzione a Sofia nel mese di Gennaio del 2003 e da novembre 2004 colloca la propria sede in "SPORTELLLO ITALIA" presso la residenza dell'Ambasciata d'Italia. In "SPORTELLLO ITALIA" si trovano, oltre al nostro Desk, gli uffici di ICE, del comitato di rappresentanza degli imprenditori italiani in Bulgaria e gli esperti del Ministero Attività Produttive che lo stesso ha destinato a collaborare con diversi Ministeri bulgari.

ISTITUZIONI ITALIANE IN BULGARIA

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA

Via Shipka 15 - Sofia 1504 - Bulgaria Tel: 00359 2 9869760/1 Fax: 00359 2 9869760/1 <http://www.camcomit.bg/> relazioniesterne@camcomit.bg

ICE SOFIA

Bul.Patriarch Evtimii, 27 Sofia 1040, Bulgaria Tel.:(00359 2) 9871087, 9861574, 9861618, 9861624 Fax (+359 2) 981 73 46 E-Mail: sofia.ice@ice.it www.ice.gov.it/estero2/sofia/default.htm www.italtrade.com/bulgarija www.italtrade-bg.org

AMBASCIATA D'ITALIA

Alessandro Grafini Ambasciatore d'Italia Via Shipka, 7 1000 Sofia tel: 00359 2 9217300, 9804507, 9817808 fax: 00359 2 9803717 e-mail: italdiplsofia@online.bg ; economico.sofia@online.bg

ORGANIZZAZIONI STATALI RIGUARDANTI IL SETTORE ITTICO



- National Veterinary Service Bulgaria, Sofia - 1606, 15A "Pencho Slaveikov" blv., phone number: ++359 2 952-13-45, fax: ++359 2 954-95-93



- National Agricultural Advisory Service Bulgaria, Sofia - 1618, 136 "Tsar Boris III" blv., phone number: ++359 2 955 64 72, 955 64 73; fax: ++359 2 955 63 17; e-mail: nssz@techno-link.com



- Executive Agency Fisheries and Aquacultures (EAFA) of National Agency Fisheries and Aquacultures (NAFA) Bulgaria, Sofia, 17 "Hristo Botev" blv., phone numbers: ++359 953 02 41, 952 61 08, 951 65 58, Fax: +359 2/951 57 18, e-mail: press@nafa-bg.org <http://www.bgfishaqua.com>

In bulgaro:

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ - МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ГОРИТЕ - ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ ПО РИБАРСТВО И АКВАКУЛТУРИ - ИАРА бул. "Христо Ботев" N 17, 1606 София. Тел.: 02/952 61 08, 951 65 58, факс: 02/951 57 18

Contact: Mr Anton Dotchev

Tel.: +359 29530241/9526108 Fax: +359 29515718 Email: a.dotchev@nafa-bg.org

- Ufficio NAFA a Burgas:

тел Tel: 056/ 846 333 факс FAX: 056/ 846 333 моб Cell: 0887/213232 e-mail: burgas@nafa-bg.org

- Ufficio NAFA a Varna:

тел Tel: 052/ 603 500 факс FAX: 052/ 603 500 моб Cell: 0887/212194
e-mail: varna@nafa-bg.org

• Ufficio NAFA a Dobrich:

тел Tel: 058/ 2 83 97 факс FAX: 058/ 2 83 97 моб Cell: 0887/213535 e-mail: dobrich@nafa-bg.org

ASSOCIAZIONI TRA PESCATORI RICONOSCIUTE DALLO STATO

Bulgarian Fishing Association

Address: Phones: Fax: 3, Industrialna Str., 8000 Burgas, Bulgaria
+359 56 800 414, 840 414 +359 56 44 820

National Association of Fishery and Aquaculture in Bulgaria "AQUAFISH – BG"

Headquarters

Plovdiv 4003

ul. "Vasil Levski 248, p.k. 24;

tel./fax: (+359 32) 957040; 954386

e-mail: aquafish_bgass@abv.bg

Work Office

Plovdiv 4016

ul. "Luna" № 3

tel./fax: (+359 32) 690217; (+359 98) 443164

e-mail: nkissiov@spnet.net

Association BG Fish, or

Fishery Products Producers Association-BG Fish

Sofia 1000

bul. "Hristo Botev" 17, et.2, st.221

tel./fax: (+359 2) 9515832 (ATTENZIONE: tel non attivo al 20 luglio 2005)

E-mail: NGO@BG-fish.org (ATTENZIONE: non è attivo nel DNS al 20 luglio 2005)

Bulgarian Association of Private Wholesale Markets Sofia 1592

Obshtina "Iskar", j.k. Drujba 1,

ul. "Amsterdam" №1,

tel.: (+359 2) 9734849, 9789702, 9781944,

tel./fax: (+359 2) 9789987,

e-mail: bacht2003@mail.ru (ATTENZIONE: non è attivo nel DNS al 20 luglio 2005)

Società ed imprese del settore ittico:

Sono i promotori del progetto per un mercato all'ingrosso di pesce a Sofia:

Company Name **STURGEON AQUAFARMS, LLC** 687 NE 79th Street Miami, FL 33138

Contact Mr. Mark Zaslavsky, Miss Natasha Akopian

Tel: (305) 758-2556 Tel: (305) 758-9288 Fax: (305) 758-0910 E-mail: info@sturgeonaquafarms.com

ERANO PRESENTI A BRUXELLES 2003

Company Name **S.D. DING**

Address 3 Industrialna Str. Fl. 8 R.806

City, Country 8000 Bourgas, Bulgaria

Phone +359 56 843599

Fax +359 56 844016

Email mail_ding@yahoo.com

Website www.ding-fish.com

Contact Mr Bogdan Pavlov

Products Dogfish, Perch, Conch

S.D. DING was founded in 1990 and has become a leading exporter of Black Sea sprat from Bulgaria since then. Located in Bourgas, Bulgaria, the company specialized itself in fishing, producing and trade with frozen, salted and marinated Black Sea sprat. The company is the biggest in the Balkans trading sprat caught from Bulgarian Trawlers. Having four trawlers and our own factory, we can meet any special requirement, and we have total control over the quality until the frozen product is dispatched.

S.D. DING runs its own factory for processing and freezing of fish - one of the most modern in Bulgaria - producing frozen sprat, salted sprat, marinated sprat and marinated sprat h+g in jars. Our seafood company follows the HACCP system.

Company Name **FISH PRODUCERS ASSOCIATION - BG FISH**

Address 17 Hristo Botev blvd., 2 floor

City, Country 1606 Sofia, Bulgaria

Phone +359 2 951 58 32

Fax +359 2 951 58 32

Email ngo@bg-fish.org (ATTENZIONE: non è attivo nel DNS al 20 luglio 2005)

Contact Mr. Ivan Forshinov / Mr. Valery Baronov

Products Trade Association / Aquaculture/farm-raised fish,

fresh Water fish, Rainbow Trout, Trout, Dogfish,
Perch, Conch, Hake, Herring, Hoki, Pollock,
Turbot

The Fishery Products Producers Association – BG Fish (FPPA-BG Fish) is non-governmental organization of leading Bulgarian fish producing and processing companies. The FPPA-BG Fish was established on 29 June 2002. The court registration of the Association was completed on 13 December 2002.

Company Name **REYA FISH Ltd.**

Address Technical University bl 7, ent 6

City, Country 1756 Sofia, Bulgaria

Phone +359 2 962 52 52

Fax +359 2 962 46 40

Email reyafish@mail.com

Contact Mr Valery Baronov

Products Aquaculture/farm-raised fish, fresh water fish,
Rainbow Trout, Trout

REYA FISH Ltd is established in 1994 with privatizing of the biggest aquaculture farm in Bulgaria. **REYA FISH Ltd** is specialized in production, processing and export of rainbow trout.

Our processing plant is licensed for export to the EU and now it is in the procedure of enlargement of our processing facilities with all kinds of fishery

products, including salt, marinated and smoked ones, caviar and tinned fish.

Company Name **ELECTA Co. Ltd**

Address 15a Br Georgievich Street

City, Country 9000 Varna, Bulgaria

Phone +359 52 241444

Fax +359 52 241444

Email electa@triada.bg

Contact Mrs Georgieva Lyubov

Products Dogfish, Perch, Conch

Electa Co. Ltd is established in 1992. Now it figures until 70 employees, 7 in the administration. Its business is primary shellfish processing and export (topshell), primary finfish processing and export (sprats), wholesale

and import of pelagics and white fish. Branches in foreign country are

Electa Ukraine Co., Ltd, Crimea, Ukraine. Representations are in Varna (headoffice) and Sofia (representation office).

Company Name **ATLANTIC LTD**

Address 3 Industrialna Street, 6 floor

City, Country 8000 Bourgas, Bulgaria

Phone +359 56 840452

Fax +359 56 840692

Email atlantic@atlantic-group.org

Website www.atlantic-group.org

Contact Ivaylo Rusinov/ Ognyan Raychev

Products Dogfish, Hake, Herring, Hoki, Mackerel, Pollock,

Rainbow Trout, Salmon-Atlantic, Salmon-Pacific,

Turbot

ATLANTIC LTD. was established in 1992 in Bourgas, Bulgaria. Since its very beginning the company has specialized both, in international trade with fish and fish products, and in regional and local distributorship.

We are HACCP and ISO certified and with a new bought fishing vessel, Scandinavian type, we are up-to-date equipped with navigational, technical

and fishing installations and fully satisfying all European standards in this business.

Corresponding to the increased requirements and to developed fishing activities in the Black Sea, Atlantic built a new freezing and processing department. It is situated near to the quay of the fishing port area and is equipped with modern speed packing and blast freezing machinery.

Company Name **BULRIB RIBARITZA Ltd**

Address 63 Blv Gen. Totleben

City, Country 1606 Sofia, Bulgaria

Phone +359 2 9516209

Fax +359 2 9549757

Email rr@bulrib.com

Contact Mr Roumen Rachkov

Products Aquaculture/farm-raised fish, fresh water fish,

Seafood marinated, Seafood smoked, Value

added Seafood

Company Name **Institute of Fisheries and Aquaculture
National Centre of Agrarian Sciences**

Address Primorski Blvd. No. 4, P.O. Box 72

City, Country 9000 VARNA, BULGARIA

Phone +359 52 632 066

Fax +359 52 632 066

Email ifr@abcis.bg / kprodanov@abv.bg

Contact: Prof. Dr. Kamen Prodanov

Product Services, Government Agencies, Publishing/Publications

Altri importatori – esportatori:

IVA - 56 Sole Proprietor Varna Cell: (+359 48) 98 83 87

TCHERNOMORSKI RIBOLOV Ltd. Bourgas Tel: (+359 56) 4 24 15; Fax:
(+359 56) 84 04 37, 84 04 59

SILVEX COMMERCE LTD (Distributore esclusivo di pescato di imprese norvegesi, importa pescato e molluschi da Russia, Danimarca, Belgio, Olanda)

C/ Tzar Shishman, 5/A – 1000 Sofia; tel.: (003592) 9809519, 9890917;
fax: 9815966;

cell: (0035988) 517991

E-mail: silvex@dir.bg

Attn. Mrs. Silvia Vladimirova, General Manager

P.A.L. BG LTD. (importa prodotti di pesca da Belgio, Olanda)

j.k. Strelbishte, C/ Bademova gora, 35 – 1000 Sofia, tel.: (003592) 9581063,
9581496;

fax: 9581868

E-mail: pal-bg@ttm.bg

Attn. Mr. Pavlin Marinov, Manager

DANEL 97

1000 Sofia; Blvd. Tsarigradsko Shosse, 56; tel: (003592) 760 808, 974
3221

OFFSHORE TRADE ET (distributore di SUPER FISH - Grecia – molluschi,
congelati,
pescato, carne)

C/ Lermontov, 32 - 8000 Burgas; tel./ fax: (0035956) 841802; tel.: 843753,
683143,

cell: (00359 489) 33214 y 0035988/577907 - Mr. Dimitar Ganev.
President.

E-mail: offtrade@mbox.digsys.bg

V.K. COMMERCIAL LTD

Blvd. Tzar Boris III, 41, office 10 - 1612 Sofia; tel: (003592) 9515861,
510961, 519226;

fax: 9515845

Attn. Mr. Krasimir Kotzev, Manager

ANEM-90 (importa filetti, conserve e altri prodotti ittici, esclusivamente dalla Grecia)

C/ Kapitan Raicho, 38 , ap.14 - 4000 Plovdiv; tfno./ fax: (0035932) 238
107; cell:

(00359388) 76779

KARALI LTD (importa pescato fresco dalla Grecia)

C/ Serdika, 18 - Sofia; tel.: (003592) 814 425; fax: 833 503

SIRENA - TEA (importa piatti precucinati di prodotti ittici)

j.k. Beli brezi, c/ Nishava, 13-19, et.2 - 1202 Sofia, tel./ fax: (003592)
9584577,

9584375; E-mail: sirena@aster.net

Attn. Mr. Vitanov

BULITEX (molluschi)

C/Fr. Joliot Curie, 33 - 9000 Varna;

tel.: (0035952) 250177; fax:250218

EOS-LD (distributore di PRESIDENT, RIO MARE, COSTA D'ORO, CIRIO, BOBELLO)

C/ Tzar Ivan Asen II, 18 - 1124 Sofia; tel.: (003592) 9434490, 438470,
9434449; fax:00359.2.9434483

Attn. Mr. Todor Grudev

IGEN LTD (importa conserve di pescato, dalla Grecia)

1247 Dobroslavtsi (Sofia); tel.: (003592) 9360894 (003592998) 4106,
4023; fax:

(00359489) 69171

Attn. Mr. Yavor Sarafov, Manager

FISH COMMERCE ET (importa prodotti ittici e trasformati)
8200 Pomorie (Burgas); tel.: (00359596) 4172

ALBENAIMPEX AV Ltd (inscatola ed esporta)
17, Morsa zvezda, VARNA; (00359 52) 613270 ; FAX: (00359 52) 614436
Attn. Mr. Vassil Banchev

ROMIS (importa prodotti ittici inscatolati dalla Tailandia)
6000 Stara Zagora; tel: (0035942) 22642, 600880

MEBEX LTD
C/ 11 avgust, 6 – 4000 Plovdiv; tel.: (0035932) 625117; fax: 622040
E-mail: mebex@plovdiv.techno-link.com
Attn. Mr. Stefan Varbanov

MR. TZVETOMIR PLATUNOV
8000 Burgas; tel./ fax: (8035956) 555565

MARKETING-V LTD.
Yanko Sakazov, 32 - 1504 Sofia; tfno.: (003592) 445354, 468566, 447120,
430153; fax (00359.2) 468224, 430153
E-mail: markv@mail.techno-link.com
Attn. Mr. Borislav Guigov, President

EVROMA LTD.
C/ Slavianska, 19 – 1000 Sofia, tel.: (003592) 9813691; fax: 9814046
Attn. Mrs. Kalina Berova

IVORY STONE CO.
1000 Sofia, tel./ fax: (003592) 9311331
Attn. Mrs. Sofia Lazarova

TANGRA FISH LTD
Kompl. Bratia Miladinovi, bl.64, et.4, P. O. Box 7 – 8000 **Burgas**; tel.:
(0035956)
840015, 840099; fax: 840015; cell: (00359489) 91318
Attn. Mr. Tzvetomir Platunov

KALMAR-MB SD
C/ Industrialna, 3 – 8000 **Burgas**; tel.: (0035956) 45462; fax: 840876

Attn. Mr. D. Mitev

ALCUNI PRODUTTORI

BURGAS FISHING CO LTD

C/ Industrialna,3 - 8000 **Burgas** ; tel: (0035956) 840414, 35937, 44392;
fax: 44820
office@ribexbg.com

LIDING

C/ Industrialna, 3 - 8000 **Burgas**; tel.: (0035956) 45512, 43311, 45622,
48566;
fax.: (0035956) 43292

CHERNOMORSKI RIBOLOV

8000 Bourgas; fax: (0035956) 45 019;

RIBEX LTD

C/ Republikanska, 27 - 8130 Sozopol; tel./fax: (003595514) 461, 365

IASMIN 94 LTD

C/ Al. Konstantinov - 3400 Montana; tel.: (0035996) 22 376, 22692

KALIMOK

7645 Nova Tcherana (Rousse); Tel: ?

MARITZA 90

4000 Plovdiv; tel: (0035932) 224 662, 227 191; fax: 223 760

OCEAN - STOYANOV

8000 Bourgas, 17 Dimitar Iliaev; tel: (0035956) 47 332, 46 534

RIBAL

8000 Bourgas, 3 Industrialna ; tel: (0035956) 42 387

RIBBOVADSTVO I RIBOPRERABOTKA

7700 Tourgovishte, c/Skopje; tel: (0035982) 27364, 27357, fax: 27362

SLAVIANKA CORP

C/ Industrialna, 3 - 8000 Bourgas: tel: (0035956) 40 274, 842 713; fax: 45 159

TSIPRINOUS CORP

C/ Vasil levski, 246, P. O. Box 37 - 4000 Plovdiv; tel: (0035932) 556 042, 556 042; fax: : (0035932) 557 040

SUPERMERCATI E CATENE DI DISTRIBUZIONE

METRO Cash & Carry Bul. Tzarigradko shosse', 7 - 11 km 1784 Sofia tel. 00359 2 9762333 fax 00359 2 9762203 Sig. Emilian Abadjiev, Direttore Generale **VAY HOLDING (Supermercati OAZIS)** Ul. Bisser, 16, Kv. Lozenetz Sofia tel. 00359 2 9260350 fax 00359 2 9260352 Sig. Orlin Marinov, Direttore **VAN HOLDING (la catena FANTASTICO)** Ul. Hubtcha, 2 1000 Sofia tel. fax 00359 2 9556520, 9556521, 9556525 e-mail: office@ff-bg.com www.ff-bg.com Sig. Valeri Nikolov, Direttore **RAMSTORE** Kv. Zapaden Park Sofia tel. 00359 2 9200550, 9202505 fax 00359 2 9293671 e-mail: ramstore@ramstore.bg www.ramstore.bg Sig. Osman Yaldaram, Direttore **STAMBOULI BULGARIA** Sofia, kv. Hladilnika Via Srebarna, 16/a Tel: 00359 2 962 5000 Fax 00359 2 9625151 mail@stambouli.bg www.stambouli.com **ENA** Bul. Gen. Nikola Jekov, do bl. 12 Sofia, j.k. Svoboda tel. fax 00359 2 9360546 Sg. Spas Spasov, Direttore **BOYLA** 1138 Sofia, kv. Gorubliane Bul. Samokovsko shosse', 1 tel. 00359 2 91757 fax 00359 2 9753573 Sig.ra Selena Koleva, Direttore www.boyla.net **BILLA** Bul. Bulgaria, 55 1000 Sofia tel. 00359 2 9174000 fax 00359 2 9174046-48 Sig. Wolfgang Yanish, Direttore **TECHNOPOLIS IPERMERCATO** Sofia Compl. Mladost 4 - do Kambanite Tel: 00359 2 9711930, 9711931 **K & K ELECTRONICS (Ipermercati "TECHOMARKET EVROPA")** Bul. Iskarsko shosse', 7 1528 Sofia tel. 00359 2 9421101 fax 00359 2 9753330, Sig. Nikolai Kitov, Direttore www.kkelectronics.com **Mr. BRICOLAGE** Bul. Tzarigradsko shosse', 115 1784 Sofia tel. 00359 2 9602060 fax 00359 2 9602050 **VILAZ ET** Ul. Kozlodui, 107 Sofia tel. 00359 2 9311341 fax 00359 2 9312236 e-mail: vilaz@rolli-new.com www.rolli.bg/vilaz Sig.ra Yulia Anghelova, Manager Commerciale **ARGO MARKET** Bul. Dondukov, 76 1000 Sofia tel. fax 00359 2 9460460, 9442018 Sig. Petar Stoev, Direttore argomarket@dir.bg www.argomarket.dir.bg

CAMERE DI COMMERCIO

Nazionale

BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY 42, Parchevich Str. BU - 1000 Sofia Tel: 359 (2) 987.26.31 Fax: 359 (2) 987.32.09 E-mail: bcci@bccci.bg

Distrettuali

BOURGAS CCI

8000 Bourgas, 12B L. Karavelov Str., P.O. Box 644 Tel.: (+ 359 56) 81 20 07, 81 01 29, 81 63 46, 81 63 45, 81 31 48, 81 31 49 Fax: (+ 359 56) 81 01 30, 81 31 50 E-mail: bspal@unacs.bg, itc@unacs.bg, bscci@bccci.bg

BLAGOEVGRAD CHAMBER OF COMMERCE

23 T. Alexandrov Street - 6th Floor - Room 62-64 - 2700 BLAGOEVGRAD Tel: 00359 73 225 17 Fax: 00359 73 290 92

DOBRITCH CHAMBER OF COMMERCE

3 Bulgarai Str.- P.O. Box 182 - 9300 DOBRICH Tel: 00359 58 60 14 71 Fax: 00359 58 60 14 34 <http://www.cci.dobrich.net/> dbcci@bccci.bg

GABROVO CHAMBER OF COMMERCE

1 Vazrazhdane Square - P.O. Box 686 - 5300 Gabrovo Tel: 00359 66 288 39 Fax: 00359 66 341 42 <http://www.chamber-gabrovo.com> office@chamber-gabrovo.com

GOTSE CHAMBER OF COMMERCE

5 Ilia Batakliiev Str. - 2900 GOTSE DELCHEV Tel: 00359 751 2 24 88 Fax: 00359 751 2 24 88 gdcci@bccci.bg

HASKOVO CHAMBER OF COMMERCE

17 Rakovski Blvd. - 6300 HASKOVO Tel: 00359 38 66 11 12 Fax: 00359 38 66 55 02 hcci@bccci.bg

KARDJALI CHAMBER OF COMMERCE

3 Otec Paisii Street - P.O. Box 266 - 6600 KARDJALI Tel: 00359 361 6 21 89 Fax: 00359 361 6 21 89 kjcci@bccci.bg

KAZANLUK CHAMBER OF COMMERCE

2 Starata reka Street - DK Arsenal - Office 101 - 6100 KAZANLUK Tel: 00359 431 6 25 56 Fax: 00359 431 6 26 35 kzcci@bccci.bg

KYUSTENDIL CHAMBER OF COMMERCE

44 Demokrasia Str., - House of Culture - 2th Floor - 2500 KYUSTENDIL Tel: 00359 78 5 13 71 Fax: 00359 78 5 13 70 kncci@bccci.bg

LOVECH CHAMBER OF COMMERCE

24 Targovska Street - P.O. Box 92 - 5500 LOVECH Tel: 00359 68 418 44 Fax: 00359 68 418 44 lhccci@el-soft.com

MONTANA CHAMBER OF COMMERCE

21 Vassil Levski Str.- P.O. Box 332 - 3400 MONTANA Tel: 00359 96 305 660 Fax: 00359 96 305 660 mccci@bccci.bg

PAZARDJIK CHAMBER OF COMMERCE

4 Dimitar Kazakov - Neron Str.- P.O. Box 97 - 4400 PAZARDJIK Tel: 359 34 254 47 Fax: 359 34 234 03 pzccci@bccci.bg

PERNIK CHAMBER OF COMMERCE

kv. Dimova Mahala, 3 Kozlodui Str.- 2300 PERNIK Tel: 00359 76 60 33 56 Fax: 00359 76 60 18 79 www.dimont.com/pcci pkcci@bccci.bg

PLEVEN CHAMBER OF COMMERCE

4 Aton Str. , Floor 1, POBox 145- 5800 PLEVEN Tel: 00359 64 80 30 03 Fax: 00359 64 80 30 04 plccci@pleven.interbgc.com

PLOVDIV CHAMBER OF COMMERCE

7 Samara Street - 4003 PLOVDIV Tel: 00359 32 96 88 80 Fax: 00359 32 96 26 47 <http://www.plovdiv-chamber.org> pccci@plovdiv-chamber.org

RAZGRAD CHAMBER OF COMMERCE

2 Bouzloudja Street - House of Technics - 5th Floor - 7200 RAZGRAD Tel: 00359 84 66 02 53 Fax: 00359 84 66 02 49 rzccci@bccci.bg

ROUSSE CHAMBER OF COMMERCE

3A Ferdinand Street - P.O. Box 484 - 7000 ROUSSE Tel: 00359 82 825 875 Fax: 00359 82 825 873 rccci@bccci.bg

SHOUMEN CHAMBER OF COMMERCE

71 Saedinenie Street - P.O. Box 203 - 9700 SHOUMEN Tel: 00359 54 80 03 60 Fax: 00359 54 80 03 61 <http://www.sbcci.bccci.bg/>

SLIVEN CHAMBER OF COMMERCE

1 Tzar Samuil Street - P.O. Box 59 - 8804 SLIVEN Tel: 00359 44 879 01 Fax: 00359 44 883 18 slccci@bccci.bg

SMOLYAN CHAMBER OF COMMERCE

Municipal Council - P.O. Box 44 - 4700 SMOLYAN Tel: 00359 301 6 20 55 Fax: 00359 301 6 20 54 smccci@bccci.bg

STARA ZAGORA CHAMBER OF COMMERCE

66 G.S. Stara Zagora - 6000 STARA ZAGORA Tel: 00359 42 396 27 Fax: 00359 42 260 33 <http://www.chambersz.com> szccci@bccci.bg

TARGOVISHTA CHAMBER OF COMMERCE

1 Stefan Karadja Street - P.O. Box 120 - 7700 TARGOVISHTA Tel: 00359

601 6 34 77 Fax: 00359 601 6 20 08 <http://www.tshte.net/tpp/> tscci@bccci.bg

VARNA CHAMBER OF COMMERCE

135 Primorsky Blvd. - 9002 VARNA Tel: 00359 52 61 51 40 Fax: 00359 52 61 21 46 office@vcci.bg

VELIKO TARNOVO CHAMBER OF COMMERCE

41 N. Gabrovski Street - P.O. Box 33 - 5000 VELIKO TARNOVO Tel: 00359 62 810 14 Fax: 00359 62 810 15 vtcci@bccci.bg

VIDIN CHAMBER OF COMMERCE

1 Bdintsi Square - 3700 VIDIN Tel: 00359 94 60 05 56 Fax: 00359 94 60 05 76 vdcci@bccci.bg

VRATSA CHAMBER OF COMMERCE

24 Hristo Botev Str - P.O. Box 267 - 3000 VRATSA Tel: 00359 92 66 02 71 Fax: 00359 92 263 08 <http://cci-eic-vratsa.bitex.com> vrcci@bccci.bg

YAMBOL CHAMBER OF COMMERCE

1A Rakovska Street - P.O. Box 291 - 8600 YAMBOL Tel: 00359 46 66 29 39 Fax: 00359 46 66 50 11 <http://www.yambiz.com> ycci@bsbg.net

SILISTRA CHAMBER OF COMMERCE

5 Patriarh Damyan Str., 7500 SIILISTRA Tel: 00359 86 82 04 98 Fax: 00359 86 82 04 98 scci@mbox.digsys.bg

ALTRE ASSOCIAZIONI ED ORGANISMI DI INTERESSE

INSTITUTE OF FISHERIES AND AQUACULTURE, VARNA
BRANCH OF FRESHWATER FISHERIES, PLOVDIV

Address: 248 Vasil Levski Str., 4003 Plovdiv, Bulgaria

Director: Liliana HADJINIKOLOVA

Contact person: Tania HUBENOVA

Tel.: +359 32 956 031, +359 32 956 033

cell: +359 887 513 725

Fax: +359 32 953 924

E-mail: thubenova@yahoo.com

DEPARTMENT OF HYDROBIOLOGY AND ICHTHYOLOGY

8 Dragan Tzankov Boul., 1421 Sofia, Bulgaria

IRP-25 LTD (ISTITUTO INDUSTRIALE DELLA PESCA)

Industrialna, 3 - 8000 Burgas; tel.: (0035956) 44892, 42791, 43046,44240;

UNION OF PRODUCERS AND TRADERS OF FRUITS, VEGETABLES

AND**CANNED FOODS**

32, Alabin Str. - Balkanconserv EOOD - 1040 Sofia; Tel.: (00-3592) 874749,
802 078;

Fax: 879589

CAMERA BULGARA DELL'AGRICOLTURA

Hristo Botev, 55 - Sofia; tfno. (00-3592) 707183

BULGARIAN AGRI-BUSINESS CENTRE

Trade Research and Promotion Institute

3-a 165 Street , zk Izgrev - 1797 Sofia; tel.: (00-3592) 734 046/ 71481:
fax 705 154